

# التركيب القرآن

## পারা ২ (সম্পূর্ণ)

سَيَقُولُوا	السُّفَهَاءُ	مِنَ	النَّاسِ	مَا	وَلَهُمْ
ح. قول [فعل+تنفيس] شীঘ্রই বলবে তারা	معرفة [اسم] سفه [اسم] ] নির্বোধেরা	مجرر [مجرر] হতে	اسم معرفة [نوس] লোকদের	ح. [تستفهام] কিসে	فعل+ضمير [ول] তাদের মুখ ফিরাল
142  এখন নির্বোধেরা বলবে, কিসে মুসলমানদের ফিরিয়ে দিল					

عَنْ الَّتِي	قَبِلْتَهُمْ	كَانُوا	عَلَيْهَا	قُلْ	اللَّهِ
اسم+ [ضمير] তাদে রকেব লা	اسم [موصول] কেবলা	فعل+ضمير [تারা] ছিল	جرر+ [ضمير] তারদিকে	فعل [قول] বলুন	جرر+لفظ [جلالة] الله [আল্লাহর] ই
তাদের কেবলা থেকে, যার উপর তারা ছিল?					

الْمَشْرِقُ	وَالْمَغْرِبُ	يَهْدِي	مَنْ
معرفة [شرق] اسم	ح. عطف+معرفة [غرب] اسم	تিনিপথদেখা [هدى] فعل ন	যাকে اسم موصول
আপনি বলুন: পূর্ব ও পশ্চিম আল্লাহরই।			

يَشَاءُ	إِلَى	صِرَاطٍ	مُسْتَقِيمٍ (142)
[ش ي ا] তিনিচান فعل	দিকে [جر]	পথের [صراط] اسم	সরল [قوم] صفت
তিনি যাকে ইচ্ছা সরল পথে চালান।			

وَكَذَلِكَ	جَعَلْنَاكُمْ	أُمَّةً	وَسَطًا	لِتَكُونُوا
ح. استأنف+جر+ضم ير এমনিভাবে	فعل+ضمير+ضمير [جعل] তোমাদের আমরা বানিয়েছি	اسم [ا م م] একটি উম্মত	صفت [وسط] মধ্যপন্থী	ل- ابتداء+فعل+ضمير [كون] তোমরা হও যেন
143 এমনিভাবে আমি তোমাদেরকে মধ্যপন্থী সম্প্রদায় করেছি যাতে করে তোমরা				

شُهَدَاءَ	عَلَى	النَّاسِ	وَيَكُونُ
اسم [شهد] সাক্ষ্যদাতা	উপর [جر]	معرفة [نوس] লোকদের	ح. عطف+فعل [كون] এবং হয়
সাক্ষ্যদাতা হও মানবমণ্ডলীর জন্যে			

الرَّسُولُ	عَلَيْكُمْ	شَهِيدًا	وَمَا	جَعَلْنَا
------------	------------	----------	-------	-----------

معرفه اسم [رسل] رسول	تو مادمدر جرّ + ضمير জন্য	اسم [شهد] সাক্ষ্যদাতা	استأنف + ما- هفي এবংনা	فعل + ضمير [ج ع] [আমরা বানিয়ছিলাম]
এবং যাতে রসূল সাক্ষ্যদাতা হন তোমাদের জন্য। আপনি				

الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ							
مهرفة اسم [قبل] কেবলা	اسم وصو সেটা কে	فعل + ضمير تومي [كون] ছিলে	جرّ + ضم ير যার উপর	ح. استن ثناء এছা ড়া	ل-تعلي فعل + purpose [ع ل م] আমরা যেন জানতে পারি	اسم موصول কে	
যে কেবলার উপর ছিলেন, তাকে আমি এজন্যই কেবলা করেছিলাম, যাতে একথা প্রতীয়মান হয় যে, কে							

يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَيَّ عَقْبَيْهِ					
انوسرن فعل [تبع] করে	معرفة اسم [رسل] রসূলকে	جرّ + اسم কতা موصول দের মধ্য হতে	فعل [قلب] ফিরে যায়	جرّ উপর	তা اسم + ضمير [عقب] র দুই গোরালির উপর
রসূলের অনুসারী থাকে আর কে পিঠটান দেয়।					

وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى						
ح. استأنف + ح. شرطيه যদিও	فعل [ك] তা ছিল	ل- অব ابتداء + اسم [كبير] শ্যই কঠিন	ح. است ثناء তবে	উপর جرّ	ایم وص যা দের কে	পথপ্রদর্শন فعل [هدى] করেছেন
নিশ্চিতই এটা কঠোরতর বিষয়, কিন্তু তাদের জন্যে নয়, যাদেরকে আল্লাহ পথপ্রদর্শন করেছেন।						

اللَّهُ		وَمَا		كَانَ اللَّهُ		لِيُضِيعَ		إِيمَانَكُمْ	
لفظ	جلالة]ا	ح. استأنف+ما- نن نفي	فعل]كو [ن হবেন	لفظ	جلالة]اله	ل- تعليل+فعل] نষ্ট করে দেবেন	اسم+ضمير]امن তোমাদের ঈমান		
আল্লাহ্ এমন নন যে, তোমাদের ঈমান নষ্ট করে দেবেন।									

إِنَّ		اللَّهُ		بِالنَّاسِ		لَرَّءُوفٌ		رَحِيمٌ ﴿143﴾	
ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ جلالة] [اله আল্লাহ	جرّ+معرفه اسم [نوس] মানুষের প্রতি	ل-ابتداء+اسم]را [ف অত্যন্ত দয়ালু	করুনাময়।	صفت]رحم				
নিশ্চয়ই আল্লাহ, মানুষের প্রতি অত্যন্ত স্নেহশীল, করুনাময়।									

قَدْ		نَرَى		تَقَلَّبَ		وَجْهَكَ		فِي		السَّمَاءِ	
ح. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل]را اي আমরাদেখি	বার اسم]قلب বার ফিরাতে	اسم+ضمير]وجه তোমার মুখ	جرّ দিকে	مرفه اسم]سمو আকাশের						
144 নিশ্চয়ই আমি আপনাকে বার বার আকাশের দিকে তাকাতে দেখি।											

فَلَنُؤَلِّبَنَّكَ		قَبْلَةَ		تَرْضَاهَا		فَوَلِّ	
ح. استأنف+ل- ابتداء+فعل+ل- তোমাকে আমরা তাই ফিরিয়ে দিচ্ছি	اسم]قبل কেবলার	فعل+ضر]رضو যাকে আপনি পছন্দ করেন	ح. تاستأنف+فعل]ولي ই ফিরাও				
অতএব, অবশ্যই আমি আপনাকে সে কেবলার দিকেই ঘুরিয়ে দেব যাকে আপনি পছন্দ করেন। এখন							

وَجْهَكَ		شَطْرَ		الْمَسْجِدِ		الْحَرَامِ		وَحَيْثُ	
----------	--	--------	--	-------------	--	------------	--	----------	--

ح. استأنف+ح. شرط যেখানেই	معرفة صفت [ح ر م] হারামের	معرفة اسم [سجد] মসজিদে		ظ. مكان [ش] [ط ر] দিকে	ایم+ ضمیر [وجه] তোম রা মুখ	
আপনি মসজিদুল-হারামের দিকে মুখ করুন এবং তোমরা						

مَا كُنْتُمْ		فَوَلُّوا		وَجُوهَكُمْ		شَطْرَهُ		وَإِنَّ	
ح. إضافة যে	فعل+ ضمیر [كون] তোমরা থাক	ف- نتیجیه+فعل +ضمیر [وي] [ফিরাও তখন তোমরা	اسم+ضطر [وج] [তোমাদের মুখ	ظ. مكان+ضمیر [ش] [ط ر] সৈদিকে	ح. استأنف+ ح. مشبه بفعل آر নিশ্চয়ই				
যেখানেই থাক, সৈদিকে মুখ কর।									

الَّذِينَ		أَوْثُوا		الْكِتَابَ		لَيَعْلَمُونَ			
اسم موصو যারা	فعل+ضمیر [ات] [দেওয়া হয়েছে]	معرفة اسم [ك ت] [কিতাব]	ل-ابتداء+فعل+ضمیر [علم] তারা অবশ্যই জানে						
যারা আহলে-কিতাব, তারা অবশ্যই জানে যে,									

أَنَّ		الْحَقَّ		مِنْ		رَبِّهِمْ		وَمَا	
ح. شبه +فعل ضمیر তা যে	معرفة اسم [حق] [সত্য]	পক্ষ থেকে	اسم+ضمیر [ر] [ب] তাদের পালনকর্তার						
এটাই ঠিক পালনকর্তার পক্ষ থেকে। আল্লাহ									

اللَّهُ	بِغَافِلٍ	عَمَّا	يَعْمَلُونَ (144)
لفظ جلاله [اله]	جرّ+اسم [غ ف ل]	سے جرّ+تسم موصول	تارا غعل+میر [عمل]
আল্লাহ	বেখবর	কর্ম সম্পর্কে যা	করছে
বেখবর নন, সে সমস্ত কর্ম সম্পর্কে যা তারা করে।			

وَلَئِنْ	أَتَيْتَ	الَّذِينَ	أُوتُوا	الْكِتَابَ
ح. استأنف+ل-	فعل+ضمير	اسم	فعل+ضمير [ات]	معرفة اسن [ك تب]
এ-ابتداء+ح.ششرط	[ات ي]	যাদের মوصول	আপনি	কিতাব
বং অবশ্য যদি	উপস্থাপন করেন			
145 যদি আপনি আহলে কিতাবদের কাছে				

بِكُلِّ	آيَةٍ	مَا	تَتَّبِعُوا	قَبْلَتَكَ	وَمَا	أَنْتَ
جرّ+اسم [كل]	اسم [اي ي]	ح.	فعل+ضمير	اسم+ضمير [ك]	ح. عطف	ضمير
সমুদয়	নিদর্শন	না	তারা মেনে	আপনার	+মা-	আপনি
			নেবে	কেবলা	نفي	
					এবং নও	
সমুদয় নিদর্শন উপস্থাপন করেন, তবুও তারা আপনার কেবলা মেনে নেবে না এবং আপনিও						

بِتَابِعِ	قَبْلَتَهُمْ	وَمَا	بَعْضُهُمْ	بِتَابِعِ
جرّ+اسم	اسم+ضمير [قبل]	ح.	اسم+ضمير [ب]	اسم [تبع]
অনুসারী	তাদের কেবলা	عطف+মা-	তাদের কেউ	অনুসারী
		এবং না		
তাদের কেবলা মানেন না। তারাও একে অন্যের কেবলা মানে না।				

قِبْلَةٌ	بَعْضٍ	وَلَّيْنِ	اتَّبَعْتَ	أَهْوَاءَهُمْ
কেবলার [اسم قبل]	اسم [بعض] কারোর	ح. عطف+لل- এবং ابتداء+ح. شرط অবশ্য যদি	فعل+ضمير আপনি অনুসরণ করেন	اسم+ضمير [هوي] তাদের বাসনার
যদি আপনি তাদের বাসনার অনুসরণ করেন,				

مِنْ بَعْدٍ	مَا	جَاءَكَ	مِنَ الْعِلْمِ	إِنَّكَ
এর [اسم بعد] পরও	اسم যা موصول	فعل+مير [ج] আপনার [ي ا] কাছে পৌঁছেছে	جزر+معوفة জ্ঞান [اسم علم]	ح. مشبه নিশ্চয় بفعل+ضمير আপনি
সে জ্ঞানলাভের পর, যা আপনার কাছে পৌঁছেছে, তবে নিশ্চয় আপনি				

إِذَا	لَمِنَ	الظَّالِمِينَ	(145)
ح. جواب তাহলে	অবশ্য গণ্য হবে -ابتداء+جزر	অবিচারকারীদের معرفة اسم [ظ ل م]	
অবিচারকারীদের অন্তর্ভুক্ত হবেন।			

الَّذِينَ	آتَيْنَاهُمْ	الْكِتَابَ	يَعْرِفُونَهُ كَمَا
যারা اسم موصول	فعل+ضمير+ضمير তাদেরকে [ا ت ي] আমরা দিয়েছি	কিতাব معرفة اسم	فعل+مير+ضمير [ع ر ف] যেমন جزر+ما- مصدرية
146 আমি যাদেরকে কিতাব দান করেছি, তারা তাকে চেনে,			

يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ					
তাফেল+ضمير রা চিনে	اسم +ضمير [بن [تاده র সন্তানদে র	ح. استأنف+ح.م এবংشبهه بفعل নিশ্চয়	اسم [ف ر [একদ ল	তা جرّ+ضمير দেৱ মধ্য হতে	ل- অবতاكيد+فعل+ضمير শ্যই গোপন করে
যেমন করে চেনে নিজেদের পুত্রদেরকে। আর নিশ্চয়ই তাদের একটি সম্প্রদায় জেনে শুনে সত্যকে গোপন করে।					

الْحَقُّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿146﴾		
সত্য প্রকৃত معرفك اسم [ح ق ق]	তারা যখন ح. حالیه+ضمير	জানেও فعل+ضمير [ع ل م]

--	--	--	--	--	--	--	--	--

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿147﴾						
معرفه اسم [ح ق ق] বাস্তব সত্য	প جرّ ক্ষ হ তে	اسم+ضمير [رب [ب তোমার পালনকর্তা র	ح. استأن ف+ح نفی.	فعل+ضمير [تومরা কون] হবে	অন্তর্ভুক্ত অন্তর্ভুক্ত	معرفه اسم [مري] সন্দিহানদের



			না তাই			
--	--	--	-----------	--	--	--

147|বাস্তব সত্য সেটাই যা তোমার পালনকর্তা বলেন। কাজেই তুমি সন্দিহান হয়ো না।

وَلِكُلِّ وَجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيٰهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ					
معرفة اسم [خير] কল্যা নের	ح. استأنف+فعل+ ضمير [س ب ق] তোমরা তাই প্রতিযোগি তাকর	اسم+ضمير [و] لي মুখ করে তার দিকে	ضمير সে	اسم [وجه] টি দিক	ح. استأنف+جر+اسم [كل] আর সবার জন্যই

148|আর সবার জন্যই রয়েছে কেবলা একেক দিকে, যে দিকে সে মুখ করে (এবাদত করবে)। কাজেই সৎকাজে প্রতিযোগিতামূলকভাবে এগিয়ে যাও।

أَيُّنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا						
اسم [جمع] কেই	لفظ جلاله [الله] আল্লাহ	جرّ+ضمير তোমাদে রকে	فعل [ا] [تي] আন বেন	فعل+ضمير [كو] [ن] তোমরা থাকবে	ح. اضافي যে	ح. شوط যেখানেই

যেখানেই তোমরা থাকবে, আল্লাহ অবশ্যই তোমাদেরকে সমবেত করবেন।

إِنَّ	اللَّهِ	عَلَى	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ ﴿148﴾
ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ جلالة [اله] আল্লাহ	উর্ট পর	اسم [ك] [ل] সব	اسم [ش ي] [ا] কিছুর	اسم [قدر] ক্ষমতাশীল।
নিশ্চয়ই আল্লাহ সর্ব বিষয়ে ক্ষমতাশীল।					

وَمِنْ	حَيْثُ	خَرَجْتَ	فَوَلِّ	وَجْهَكَ
ح. استأنف + جر থেকেই	اسم [حيث] যেখানে	فعل + ميم [خرج] তুমি বের হও	ح. استأنف + فعل [ولي] তখন ফেরাও	اسم + ضمير [وجه] তোমার মুখ

149|আর যে স্থান থেকে তুমি বের হও, নিজের মুখ মসজিদে হারামের দিকে ফেরাও-

شَطْرَ	الْمَسْجِدِ	الْحَرَامِ	وَإِنَّهُ	لَلْحَقُّ	مِنْ	رَبِّكَ
ظ. مكان [شطر] দিকে	معرفة اسم [مسجد]	معرفة اسم [حرم] হারামের	ح. استأنف + ح.	ل-ابتداء + معرفة اسم [ح ق ق]	جر পক্ষ	اسم + ضمير]

[رب]	থে কে	অবশ্যই সত্য	مشبه بفعل+ضمير নিঃসন্দে হে এটা		মসজিদে হারামের	
------	----------	----------------	---	--	-------------------	--

নিঃসন্দেহে এটাই হলো তোমার পালনকর্তার পক্ষ থেকে নির্ধারিত বাস্তব সত্য।

وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿149﴾

ح. استأنف+ما- নন এবং انفي	لغظ جلالة[اله] আল্লাহ	جرّ+اسم[غ ف ل] গাফেল	جزّ+اسم موصول তা হতে যা	তোমরা فعل+ضمير[عمل] কাজ করছ
---------------------------------	-----------------------------	----------------------------	-------------------------------	-----------------------------------

বস্তুতঃ তোমার পালনকর্তা তোমাদের কার্যকলাপ সম্পর্কে অনবহিত নন।

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ

ح. استأنف+جرّ থেকেই	اسم] حيث [ যে থা ন	فعل+مير[خرج] তুমি বের হও	ح. استأنف +فعل[ول ي] ফিরাও	اسم+ضم ير[وج ه] মার মুখ	ظ. مكان দিকে	معرفة اسم[مسجد] সজিদে
------------------------	-----------------------------------	--------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	-----------------	-----------------------------

|150| আর তোমরা যেখান থেকেই বেরিয়ে আস এবং

الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا

ل-تعليل+ح. نصبه+ح. نفي না যেন	ظ. مكان ر دিকে	اسم+ضمير[وج ه] তোমাদের মুখ	ح.نتيجة+ فعل+ضمير] ول [তোম রা তখন ফিরাও	فعل+ضمير[كون] তোমরা থাক	ح. استأنف+ح. شرط + ح. اضائي যেখানেই	معرفة اسم[حرم] রামের
-------------------------------------	-------------------------	-------------------------------------	--	----------------------------	--	----------------------------

যেখানেই অবস্থান কর, সেদিকেই মুখ ফেরাও,

يَكُونُ	لِلنَّاسِ	عَلَيْكُمْ	حُجَّةً	إِلَّا	الَّذِينَ
হয়[কোন]	জর+মعرفة+اس م[نوس]	তো+জর+ضمير মাদের বিরুদ্ধে	اسم[ح ج কোন প্রমাণ	ح. استثناء	اسم যারা

না। আমাকেই ভয় কর। যাতে আমি তোমাদের জন্যে আমার অনুগ্রহ সমূহ পূর্ণ করে দেই এবং তাতে যেন তোমরা সরলপথ প্রাপ্ত হও। যাতে করে মানুষের জন্য তোমাদের সাথে ঝগড়া করার অবকাশ না থাকে। অবশ্য যারা অবিবেচক, তাদের কথা আলাদা। কাজেই তাদের আপত্তিতে ভীত হয়ো

ظَلَمُوا	مِنْهُمْ	فَلَا	تَخْشَوْهُمْ	وَإِخْشَاؤِي	وَلَأْتِيَنَّ
فعل+ضمير [ظل م]	তো+জর+ضمير দের মধ্য থেকে	ح. استأن ف+ح نهى.	فعل+ ضمير +ضم ير	ح. عطف+فعل+ ضمير+ضم ير[خش ي]	ح. عطف+ل-تعليل+فعل[ت م আমি পূর্ণ করি যেন

আমাকেই ভয় কর	ভয় কর।	তাই না	জুলুম করেছে
------------------	------------	-----------	-------------

نِعْمَتِي	وَعَلَّكُمْ	تَهْتَدُونَ ﴿150﴾
اسم+ضمير[ن] [عم]আমার নেয়ামত	جزّ+ضمير তোমাদের উপর	ح. استأنف+ح. مشبه بفعل+ضمير এবং আশা করা যায় তোমরা
	فعل+ضمير] ه [سঠিক পথে চলবে	

كَمَا	أَرْسَلْنَا	فِيكُمْ	رَسُولًا	مِنْكُمْ
جزّ+ما- যেমন مصدرية	فعل+ضمير [ر س ل] আমরা পাঠিয়েছি	جزّ+ضمير তোমাদের মধ্যে	اسم[رسل] একজন রসূল	তোমাদের মধ্য جزّ+ضمير হতে
151 যেমন, আমি পাঠিয়েছি তোমাদেরই মধ্য থেকে তোমাদের জন্যে একজন রসূল				

يَتْلُو	عَلَيْكُمْ	آيَاتِنَا	وَيُزَكِّيْكُمْ
পাঠ [ت لو] সে করে	তোমাদের جزّ+ضمير কাছে	আমাদের যাত اسم+ضمير[ا ي ي] সমূহ	ح. عطف+فعل+ضمير

তোমাদের পরিশুদ্ধ করে			
, যিনি তোমাদের নিকট আমার বাণীসমূহ পাঠ করবেন এবং তোমাদের পবিত্র করবেন;			
وَيُعَلِّمُكُمُ وَالْحِكْمَةَ الْكِتَابَ وَيُعَلِّمُكُمُ			
ح. عطف+فعل [علم] আর+ضمير তোমাদেরকে শিক্ষা দেয়	ح. عطف+مع رقة اسم [حكم] ও তত্ত্বজ্ঞান	معرفة اسم [ك] [كتاب ت ب]	এবং ح. عطف+فعل+ضمير [علم] তোমাদেরকে শিক্ষা দেয়
আর তোমাদের শিক্ষা দেবেন কিताব ও তাঁর তত্ত্বজ্ঞান এবং শিক্ষা দেবেন			
مَا مَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿151﴾			
যা/اسم موصول	না. ح. جازمة	তোমরা ছিলে+فعل+ضمير [كون]	জানতে+فعل+ضمير [علم]
এমন বিষয় যা কখনো তোমরা জানতে না।			
فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونَ ﴿152﴾			
ح. تستأنف+فعل +ضمير+ضمير [ذ] স্মরণ করব তোমাদেরকে কর তোমরা	ح. عطف+فعل +ضمير [ش ك] [ر] এবং শোকর কর	جْر + ضم ير আমা র	ح. তো+فعل+ضمير+ضمير [كفر] মরা অকৃতজ্ঞ হয়ো
152 সুতরাং তোমরা আমাকে স্মরণ কর, আমিও তোমাদের স্মরণ রাখবো এবং আমার কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর; অকৃতজ্ঞ হয়ো না।			

يا أَيُّهَا		الَّذِينَ		آمَنُوا		اسْتَعِينُوا		بِالصَّبْرِ			
হে। নداء+اسم		اسم		فعل+ضمير[ا]		فعل+ضمير[ع و]		جرّ+معرفة			
যারা		মুসলমান		সাহায্য		সাহায্য		দ্বারা			
[صلو]		[م]		[ن]		[ن]		[صبر]			
মাধ্যমে		এনেছ		চাও		চাও		[صبر]			
153 হে মুমিন গন! তোমরা ধৈর্য্য ও নামাযের মাধ্যমে সাহায্য প্রার্থনা কর।											
<p>وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿153﴾</p> <p>হ. عطف+معرفة اسم    ح. مشبهه بفعل    لفظ جلاله[اله]    ظ. مكان    معوفك تسم [صبر]</p> <p>ও নামাযের    নিশ্চিতই    আল্লাহ    সাথে    ধৈর্য্যশীলদের</p> <p>মাধ্যমে</p> <p>নিশ্চিতই আল্লাহ ধৈর্য্যশীলদের সাথে রয়েছেন ।</p>											
أَمْوَاتٌ		اللَّهِ		سَبِيلٍ فِي		يُقْتَلُ لِمَنْ		تَقُولُوا		وَلَا	
হ. استأنف +		তোম		جرّ+اسم		فعل[قت]		اسم[سبل]		لفظ	
ح. نهى		রা বল		موصو		[ل] নিহত		রাস্তায়		جلالة	
এবং না		যারা		যারা		হয়		আল্লাহ		[اله]	
[موت]		[قول]		[م]		[ل]		[سبل]		[اله]	
রা মৃত		রা বল		যারা		হয়		রাস্তায়		আল্লাহ	
[موت]		[قول]		[م]		[ل]		[سبل]		[اله]	
154 আর যারা আল্লাহর রাস্তায় নিহত হয়, তাদের মৃত বলো না।											
<p>بَلْ أحيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿154﴾</p>											

ح. تراجع বরণ	اسم [حي] [تارا জীবিত	ح. اضافة + ح. تعديل কিন্তু	ح. نفي না	تو فعل + ضمير [شعر] মরা অনুভব কর
বরণ তারা জীবিত, কিন্তু তোমরা তা বুঝ না।				
وَلَنْبَلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ				
ح. استأنف + ل- تاکید + فعل + ن- তাکید আমরা + ضمير তোমাদের অবশ্যই পরীক্ষা করব	কিছু + اسم [شيء]   জিনিস দিয়ে	যেমন + جرّ [خ و ভয়]	معرفة سم [خ و ভয়]	ح. عطف + معرفة ক্ষুধা + اسم [جوع]
155  এবং অবশ্যই আমি তোমাদিগকে পরীক্ষা করব কিছুটা ভয়, ক্ষুধা,				
وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ				
ح. 3. طف + اسم [نقص] ক্ষতি	হতে + جرّ	معرفة اسم [م] [সম্পদের মাল]	ح. 3. عطف + معرفة [জানের নাম]	
মাল ও জানের ক্ষতি				
وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِيرٍ الصَّابِرِينَ ﴿155﴾				
ح. 3. عطف + معرفة [ث م ر] ফল ফসলাদির	এবং + ح. تستأنف + فعل [بشر] সুসংবাদ দাও	معرفة সবরকারীদের [صبر]		
ও ফল-ফসল বিনষ্টের মাধ্যমে। তবে সুসংবাদ দাও সবরকারীদের।				



إِنَّا		قَالُوا		مُصِيبَةً		إِذَا أَصَابَتْهُمْ		الَّذِينَ	
ح. شبه	فعل +		اسم [صو]	فعل + ضم	ط. زمان	اسم			
بفعل + ضم	مير [قول]		[ب বিপদ]	ير [ص]	যখন	موصول			
ير নিশ্চয়	তারা বলে			وب]		যারা			
আমরা				তাদের					
				উপর					
				এসে					
				পড়ে					
156 যখন তারা বিপদে পতিত হয়, তখন বলে, নিশ্চয় আমরা									
﴿156﴾		رَاجِعُونَ		إِلَيْهِ		وَإِنَّا		لِلَّهِ	
[رجع] اسم প্রত্যাবর্তনকারী				তার "ضمير" ই দিকে		ح. عطف + ح. مشبه بفعل + ضمير এবং আমরা		لفظ جلالة [اله] আল্লাহরই জন্য	
সবাই আল্লাহর জন্য এবং আমরা সবাই তাঁরই সান্নিধ্যে ফিরে যাবো।									

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ					
সব ঐসম অশ্রাে লোক	جرّ+ضم তাদের উপর	اسم صلو [ অফুরন্ত অনুগ্রহ	পক্ষ হতে	اسم+ضم یر رب [তাদের রবের	ح. এবং عطف+اسم [رحم] দয়া
157 তারা সে সমস্ত লোক, যাদের প্রতি আল্লাহর অফুরন্ত অনুগ্রহ ও রহমত রয়েছে					
المُهْتَدُونَ هُمْ وَأُولَئِكَ ﴿157﴾					
ح. عطف+اسم এবং ঐসব লোক	হেদায়ত প্রাপ্ত	هم	হেদায়ত প্রাপ্ত	ح. عطف+اسم এবং ঐসব লোক	ح. عطف+اسم এবং ঐসব লোক
এবং এসব লোকই হেদায়ত প্রাপ্ত।					
فَمَنْ لِلَّهِ شَعَائِرٍ مِنْ الْمَرْوَةِ وَالصِّفَا إِنَّ					
ح. مشبه بفعل নিঃস ন্দেহে	معرفة اسم (اعلام) সাফা	ح. عطف+ معرفة اسم (اعلام) ও মারওয়া	جرّ অন্তর্ভুক্ত	اسم [নিদর্শন সমূহের	لفظ جلالة [الله]
158 নিঃসন্দেহে সাফা ও মারওয়া আল্লাহ তা'আলার নিদর্শন গুলোর অন্যতম। সুতরাং যারা					
فَلَا اعْتَمَرَ أَوْ الْبَيْتِ حَجَّ فَمَنْ					

ح. استأنف + ح. شرط সুতরাং যারা	فعل [حجج] হজ্ব করবে	معرفة اسم [بيت]	ح. عطف [عمر] ওমরাহ করে	ح. نتیجیة + ح. نفي সেক্ষেত্রে নাই
কা' বা ঘরে হজ্ব বা ওমরাহ পালন করে,				
<b>جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطُوفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ</b>				
কোনকো [জনাহ] গূনাহ	جرّ+ضم উপর	ح. نصبة +فعل [طوف] প্রদক্ষিণ করাতে	جرّ+ضم উপর দুইয়ের মাঝে	ح. عطف+ح আর যে কেউ
তাদের পক্ষে এ দুটিতে প্রদক্ষিণ করাতে কোন দোষ নেই। বরং কেউ যদি স্বেচ্ছায়				
<b>158 ﴿عَلِيمٌ شَاكِرٌ اللَّهُ فَإِنَّ خَيْرًا﴾</b>				
اسم [خ ي] [কোন কল্যাণ]	ح. نتیجیة+ح. مشبه নিশ্চয় তবে	لفظ جلاله [اله] আল্লাহ	اسم [ش ك] [মূল্যদান কারী]	تخুব অবহিত [علم]
কিছু নেকীর কাজ করে, তবে আল্লাহ তা' আলাহর অবশ্যই তা অবগত হবেন এবং তার সে আমলের সঠিক মূল্য দেবেন।				
<b>إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنْ</b>				
ح. مشنه بفعل নিশ্চয়	اسم موثول যারা	فعل+ضمير [كت م] গোপন করে	اسم موصول যা	فعل+ضم ير [نزل] আমরাম নাযিল করেছি
159 নিশ্চয় যারা গোপন করে, আমি যেসব বিস্তারিত				

## الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ

معرفة اسم [ب ين] স্পষ্ট নিদর্শনাদি	ح. طف + معرفة اسم [ه د ي] হেদায়েত	جرّ +এর [ইম] [بعد] পরেও	اسم موصول যা	فعل+ضمير [بين] আমরা তা স্পষ্ট বর্ণনা করেছি
--	--	----------------------------------	--------------------	--

তথ্য এবং হেদায়েতের কথা নাযিল করেছি মানুষের জন্য কিতাবের মধ্যে বিস্তারিত বর্ণনা করার পরও;

## لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أَوْلِيكَ يَلْعَنُهُم

جرّ+معرفة اسم [نوس] লোকদের জন্য	مجرّ ধ্যে	معرفة اسم [كتب] কিতাবের	اسم اشارة ঐ সমস্ত লোক	فعل+ضمير [لعن] তাদের লান করেন
--	--------------	-------------------------------	-----------------------------	-------------------------------------

সে সমস্ত লোকের প্রতিই আল্লাহর অভিসম্পাত

## اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّاعِنُونَ ﴿159﴾

لفظ جلاله [اله] আল্লাহ	ح. عطف+فعل+ضمير [ل ع ن] তাদেরকে লানত করে	اسم معرفة [لعن] অভিসম্পাতকারীগণ
---------------------------	---	---------------------------------------

এবং অন্যান্য অভিসম্পাতকারীগণের ও।

## إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا

ح. استثناء ছাড়া	اسم موصول যারা	توبوا করেছে	ح. عطف+فعل+ضمير [صلح] সংশোধিত হয়েছে
---------------------	-------------------	----------------	---

160| তবে যারা তওবা করে এবং বর্ণিত তথ্যাদির সংশোধন করে

وَبَيَّنُوا	فَأُولَئِكَ	أَتُوبُ	عَلَيْهِمْ
ح. এবং عطف+فعل+ضمير বর্ণনা করেছে	ح. استأنف+اسم এসব অতঃপর লোক	আমি [توب] فعل ক্ষমাশীল হব	তাদের جرّ+ضمير উপর
মানুষের কাছে তা বর্ণনা করে দেয়, সে সমস্ত লোকের তওবা আমি কবুল করি			

وَأَنَا	التَّوَابُ	الرَّحِيمُ	﴿160﴾
ح. এবং استأنف+ضمير আমি	بِإِيعَابِ معرفة اسم [ت و ب] ক্ষমাশীল	পরম معرفة صفت [رحم] দয়ালু	
এবং আমি তওবা কবুলকারী পরম দয়ালু।			

إِنَّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَمَا تَوْأ	وَهُمْ
ح. مشبه بفعل নিশ্চয়	اسم موصول যারা	فعلا +ضمير [كفر] কুফরী করে	ح. عطف+فعل +ضمير [مو] [ت] এবং মৃত্যুবরণ করে	ح. অবস্থায় যে তারা
161 নিশ্চয় যারা কুফরী করে এবং কাফের অবস্থায়ই মৃত্যুবরণ করে, ,				

كُفَّارًا	أُولَئِكَ	عَلَيْهِمْ	لَعْنَةُ
-----------	-----------	------------	----------

কোফের-اسم [كفر]	ঐ اسم اشارة সব লোক	جرّ+ضمير তাদের উপর	অভিশাপ اسم [لعن]
সে সমস্ত লোকের প্রতি আল্লাহর ফেরেশতাগনের এবং সমগ্র মানুষের লা'নত।			
اللّٰهُ وَ الْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿161﴾			
لفظ جلالة [اله] আল্লাহর	ح. عطف+معرفة اسم [م ل ك] ফেরেশতাগনের	ح. عطف+معرفة اسم [نوس] মানুষের	اسمকলেরই [ج م ع]
আল্লাহর ফেরেশতাগনের এবং সমগ্র মানুষের লা'নত।			
الْعَذَابُ عَنْهُمْ يُخَفَّفُ لَا فِيهَا خَالِدِينَ			
এরা-اسم [خذ]	جرّ+ضمير তার মধ্যে	ح. نفي না	معرفة اسم [عذب] আযাব
চিরকাল	তার মধ্যে	হালকা করা হবে	جرّ+ض তাদের থেকে
162 এরা চিরকাল এ লা'নতের মাঝেই থাকবে। তাদের উপর থেকে আযাব কখনও হালকা করা হবে না			
وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿162﴾			
আর না-ح. عطف+ح. نفي	তাদের	অবসর দেওয়া হবে	مير [نظر]
বরং এরা বিরাম ও পাবে না।			
وَاللَّهُ يَكْتُبُ لَكُمْ وَأَلَاءُكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ			

ح. استثناء ছাড়া	اسم [اله] কোন উপাস্য	ح. نفي নাহি	صفت [وحد] একই	اسم [اله] উপাস্য	ح. استئناف+اسم+ضمير [اله] আর তোমাদের উপাস্য
163 আর তোমাদের উপাস্য একইমাত্র উপাস্য। তিনি ছাড়া মহা করুণাময় দয়ালু কেউ নেই।					
هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾					
[رحم] معرفتہ فت		[رحم] معرفتہ		[رحم] معرفتہ	
তিনি ছাড়া মহা করুণাময় দয়ালু কেউ নেই।					
إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ					
ح. عطف+معرفه [ارض] اسم و যমীনের	معرفه اسم [س م] [و] আকাশ মন্ডলীর	اسم [خلق] সৃষ্টিতে	مجرر ध्ये	ح. নিশ্চয়ই مشبه بفعل	
164 নিশ্চয়ই আসমান ও যমীনের সৃষ্টিতে,					
وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي					
اسم যা موصول	ح. عطف+معرفه [فلك] اسم নৌকাসমূহের	حرف هطف+معرفه [نهر] اسم দিনের	معرفه اسم [ليل] রাতের	ح. عطف+اسم [خ] [ف] বিবর্তনে	
রাত ও দিনের বিবর্তনে এবং নদীতে নৌকাসমূহের					
تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا					

ح. عطف+تسم এবং মوصول যা কিছু	معرفة اسم [نوس] মানুষের	উপ[فعل] [نفع] কার দেয়	جرّ+ا سم مو صول যা	معر فة تسم [بحر] সাগ রের	مجرّ م ذو	-فعل [جري]
--	----------------------------	---------------------------	--------------------------------	---	-----------------	------------

চলাচলে মানুষের জন্য কল্যাণ রয়েছে।

أَنْزَلَ اللهُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ

جرّ+ضمير তা দিয়ে	ح. عطف+فعل] [ع ح ي ي ভাবে পুনর্জীবিত করেন	اسم] [موه পানি	جرّ হই তে	معرفة اسم[سمو] আকাশ	হতে جرّ	لفظ جلالة] [اله আল্লা হ	فعل [نزل] বর্ষণ করেন
----------------------	--	----------------------	-----------------	---------------------------	------------	-------------------------------------	-------------------------

আর আল্লাহ তা' আলা আকাশ থেকে যে পানি নাযিল করেছেন,

الأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا

উপর তার جرّ+ضمير	ح. عطف+فعل [بث [বিস্তার করেন	اسم+ضمير] [موت মৃত্যুর পর	পরি পরে ظ. زمان	معرفة اسم [ارض]
------------------------	--	---------------------------------	-----------------------	--------------------

তদ্বারা মৃত যমীনকে সজীব করে তুলেছেন এবং তাতে ছড়িয়ে দিয়েছেন

مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ



বায়ুর معرفَة اسم [ر و ح]	ح. عطف + اسم [ص رف] প্রবাহে প্রবাহে	اسم [د ب ب]	اسم [كلل] সব	এর جَرّ
সবরকম জীব-জন্তু। আর আবহাওয়া পরিবর্তনে				
وَالسَّحَابِ الْمُسَحَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ				
ح. عطف+معرفَة اسم [ا ر] [যমীনের ض]	معرفَة اسم [س م] [আকাশের و]	معرفة مکان.مظ.مابه	معرفَة صفت [س خ] [নিয়ন্ত্রিত ر]	ح. عطف+معرفَة اسم [س ح] [মেঘমালার ب]
এবং মেঘমালার যা তাঁরই হুকুমের অধীনে আসমান ও যমীনের মাঝে				
لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾				
ل-ابتداء+اسم [اي] [নিশ্চয়ই ي] নিদর্শনাদি	جَرّ+اسن [قوم] লোকদের জন্যে	ح. عطف+معرفَة اسم [س م] [আকাশের و]		ح. عطف+معرفَة اسم [ا ر] [যমীনের ض]
যমীনের মাঝে বিচরণ করে, নিশ্চয়ই সে সমস্ত বিষয়ের মাঝে নিদর্শন রয়েছে বুদ্ধিমান সম্প্রদায়ের জন্যে।				
وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِن دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا				
ح. কিন্তু استأنف+جَرّ मध्ये	معرفَة اسم [نو] [লোক স] দের	اسم موص ول রা	فعل [ا خ] [গ্রহণ] করে	جَرّ+اسم [د] [ছাড়া و]
165 আর কোন লোক এমনও রয়েছে যারা অন্যান্যকে আল্লাহর সমকক্ষ সাব্যস্ত করে				

أَشَدُّ	أَمَّنُوا	وَالَّذِينَ	اللَّهِ	كَحَبِّ	يُحِبُّونَهُمْ
اسم [ش] د [অধিক]	فعل+ضمير [ا] [ঈমান আনে]	ح. استأنف + اسم موصول অথচ যারা	لفظ جلالة [اله] আল্লাহর	جرّ+اسم [كحب] যেমন ভালবাসা	فعل+ضمير+ضمير [حب] তাদের তারা ভালবাসে

এবং তাদের প্রতি তেমনি ভালবাসা পোষণ করে, যেমন আল্লাহর প্রতি ভালবাসা হয়ে থাকে।  
কিন্তু যারা আল্লাহর প্রতি ঈমানদার তাদের ভালবাসা ওদের তুলনায় বহুগুণ বেশী।

يَرَوْنَ	إِذْ	ظَلَمُوا	الَّذِينَ	يَرَى	وَلَوْ	لِلَّهِ	حُبًّا
فعل+ضمير [ا] [تারা দেখবে]	فعل+ضمير [ا] [তারা দেখবে]	فعل+ضمير [ا] [তারা দেখবে]	اسم موصول যারা	فعل [ا] [তারা দেখবে]	ح. ا. سنة + ف. ح. شر ط এবং যদি	لفظ جلالة [اله] আল্লাহর জন্য	اسم [حب] ভালবাসা

আর কতইনা উত্তম হ'ত যদি এ জালেমরা পার্থিব কোন কোন আযাব প্রত্যক্ষ করেই উপলব্ধি করে  
নিত যে,

اللَّهِ	وَأَنَّ	جَمِيعًا	لِلَّهِ	الْقُوَّةَ	أَنَّ	الْعَذَابَ
لفظ جلالة [اله] আল্লাহ	ح. طف + ح. م. شبه بفعل এবং	اسم [جمع] যাবতীয়	لفظ جلالة [اله] আল্লাহর ই জন্য	معرفة اسم [قوي] শক্তি	ح. مشبه نفس بفعل	معرفة اسم [عذب] আযাব

এও যে							
যাবতীয় ক্ষমতা শুধুমাত্র আল্লাহরই জন্য এবং আল্লাহর আযাবই সবচেয়ে কঠিনতর।							
شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿165﴾							
শাস্তিদানে [عذب] অিম				কঠিন [شد د] অসম			
সবচেয়ে কঠিনতর।							
إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا							
ظ. زمان যখন	فعل [برا] সম্পর্ক বিচ্ছিন্ন করবে	اسم موصول যাদের	فعل + ضمير [تبع] অনুসরণ করা হত	جرّ হতে	اسم موصول যারা	فعل + ضمير [ير] ত ব [ع] অনুসরণ কর	حالي + فعل + ضمير [را] ও দেখবে
166  অনুসৃতরা যখন অনুসরণকারীদের প্রতি অসন্তুষ্ট হয়ে যাবে এবং							
الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿166﴾							
معرفة اسم [عذ] আযাব	ح. عطف + فعل [قطع] বিচ্ছিন্ন হবে	جرّ + ضمير তাদের সাথে	[ب] সকল উপায় উপকরণ [ي ب] অসম				
যখন আযাব প্রত্যক্ষ করবে আর বিচ্ছিন্ন হয়ে যাবে তাদের পারস্পরিক সমস্ত সম্পর্ক।							
وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ							

ح. যদি شرط	অনুসরণ+فعل+ضمير করত	اسم موصول	ح. استأنف+فعل[قول]	
167 এবং অনুসারীরা বলবে, কতইনা ভাল হত,				
أَنَّنَا كَرَّةً فَتَتَبَّرَأُ مِنْهُمْ				
ح. مشبه بفعل (যে)	جرّ+ضمير আমাদের জন্যে	এক اسم[كرر] বার (ফিরার)	ح. نتيجة+ف আ[برا] মরাও সম্পর্ক ছিন্ন করতাম	তাদের থেকে جرّ+ضمير
যদি আমাদেরকে পৃথিবীতে ফিরে যাবার সুযোগ দেয়া হত। তাহলে আমরাও তাদের প্রতি তেমনি অসন্তুষ্ট হয়ে যেতাম,				
كَمَا تَبَّرَأُوا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمْ				
جرّ+মা- যেমন مصدرية	فعل+মির[ب] সম্পর্ক[را] ছিন্ন করেছে তারা	আ جرّ+ضمير মাদের থেকে	جرّ+اسم এ اشارة ভাবে	তাদেরকে فعل+ضمير[راي] দেখাবেন
যেমন তারা অসন্তুষ্ট হয়েছে আমাদের প্রতি। এভাবেই আল্লাহ তা'আলা তাদেরকে দেখাবেন				
اللَّهُ أَعْمَاهُمْ حَسْرَاتٍ وَعَلَيْهِمْ وَمَا				
لفظ جلاله[اله] আল্লাহ	فعل+ضمير [ع م ل] তাদের কৃতকর্ম	পরি اسم[حسر] তাপ রূপে	جرّ+ضمير তাদের কাছে	ح. استأنف+ح.ن এবং না في

তাদের কৃতকর্ম তাদেরকে অনুতপ্ত করার জন্যে।

هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿167﴾

তারা	ضمير	হতে পারবে	جز + اسن [خ ر ج]	হতে	جز	আগুন	معرفه اسم [نور]
------	------	-----------	------------------	-----	----	------	-----------------

অথচ, তারা কস্মিনকালেও আগুন থেকে বের হতে পারবে না

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا

হে	و ح. نداء + اسم	معرفه اس	فعل + ضم	جز + اسم	جز	معرفه اسم	اسم [ح ل]
		[نوس]	ير [اكل]	موصول	আ	যমিনে	[হালাল]
		মানব মন্ডলী	ভক্ষনকর	তা হতে	ছে		
			তোমরা	যা			

168 হে মানব মন্ডলী, পৃথিবীর হালাল ও পবিত্র বস্তু-সামগ্রী ভক্ষন কর।

طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ

পবিত্র	صفت [ط ي ب]	ح. استأنف	فعل + ضمير	اسم [خطو]	معرفك اسم (اعلام)
		+ ح. نهى	অনুসরণ	পদাঙ্ক	শয়তানের
		আর না।	করো	লোর	

আর শয়তানের পদাঙ্ক অনুসরণ করো না। সে নিঃসন্দেহে তোমাদের প্রকাশ্য শত্রু।

إِنَّهُ زَلَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿168﴾

সে	ح. مشبه بفل	جز + ضمير	প্রকাশ্য	প্রকাশ্য	صفت [بين]
		তোমাদের			
		জন্য			

নিঃসন্দেহে

تَقُولُوا	وَأَنْ	وَالْفَحْشَاءِ	بِالسُّوءِ	يَأْمُرُكُمْ	إِنَّمَا
فعل+مير قول [তোমরা বলতে	ح.عطف+ ان-مصدریه এবং যে	ح.عطف+ معرفة اسم [ف ح ش] অশ্লীলতার	حزّ+معرفة اسم[س و ا] পাপ কাজের	فعل+ضمير[ا م [তোমাদিগকে নির্দেশই দেয় সে	ح.مشبه بفعل+ما- মূলত(শুধু মাত্র)
169 সে তো এ নির্দেশই তোমাদিগকে দেবে যে, তোমরা অন্যায় ও অশ্লীল কাজ করতে থাক এবং					

عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿169﴾				
توہمرا جان	فعل+ضمير[علم]	ح. انفيا	اسم وصو یھا	لفظ جلالك [اله] আল্লাহর
আল্লাহর প্রতি এমন সব বিষয়ে মিথ্যারোপ কর যা তোমরা জান না।				

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ									
ضمير فاعل +فعل[ت ب [আমরা অনুসরণ করব	ح. تراج عبرং	فعل+ ضم یرتا রা বলে	لفظ جلالة[اله] আল্লাহ	فعل[ نزل] নাযিল করে ছেন	اسم مو صول যা	فعل+ ضمير [تبع] তোমরা অনুসর ন কর	جرّ+ ضمير তাদের কে	فعل[ق [ব লা হয়	ح. استأن ف+ظ زمان এবং যখন

170|আর যখন তাদেরকে কেউ বলে যে, সে হুকুমেরই আনুগত্য কর যা আল্লাহ তা'আলা নাযিল করেছেন, তখন তারা বলে কখনো না, আমরা তো সে বিষয়েরই অনুসরণ করব।

مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْلُو كَانُوا آبَائِهِمْ لَا							
اسم موص تول	فعل+صمير[ل] [আমরা পেয়েছি]	جزّ+ ضمير যার উপর	اسم+ضمير[ا] [ب و] আমাদের বাপ- দাদাদেরকে	ح. استفهام+ ح.اضافي+ ح.شرط যদি ও কি	فعل ناق ص [كون [	اسم +ضمير[ا ب [তাদের বাপ দাদারা	ح. نفي না
যাতে আমরা আমাদের বাপ-দাদাদেরকে দেখেছি। যদি ও তাদের বাপ দাদারা							
﴿170﴾ يَهْتَدُونَ وَلَا شَيْئًا يَعْقِلُونَ							
	تারা সঠিক [هدى] পথে চলতে	ح. عطف +ح.نفي এবং না	اسم[شيء] কিছুই		تারা [عقل] বুঝত		
কিছুই জানতো না, জানতো না সরল পথও।							
وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا							
ح. استئناف+اسم[م] [এবং উদাহরণ]	تسم যারা [موصول]	فعل+ ضمي [ر ك] [অ স্বীকার]	جزّ+ سم [م] [এ রূপ]	اسم যে [موصول]	حিং [نعمق] কার করে ডাকে	جزّ+اسم [موصول] বিষয় যা	

				করে ছে		
171 বস্তুতঃ এহেন কাফেরদের উদাহরণ এমন, যেন কেউ এমন কোন জীবকে আহ্বান করছে						
لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءَ وَنِدَاءَ صُمٌّ بُكْمٌ						
ح. نفي না	فعل [س م] [ع শোনে]	ع. استثناء ছাড়া	اسم؛ [د ع] [و ডাক]	ح. عطف+اسم [ن د] [و আওয়াজ]	اسم [ص م] [م বধির]	اسم [ب ك] [م মুক]
যা কোন কিছুই শোনে না, হাঁক-ডাক আর চিৎকার ছাড়া বধির মুক						
عُمِّي فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿171﴾						
اسم [عمي] অন্ধা	ف- استأنف+ضم তাই	ح. نغي	বোঝে	فعل+ضمير [ع ق ل] [ع ق ল]		
, এবং অন্ধা সুতরাং তারা কিছুই বোঝে না।						
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن						
ح. 3 نداء+اسم হে	اسم যারা	فعل+ضمير [ا م] [ইমান এনেছ]	فعل+ضمير [ا ك ل] আহার কর	ح. 3 نداء+اسم হে		
172 হে ঈমানদারগণ, তোমরা পবিত্র বস্তু সামগ্রী আহার কর,						
طَيِّبَاتٍ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ						



لفظ جلالة[اله] আল্লাহর	ح. عطف+فعل+ضمير[شك] [ر] এবং শুকরিয়া আদায় কর	فعل+ضمير+ضمير[رزق] আমরা তোমাদেরকে রুখী দিয়েছি	اسم موصول যা	اسم[طي] [ب] পবিত্র বস্তু সামগ্রী
যেগুলো আমি তোমাদেরকে রুখী হিসাবে দান করেছি এবং শুকরিয়া আদায় কর আল্লাহর, যদি তোমরা তাঁরই বন্দেগী করা।				
إِنَّ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾				
ح. شرط যদি	فعل ناقص+ضمير [كون] তোমরা হও	شوكري তাকেই	তোমরা এবাদত فعل+مير [ع ب د] কর	
যদি তোমরা তাঁরই বন্দেগী করা।				
إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَخَنَّيرِ الْخَنزِيرِ				
ح. مشبه بفعل+ মূলতঃ ح. نهى	فعل [حرم] হারাম করা হয়েছে	جرّ+ ضمير তোমা দের উপর	معرفة اسم[خنز] শুকরের	ح. عطف +اسم[لحم] মাংস
173 তিনি তোমাদের উপর হারাম করেছেন, মৃত জীব, রক্ত, শুকর মাংস				
وَمَا أَهْلًا بِهِ لِيغْيِرَ اللَّهُ فَمَنْ اضْطُرَّ				
ح. عطف+اسم এমুসোল বং তা	فعل[ه] [ل] নাম নেওয়া হয়েছে	جرّ+اسم] [غ ي ر] ব্যাতীত	لفظ جلالة [اله] আল্লাহ	ح. استأنف+ح. بشرط যে তবে
এবং সেসব জীব-জন্তু যা আল্লাহ ব্যাতীত অপর কারো নামে উৎসর্গ করা হয়। অবশ্য যে লোক অনন্যোপায় হয়ে পড়ে এবং নাফরমানী ও সীমালঙ্ঘনকারী না হয়, তার জন্য কোন পাপ নেই। নিঃসন্দেহে আল্লাহ মহান ক্ষমাশীল, অত্যন্ত দয়ালু।				

غَيْرٍ	بَاغٍ	وَلَا	عَادٍ	فَلَا	إِثْمٍ	عَلَيْهِ
না। اسم [غ ي ر]	اسم [ب غ বিদ্রোহী হয়ে [ي]	ح. عط ف+ ح.نف آر نا	اسم [ع د و] সীমাল জঘন করে	ح. نتيجية ح.نف تবে	اسم [ا ث م] কোন গুনাহ	جرّ+ضمير তার উপর
এবং নাফরমানী ও সীমালজঘনকারী না হয়, তার জন্য কোন পাপ নেই।						
إِنَّ	اللَّهِ	غَفُورٌ	رَحِيمٌ	173		
ح. مشبه بفعل নিঃসন্দেহে	لفظ جلاله [اله] আল্লাহ	اسم [غ ف ر] বড়ই ক্ষমাশীল	অত্যন্ত দয়ালু [ر ح م] صفت			
নিঃসন্দেহে আল্লাহ মহান ক্ষমাশীল, অত্যন্ত দয়ালু।						
إِنَّ	الَّذِينَ	يَكْتُمُونَ	مَا	أَنْزَلَ	اللَّهُ	مِنْ
ح. شبه بفعل নিশ্চয়	تسم موصول যারা	غعل+ضمير [م] গোপন করে	اسم و صو ل যা	فعل [ن ز ل] নাযিল করেছেন	لفظ جلالة [اله] আল্লাহ	تَهَجَّرَ
174 নিশ্চয় যারা সেসব বিষয় গোপন করে, যা আল্লাহ কিতাবে নাযিল করেছেন						
الْكِتَابِ	وَيَشْتَرُونَ	بِهِ	ثَمْنَا	فَلِيلاً	أُولَئِكَ	

اسم اشراء লোক	صفت [ق] [ل] অল্প	اسم [ث م] [مূল্য]	تأجر + ضمير দিয়ে	ح. عطف + فعل + ضمير [ش ر ي] তারা ক্রয় করে	معرفة اسم [كت ب] কিতাব
এবং সেজন্য অল্প মূল্য গ্রহণ করে,					
<p style="text-align: center;">مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ</p>					
معرفة تسم [نور] আগুন	ح. استثناء ছাড়া	اسم + ضمير [ب] [ن] তাদের পেটের	مধ্যে تأجر	فعل + ضمير [ا] [ل] তারা খায়	نا ما-نفي
তারা আগুন ছাড়া নিজের পেটে আর কিছুই চুকায় না।					
<p style="text-align: center;">وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا</p>					
ح. عطف + ح. نفي না	معرفة اسم [قوم] কেয়ামতের	ظ. زمان [ي و] [م] দিনে	لغظ جلالة [اله] আল্লাহ	فعل + ضمير [ك] [م] তাদের সাথে কথা বলবেন	ح. عطف + ح. نفي আর না
আর আল্লাহ কেয়ামতের দিন তাদের সাথে না কথা বলবেন,					
<p style="text-align: center;">يُزَكِّيهِمْ وَهُمْ عَذَابُ أَلِيمٌ ﴿174﴾</p>					
[م] অতি কষ্টদায়ক صغت [ال م]	اسم [عذب] আযাব	ح. استأنف + جرّ + ضمير জন্মে রয়েছে	میر [ز ك و] [م] তাদেরকে		
না তাদের পবিত্র করা হবে, বস্তুতঃ তাদের জন্মে রয়েছে বেদনাদায়ক আযাব।					

<p>أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ</p>				
<p>সব ঐ নামে অশ্রায়ে লোক</p>	<p>নামে মوصول যারা</p>	<p>খরিদ+ফেল [শরি] করেছে</p>	<p>মعرفة اسم [ض ل] [ভ্রান্ত পথ]</p>	
<p>175 এরাই হল সে সমস্ত লোক, যারা হেদায়েতের বিনিময়ে গোমরাহী খরিদ করেছে</p>				
<p>بِالْهُدَىٰ وَالْعَذَابِ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا</p>				
<p>جرّ+معرفة اسم [ه د] [সঠিক পথের বদলে]</p>	<p>ح. عطف+معرفة এবং اسم [ع ذ ب] আযাব</p>	<p>جرّ+معرفة اسم [غ] ক্ষমার [ف ر] বিনিময়ে</p>	<p>ح. استأنف+اسم অতঃপর মوصول কতই না</p>	
<p>এবং (খরিদ করেছে) ক্ষমা ও অনুগ্রহের বিনিময়ে আযাব।</p>				
<p>أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿175﴾</p>				
<p>সবর করা তারা সফল+ফেল [ص ب ر]</p>	<p>উপর [ج ر]</p>	<p>আগুনের মعرفة اسم [ن و ر]</p>		
<p>অতএব, তারা দোযখের উপর কেমন ধৈর্য্য ধারণকারী।</p>				
<p>ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ</p>				
<p>টাক নামে অশ্রায়ে</p>	<p>جرّ+ح. مشبهه এজন্যে بفعل যে</p>	<p>لفظ جلالة [اله] আল্লাহ</p>	<p>فعل [ن ز] [নাযিল করেছেন]</p>	<p>معرفة اسم [ك ت] [কিতাব [ব]</p>
			<p>جرّ+معرفة اسم [ح ق] [সত্য সহকারে]</p>	

176|আর এটা এজন্যে যে, আল্লাহ নাযিল করেছেন সত্যপূর্ণ কিতাব

وَإِنَّ	الَّذِينَ	اِخْتَلَفُوا	فِي	الْكِتَابِ
ح. استأنف+ح. مشبهه আর নিশ্চয়ই بفعل	اسم موصول যারা	فعل+ضمير [خ ل ف] মতভেদ করেছে	جَزَّ মধ্যে	معرفة اسم [ك ت] [কিতাবের ب]
আর যারা কেতাবের মাঝে মতবিরোধ সৃষ্টি করেছে				

لَفِي	شِقَاقٍ	بَعِيدٍ	﴿176﴾
নিশ্চয়ই ব্যাপারে ل-ابتداء+جَزَّ	বিরুদ্ধতার اسم [ش ق ق]	দূরে بؤدرة	﴿176﴾
নিশ্চয়ই তারা জেদের বশবর্তী হয়ে অনেক দূরে চলে গেছে।			

لَيْسَ	الْبَرِّ	أَنْ	تُؤَلُّوا	وَجُوهَكُمْ	قَبِلَ
فعل ناقص [ي س]ই	معرفة [بر] [পূর্ণ]	ان- مصدریه যে	فعل+ضمير [ول] [তোমরা ফিরাও ي]	اسم+ضمير [وج] [তোমাদের মুখ ه]	ظ. زمان [ق] [দিকে ل]
177 সংকর্মে শুধু এই নয় যে, পূর্ব কিংবা পশ্চিমদিকে মুখ করবে					

الْمَشْرِقِ	الْمَغْرِبِ	وَلَكِنَّ	الْبَرِّ	مَنْ	أَمَّنْ
معرفة اسم [ش رق] পূর্ব	ح. عطف+معرفة اسم [غ ر ب] কিংবা পশ্চিম	ح. استأنف +ح. مشبهه بفعل কিন্তু	معرفة اسم [بر] [পূর্ণ]	اسم موصول যে কেউ	فعل [ام] [ঈমান আনবে]
, বরং বড় সংকাজ হল এই যে, ঈমান আনবে					

بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ	الْآخِرِ	وَالْمَلَائِكَةِ	وَالْكِتَابِ
جزّ+لفظ جلالة[اله] আল্লাহর উপর	ح. عطف+معرفة اسم[ي و م] দিবসের	صفت[ا خ ر] কিয়ামত	ح. عطف+معرفة اسن[م ل ك] ফেরেশতাদের	ح. عطف+معرفة اسم[كتب] কিতাবের
আল্লাহর উপর কিয়ামত দিবসের উপর, ফেরেশতাদের উপর				
لنبيين	وأتى	المال	على	حبه
ح. عطف+معرفة اسم[ن ب انبياء]	ح. عطف+فعل[ات ديان]	معرفة اسم[م مال و ل]	ح. عطف+معرفة اسم[ضمير] حب[ب] তঁরই মহব্বতে	ح. عطف+معرفة اسم[تادير اسم]
এবং সমস্ত নবী-রসূলগণের উপর, আর সম্পদ ব্যয় করবে তাঁরই মহব্বতে				
القرى	واليتامى	والمساكين	وابن السبيل	
معرفة اسم[ق آلئى- سजन দেরকে]	ح. عطف اسن[ي ت ইয়াতিমদের কে]	ح. عطف+معرفة اسم[س ك ميسকিনদেরকে]	ح. عطف+اسم[ب ن ي+معرفة اسم[سب পথিকদেরকে]	
আল্লীয়-স্বজন, এতীম-মিসকীন,				
والسائلين	وفي	الرقاب	وأقام	الصلاة
ح. عطف+معرفة اسم[س ا সাহায্যপ্রার্থীদেরকে]	ح. عطف+جزّ বং জন্যে	معرفة اسم[ر ق দাসমুক্তির]	ح. عطف+فعل[قوم] প্রতিষ্ঠা করে	معرفة اسم[صلو] নামায

মুসাফির-ভিক্ষুক ও মুক্তিকামী ক্রীতদাসদের জন্যে। আর যারা নামায প্রতিষ্ঠা করে

وَأَتَى	الزَّكَاةَ	وَالْمُؤْفُونَ	بِعَهْدِهِمْ
ح. طف+فعل]ات	معرفة اسم]زك	ح. عطف+معرفة اسم]و	جرّ+اسم+ضمير]ع ه
[ও আদায় করে	[ও যাকাত	[পূর্ণকারী	[প্রতিজ্ঞা
, যাকাত দান করে এবং যারা কৃত প্রতিজ্ঞা			

إِذَا	عَاهَدُوا	وَالصَّابِرِينَ	فِي	الْبُأْسَاءِ
য.ظ.زمان	فعل+ضمير]ع ه	ح. عطف+معرفة اسم]ص ب	مجرّ	معرفة اسم]ب ا
খন	[ও যাদা করে তারা	[এবং ধৈর্য্য ধারণকারী	ধে	[অর্থকষ্টে
সম্পাদনকারী এবং অভাবে,				

وَالضَّرَّاءِ	وَحِينَ	الْبُأْسِ	أُولَئِكَ	الَّذِينَ	صَدَقُوا
ح. عطف+معرفة	ح.	معرفة اسم]ب	اسم	اسم	فعل+ضمير]ر
[ও اسم]ضر ر	طف+ظ.زمان	[সংকটে	তারা	যারা	সত্যবা
রোগ ব্যাধিতে	সময়ে		ঐ সব		দী
রোগে-শোকে ও যুদ্ধের সময় ধৈর্য্য ধারণকারী তারাই হল সত্যশ্রয়ী,					

[وق ي]معرفة اسم		ضمير	عطف+ اسم اشارة		সব লোক
আর তারাই পরহেযগার।					
عَلَيْكُمْ		كُتِبَ	أَمَّنُوا	الَّذِينَ	يَا أَيُّهَا
جر+ ضمير	فعل [ك ت ب]	فعل+ ضمير [ا م]	اسم	عنداء+ اسم	হে
তোমাদের প্রতি	করা হয়েছে	[ঈমান এনেছ]	যারা		
178 হে ঈমানদারগন! তোমাদের প্রতি					
بِالْحُرِّ		الْحُرِّ	الْقَتْلَى	فِي	الْقِصَاصُ
جر+ معرفة اسم [ح ر ر]	معرفة اسم [ح ر]	معرفة اسم [ق]	معرفة اسم [ق]	معرفة اسم [ق]	معرفة اسم [ق]
স্বাধীন ব্যক্তির বদলায়	স্বাধীন ব্যক্তি	হত্যার	হত্যার	হত্যার	হত্যার
নিহতদের ব্যাপারে কেসাস গ্রহণ করা বিধিবদ্ধ করা হয়েছে। স্বাধীন ব্যক্তি স্বাধীন ব্যক্তির বদলায়					
وَالْعَبْدُ		بِالْعَبْدِ	وَالْأُنْثَى	بِالْأُنْثَى	فَمَنْ
عطف+ معرفة	عطف+ معرفة	عطف+ معرفة	عطف+ معرفة	عطف+ معرفة	عطف+ معرفة
اسم [ع ب د]	اسم [ع ب د]	اسم [ان ث]	اسم [ان ث]	اسم [ان ث]	اسم [ان ث]
দাসের বদলায়	দাসের বদলায়	নারীর বদলায়	নারীর বদলায়	নারীর বদলায়	নারীর বদলায়
, দাস দাসের বদলায় এবং নারী নারীর বদলায়। অতঃপর তার ভাইয়ের তরফ থেকে যদি কাউকে কিছুটা মফ করে দেয়া হয়,					



مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتِّبَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ

প	জ	সম+ضمير[اخ]	সম]	ح. طف	جر+معرفه	ح. عطف+ا	جر+ج	جر+اسم]
ক্ষ	ক্ষ	শি	শি	সম+ত ব	ع ر	عطف+ا	ضمير	ح س
হতে	হতে	[কোন	[কোন	[ع	[প্রচলিত	সম]াদ	তাকে	[নিষ্ঠার
		কিছু	কিছু	তখন অনুসরণ	পস্থার	আদা		সাথে
				করা		য় করা		

তবে প্রচলিত নিয়মের অনুসরণ করবে এবং ভালভাবে তাকে তা প্রদান করতে হবে।

ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ فَمَنْ اعْتَدَى

সম	প	সম+ضمير[ر]	ح. عطف+	ح.	فعل[ع د و]
اشارة	ক্ষ	সম]	عطف+	ح.	বাড়াবাড়ি
এটা	ক্ষ	ব ব]	সম] র	استأنف+ح. شرط	করবে
	থেকে	তোমাদের রবের	এবং	যে অতঃপর	
			বিশেষ		
			অনুগ্রহ		

এটা তোমাদের পালন কর্তার তরফ থেকে সহজ এবং বিশেষ অনুগ্রহ। এরপরও যে ব্যক্তি বাড়াবাড়ি করে,

بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿178﴾

ظ. زمان]	সম	ح. نتیجہ+ جر+ضمير	اسم[ع ذ ب]	صفت[ال م]
[প	اشارة	আছে তার জন্য	আযাব	বেদনাদায়ক
	এর			

তার জন্য রয়েছে বেদনাদায়ক আযাব।

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَاةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ					
ح. استأنف +جرّ+ضمير এবং তোমাদের জন্যে রয়েছে	جرّ मध्ये	معرفة اسم [قص [কিসাসের	اسم [ح ي [জীবন	ح. نداء+اسم [اول] হে লোকেরা	معرفة اسم [ل ب [জ্ঞানবান
179 হে বুদ্ধিমানগণ! কেসাসের মধ্যে তোমাদের জন্যে জীবন রয়েছে,					
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿179﴾					
ح. آشا করা যায়. مشبه بفعل+ضمير			توমরা সাবধান হয় চলবে +ضمير [وق ي]		
যাতে তোমরা সাবধান হতে পারা।					
كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمْ الْمَوْتُ					
فعل (كت) [ফরজ করা হয়েছে	جرّ+ضمير তোমাদের উপর	যখন ظمان	فعل [ح ض [উপস্থিত হয়,	اسم+ضمير [কারো তোমাদের	اسم [م و ت] মৃত্যু
180 তোমাদের কারো যখন মৃত্যুর সময় উপস্থিত হয়,					
إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ					
ح. شرط +عطف+معر	فعل [ت ر ك] সে ছেড়ে যায়	اسم [خ ي ر] ধন-সম্পদ	معرفة اسم [وص	جرّ+معرفة [اسم] ول	ح. عطف+معر

فئة اسم [قرب] নিকটাত্মীয়দের	[পিতা মাতার জন্য	[ওসীয়াত করা						
সে যদি কিছু ধন-সম্পদ ত্যাগ করে যায়, তবে তার জন্য ওসীয়াত করা বিধিবদ্ধ করা হলো, পিতা- মাতা ও নিকটাত্মীয়দের জন্য								
بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿180﴾								
جَزٌّ+معرفة اسم [عر [ন্যায় পন্থায়	اسم [حق [একটি অধিকার	عَلَى উপর	معرفة اسم [وق ي [কিছু					
ইনসাফের সাথে পরহেয়গারদের জন্য এ নির্দেশ জরুরী। নিশ্চয় আল্লাহ তা'আলা সবকিছু শোনেন ও জানেন।								
فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ								
ح. استأن ফযে অতঃ পর	فعل+ضم تایر বদল করে নেয়	ظ. زمان এর পরেও	ما- مصد ریه যা	فعل+ ضمیر তা শুনেছে	ح. نتیجیه+ح.م شبه بفعل+ما- مূলতঃ তবে	اسم+ضمی ر اث [তার গুনাহ	উجز পর	اسم مصول যারা
181  যদি কেউ ওসীয়াত শোনার পর তাতে কোন রকম পরিবর্তন সাধন করে, তবে যারা								
يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿181﴾								
تأ فعل+ضمیر+ضمیر পরিবর্তন করেছে	ح. مشنه নিশ্চয়	اللَّهِ جلالة [اله] আল্লাহ	اسم [س م [সব কিছু শুনেন	صفت [ع ل [সবকিছু জানেন				
পরিবর্তন করে তাদের উপর এর পাপ পতিত হবে।								

أَوْ	جَنَفًا	مُوصٍ	مِنْ	خَافَ	فَمَنْ
ح. عطف বা. عطف	اسم   ج ت ف   পক্ষপাতিত্বের	اسم   و ص ي   ওসীয়তকা রী	তে হজর	فعل   خ و ভয় করে 	ح. استأنف + ح. যে তবে شرط
182   যদি কেউ ওসীয়তকারীর পক্ষ থেকে আশংকা করে পক্ষপাতিত্বের					
عَلَيْهِ	إِثْمًا	فَلَا	بَيْنَهُمْ	فَأَصْلَحَ	إِثْمًا
جر + ضمير তার উপর	اسم   ا ث م   কোন গোনাহ	ح. نتيجيه + ح. سے ক্ষেত্রে নাই	ظ. مكان + صم ير   ب ي ت   তাদের মধ্যে	ح. عطف + فعل   ص ل   তেবে কেউ মিমাংশা করে দেবে	اسم   ا ث   অন্যায়ের
অথবা কোন অপরাধমূলক সিদ্ধান্তের এবং তাদের মধ্যে মীমাংসা করে দেয়, তবে তার কোন গোনাহ হবে না।					
رَحِيمٌ ﴿182﴾	غَفُورٌ	اللَّهِ	إِنَّ		
[م ح ر]   অতি দয়ালু ثفت	اسم [غ ف ر] ক্ষমাশীল	لفظ جلاله [اله]	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়		
নিশ্চয় আল্লাহ তা'আলা ক্ষমাশীল, অতি দয়ালু।					
عَلَيْكُمْ	كُتِبَ	آمَنُوا	الَّذِينَ	يَا أَيُّهَا	
جر + ضمير তোমাদের উপর	فعل [ك ت ب]   করা হয়েছে	ضمير + فعل এনেছে	اسم যা মوصول রা	ح. ও نداء হে	

183 | হে ঈমানদারগণ! তোমাদের উপর রোজা ফরয করা হয়েছে,

الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ

معرفة اسم [ص و م] রোজা	جز + ما - مصدریه যেরূপ	فعل [كتب] ফরজ করা হয়েছিল	উপ র	اسم যার মوصول	হতে جز
---------------------------	------------------------------	---------------------------------	---------	---------------------	-----------

যেরূপ ফরজ করা হয়েছিল তোমাদের পূর্ববর্তী

قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿183﴾

اسم + ضمير [ق ب ل] তোমাদের পূর্বে	ح. آشا. مشبه بفعل করা যায়	তোমরা তাকওয়া অবলম্বন করবে
--------------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

লোকদের উপর, যেন তোমরা পরহেযগারী অর্জন করতে পার।

أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا

ظ. দিনগুলি তে	صفت [ع د] [নির্দিষ্ট সংখ্যক	ح. استأنف + شرط অতঃপর যে	فعل [ك] হবে [ون]	جز + ضمير তোমাদের মধ্যে	اسم [م ر ض] অসুস্থ
---------------------	-----------------------------------	--------------------------------	------------------------	----------------------------	-----------------------

184 | গণনার কয়েকটি দিনের জন্য অতঃপর তোমাদের মধ্যে যে, অসুখ থাকবে

أَوْ عَلَى سَفَرٍ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ

ح. عطف অথবা	উপ র	اسم] সফ [ر] সফরে	ح. استأنف + اسم] তখন [د د] সংখ্যা	হতে جز	اسم [ي] দিনগুলো তে	صفت [ا خ] [অন্যান্য
----------------	---------	---------------------------	---	-----------	--------------------------	------------------------

অথবা সফরে থাকবে, তার পক্ষে অন্য সময়ে সে রোজা পূরণ করে নিতে হবে।

وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ

اسم [س ك] [ن একজন মিসকীনকে	اسم [ط ع م] খাদ্যদান করে	اسم [ف د] [বিনিময়]	فعل + ضمير + ضمير তার সামর্থ রাখে	اسم মুসাযার	ح. استأنف + جر বং উপর
----------------------------------	-----------------------------	------------------------	---	----------------	-----------------------------

আর এটি যাদের জন্য অত্যন্ত কষ্ট দায়ক হয়, তারা এর পরিবর্তে একজন মিসকীনকে খাদ্যদান করবে।

فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ

اسم خ ي [উ তম	فعل + ضم ير اص وم তোমাদে র রোজা	ح. استأنف + ح مصدر. কিন্তু রাখা	جر + ضم تار জন্য	اسم خ ي [উ তম	ح. نتيجيه + ضم তাহলে তা	اسم خ ي [ক ল্যান	فعل ط و [ع ছায় করে	ح. استأنف + ح শ পর যে
---------------------------	---	--	------------------------	---------------------------	-------------------------------	------------------------------	------------------------------------	--------------------------------

যে ব্যক্তি খুশীর সাথে সৎকর্ম করে, তা তার জন্য কল্যাণ কর হয়।

لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿184﴾

توমাের [ع ل م] জানতে	فعل + ضمير [ك و] [তোমাের হও	ح. যদি	তোমাের جر + ضمير জন্য
----------------------------	--------------------------------	-----------	-----------------------------

আর যদি রোজা রাখ, তবে তোমাের জন্যে বিশেষ কল্যাণকর, যদি তোমােরা তা বুঝতে পার।

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ

معرفة اسم (ق ر ا) কোরআন	جر + ضمير তার মধ্যে	فعل [ن ز] [নাযিল করা হয়েছে	اسم মুসাযা	اسم (اعلام) রমজান	اسم [شهر] মাস
-------------------------------	------------------------	-----------------------------------	---------------	----------------------	------------------

185 | রমযান মাসই হল সে মাস, যাতে নাযিল করা হয়েছে কোরআন,

هُدًى	لِلنَّاسِ	وَبَيِّنَاتٍ	مِّنَ	الْهُدَىٰ	وَالْفُرْقَانِ
اسم]ه د [সঠিক পথ নির্দেশনা	جَزَّ+معرفة اسم[نوس] মানুষের জন্য	ح. عطف+اسم] [সুস্পষ্ট নিদর্শন	তেহজ [সুস্পষ্ট নিদর্শন	معرفة اسم]ه [সঠিক পথের	ح. عطف+معر فة اسم]ف ر [ق পার্থক্যকারী

যা মানুষের জন্য হেদায়েত এবং সত্যপথ যাত্রীদের জন্য সুস্পষ্ট পথ নির্দেশ আর ন্যায় ও অন্যায়ের মাঝে পার্থক্য বিধানকারী।

فَمَنْ	شَهِدَ	مِّنْكُمْ	الشَّهْرَ	فَلْيَصُومْهُ	وَمَنْ
ح. استأنف+ح.شر ط সুতরাং যে কেউ	পাবে[শে দ] [সঠিক পথ নির্দেশনা	جَزَّ+ضمير তোমাদের মধ্যে	معرفة سم[ش ه [এ মাস	ح. نتیجیه+ل- امر+فعل+ صمیر[ص [যেমন তাতে সে রোজা রাখে	ح.، عطف+ح . আর যে

কাজেই তোমাদের মধ্যে যে লোক এ মাসটি পাবে, সে এ মাসের রোযা রাখবে।

كَانَ	مَرِيضًا	أَوْ	عَلَىٰ	سَفَرٍ	فَعِدَّةً	مِنْ أَيَّامٍ
ه[فعل[كون] বে	اسم]مر [অসুস্থ [সুস্থ	ح. عطف কিংবা	উপ [সুস্থ [সুস্থ	اسم]س [সফরে [সুস্থ	ح. استأنف+اسم]ع [সে ক্ষেত্রে সংখ্যা	اسم]ي [দিন গুলির

আর যে লোক অসুস্থ কিংবা মুসাফির অবস্থায় থাকবে সে অন্য দিনে গণনা পূরণ করবে।

أُخْرَ يُرِيدُ	اللَّهُ	بِكُمْ	الْيُسْرَ	وَلَا	يُرِيدُ	بِكُمْ	
صفت]ا [خ ر] অন্যান্য	فعل]ر [و د] চান	لفظ جلالة [اله] আল্লাহ	جرّ+ضمير তোমাদের সাথে	معوفة اسم]ي [س ر] সহজতা	ح. عطف+ح. نفي এবংনা	ضمير+ تيفعل]رود নি চান।	جرّ +ضمير তোমাদের সাথে
আল্লাহ তোমাদের জন্য সহজ করতে চান; তোমাদের জন্য জটিলতা							
الْعُسْرَ	وَلِتُكْمِلُوا	الْعِدَّةَ	وَلِتُكَبِّرُوا	اللَّهُ	عَلَى		
معرفة اسم]ع [سকঠোর তা	ح. عطف+ل- تعليل+ضمير]ك [তোমরা পূর্ণ কর যেন	معرفة اسم]ع د [সংখ্যা	ح. عطف+ تعليل+ضمير]ك [তোমরা মহত্ব প্রকাশ কর	فظ جلالة]اله আল্লাহ তা'আলার	جز ন্য		
কামনা করেন না যাতে তোমরা গণনা পূরণ কর এবং তোমাদের হেদায়েত দান করার দরুন আল্লাহ তা'আলার মহত্ব বর্ণনা কর,							
مَا	هَذَاكُمْ	وَلَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ	185			
اسم موصول যে	فعل+ضمير]ه د [তিনি তোমাদের পথ দেখিয়েছেন	ح. عطف+مشبهه এبفعل+ضمير বং যাতে তোমরা	فعل+ضمير]ش ك ر তোমরা শোকর করবে যাতে তোমরা				
যাতে তোমরা কৃতজ্ঞতা স্বীকার কর।							
وَإِذَا	سَأَلْتَ	عِبَادِي	عَنِّي	فَإِنِّي	قَرِيبٌ	أَجِيبُ	
ح. استأنف+ظ.ز আর যখন	فعل+ضمير [س ال]	اسم+ضمير] [আমার বান্দারা	جرّ+ضم ير	ح. نتيجيه+ح. شبهه	اسم]ق [নিক টেই	فعل]ج [আ মি	



জবাব দেই		تخبرني নিশ্চয় আমি	আমার সম্পর্কে		তোমাকে জিজ্ঞেস করে	
186 আর আমার বান্দারা যখন তোমার কাছে জিজ্ঞেস করে আমার ব্যাপারে বস্তুতঃ আমি রয়েছি সন্নিকটে। যারা প্রার্থনা করে						
<p style="text-align: center;">دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلَيْسَتْ جِئُورًا لِي</p>						
اسم [د ع] [ডাকে ও]	معرفة اسم [د ع] [প্রার্থনাকারীর ও]	ظ. زمان যখন	فعل + ضمير + ضمير [ض ع] আমাকে সে ডাকে	ح. استأنف + ل- امر + فعل + ضمير [ج ب] তাই সাদা দিক	جر + ضمير আমার	
, তাদের প্রার্থনা কবুল করে নেই, যখন আমার কাছে প্রার্থনা করে। কাজেই আমার হুকুম মান্য করা এবং আমার প্রতি নিঃসংশয়ে বিশ্বাস করা তাদের একান্ত কর্তব্য। যাতে তারা সৎপথে আসতে পারে।						
<p style="text-align: center;">وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿186﴾</p>						
ح. عطف + ل- امر + فعل + ضمير [ا ن] এবং তারা ঈমান আনুক	جر + ضمير আমার উপর	ح. مشبه بفعل + ضمير হয়ত তারা	تصرف সত্যের সন্ধান পাবে			
এবং আমার প্রতি নিঃসংশয়ে বিশ্বাস করা তাদের একান্ত কর্তব্য। যাতে তারা সৎপথে আসতে পারে।						
<p style="text-align: center;">أَحَلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ</p>						
حال فعل [ح ل ل] করা হয়েছে	جر + ضمير তোমাদের জন্য	ظ. زمان রাতে	معرفة اسم [ص م] [রোযার ও]	معرفة اسم [ر ف ث] স্ত্রী মিলন		
187 রোযার রাতে তোমাদের স্ত্রীদের সাথে সহবাস করা তোমাদের জন্য হালাল করা হয়েছে।						
<p style="text-align: center;">إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لَبَاسٌ لَكُمْ</p>						

جرّ+ضمير তোমাদের জন্য	اسم[ل ب [সপোশাক	ضمير তারা	اسم+ضمير[ن س و তোমাদের স্ত্রীদের	سأ থে
তারা তোমাদের পরিচ্ছদ				
وَأَنْتُمْ لِبَاسٍ هُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَحْتَاوُونَ				
عطفمصم ح. ع ير এবং তোমরা	اسن[ل ب [সপো শাক	جرّ+صم ير তাদের জন্য	فعل[ع ل [মজেনে ছেন	لفظ جلالة[ا [له আল্লাহ
فعل+ضم [خ و ن তোমরা আত্মপ্রতা না	فعل +ضمير[ك [ون করছিলে	ح. مشبه +بفعل صمير যে তোম রা	فعل[ع ل [মজেনে ছেন	لفظ جلالة[ا [له আল্লাহ
এবং তোমরা তাদের পরিচ্ছদ। আল্লাহ অবগত রয়েছেন যে, তোমরা আত্মপ্রতাৰণা করছিলে,				
أَنْفُسِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ				
اسم+ضمير[ن ف [তোমাদের নিজেদের	ح. عطف+فعل[ت [তাই ক্ষমাশীল হলেন	جرّ+ضمير তোমাদের উপর	ح. عطف+فعل[ع [এবং ক্ষমা করলেন	جرّ+ضمي ر তোমাদের কে
সুতরাং তিনি তোমাদেরকে ক্ষমা করেছেন এবং তোমাদের অব্যাহতি দিয়েছেন।				
فَالآنَ بَاشِرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ				
ح. استأنف+معر فة+ظ. زمان অতএব এখন	فعل+ضمير[ب ش ر [তোমরা সহবাস কর তাদের সাথে	ح. عطف +فعل+ضمير[ب [এবং তোমার সন্ধান কর	اسم موصو ل যা	فعل[ك ت [লিখে দিয়েছেন
অতঃপর তোমার নিজেদের স্ত্রীদের সাথে সহবাস কর এবং যা কিছু তোমাদের জন্য আল্লাহ দান করেছেন, তা আহরন করা				

لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ						
معرفة اسم [خ ي] [ر] [ط] [থ] [রে]	جرّ + ضم ير তোমা দেব জন্ম	ضمير + فعل [ب] [ي] [ن] [হয়ে যায়]	যতক্ষণ না	ح. عطف + فعل [ش ر] [পান কর]	ح. عطف + فعل [ك و ل] [তোমরা খাও]	তো جرّ + ضمير মাদের জন্ম
আর পানাহার কর যতক্ষণ না কাল রেখা						
الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ						
معرفة اسم [ف ج] [ফ] [জ] [রে]	এর	معرفة صفت [س] [কাল]	معرفة اسم [خ] [থ] [রে]	হতে	معرفة صفت [ب ي] [সাদা]	
থেকে ভোরের শুভ্র রেখা পরিষ্কার দেখা যায়।						
ثُمَّ أَتَمُّوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ						
فعل + ضمير [ب ش ر] [তাদের সাথে তোমরা সহবাস কর]	ح. عطف [ح. ن. هي] [এবং না]	معرفة اسم [ل ي] [রাত]	পর্যন্ত	معرفة اسم [ص و] [রোযা]	فعل + ضمير [ت م] [পূর্ণ তোমরা কর]	ح. এরপ র
অতঃপর রোযা পূর্ণ কর রাত পর্যন্ত। আর যতক্ষণ তোমরা এতেকাফ অবস্থায় মসজিদে অবস্থান কর, ততক্ষণ পর্যন্ত স্ত্রীদের সাথে মিশো না।						

وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ تِلْكَ حُدُودُ					
اسم   ح د [সীমা সমূহ	اسم اشارة এই	معرفة اسم   س ج [মসজিদের	مجرر যে	اسم   ع ك [এতেকাফে থাক	ح. যখন +حالي +ضمير তোমরা
এই হলো আল্লাহ কর্তৃক বেঁধে দেয়া সীমানা।					
اللَّهُ فَلَا تَقْرُبُوهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ					
لفظ جلالة [اله] আল্লাহর	ح. سببي + ح. نه তাই না	فعل +ضمير + ضمير [তার নিকটে যাবে তোমরা	جزر + اس م اشارة ভাবে	ضمير + فع ل [ب ي [স্পষ্ট বর্ণনা করেন	لفظ جلاله [اله] আল্লাহর
অতএব, এর কাছেও ইউরো যেও না। এমনিভাবে বর্ণনা করেন আল্লাহ নিজের আয়াত সমূহ মানুষের জন্য, যাতে তারা বাঁচতে পারে।					
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿187﴾					
اسم   ن و ي [জন্য	ح. مشابه بفعل +আশা করা যায় তারা	معرفة اسم   ن و ي [জন্য	ح. مشابه بفعل +আশা করা যায় তারা	ح. عطف [তার নিয়ে	ح. عطف +ح. نه এবং না
؛					
وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِإِطْلٍ وَتُدُلُوا بِهَا					
ح. عطف +ح. نه এবং না	فعل + ضم ير   ك [তোম রা খেয়ো	اسم + ضم ير   م و [তাদের সম্পদ	ظ. زمان + ضمي ر   ب	جزر + معر فة + اسم [ب ط ل]	ح. عطف + فعل + ضم ير   د ل و এবং পেশ কর

		অন্যায়ভা বে	[তোমাদে র পরস্পরের			
188 তোমরা অন্যায়ভাবে একে অপরের সম্পদ ভোগ করো না। এবং জনগণের সম্পদের কিয়দংশ						
إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ						
معوفة اسم [نو] [লোকদের	اسم [مول] সস স্পদের	جر হতে	اسم [ف رق] কিয় দংশ	ل-تعليل+فعل +ضمير [ك [যেন তোমরা ক্ষেতে পার	معرفة اسم [ح বিচারকদের	কাছে جز
জেনে-শুনে পাপ পন্থায় আত্মসাৎ করার উদ্দেশে শাসন						
بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿188﴾						
		فعل+ضم ير [ع [জান	ح. حالي+ضمير অথচ তোমরা	جر+معرفك تسم [ا [গুনাহের আথে		
কতৃপক্ষের হাতেও তুলে দিও না।						
هِيَ قُلْنَ عَنِ الْأَهْلِ عَنِ يَسْأَلُونَكَ						
ضمير তা	فعل [ق و [তুমি বল	معرفة اسم [ه ل নতুন চাঁদের	ضمير ক্ষে	ضمير [س ال তারা জিজ্ঞেস করে		
189 তোমার নিকট তারা জিজ্ঞেস করে নতুন চাঁদের বিষয়ে। বলে দাও যে						
الْبُرِّ وَلَيْسَ وَالْحَجِّ لِلنَّاسِ مَوَاقِيتُ						

معرفة اسم [ب] [ر] নেকী	ح. استأنف +فعل এবং ناقض নাই	ح. عطف + معرفة এবং اسم [ح ج ج] হজ্বের	جرّ + معرفة اسم [نوس] মানুষের জন্য	ক নির্দেশক সময় সম [وق ت]
এটি মানুষের জন্য সময় নির্ধারণ এবং হজ্বের সময় ঠিক করার মাধ্যম। আর পেছনের দিক দিয়ে ঘরে প্রবেশ করার মধ্যে কোন নেকী বা কল্যাণ নেই।				

بَانَ	تَأْتُوا	الْبُيُوتِ	مِنْ	ظُهُورِهَا	وَلَكِنَّ
جرّ + ح. যে مصدریه এতে	فعل + ضمیر [ات] [ي] আস তোমরা	معرفة اسم [بي ت] ঘর গুলিতে	اسم موصو হতে	اسم + ضمیر [ظه] [ر] তার পিছন দিক	ح. استأنف + ح. م. কিন্তু شئنه بفعل
অবশ্য নেকী হল আল্লাহকে ভয় করার মধ্যে। আর তোমরা ঘরে প্রবেশ কর দরজা দিয়ে					

الْبِرِّ	مَنْ	اتَّقَى	وَأْتُوا	الْبُيُوتِ	مِنْ	أَبْوَابِهَا	وَاتَّقُوا
معرفة اسم [ب] [ر] [ن] [ك]	اسم موصو যে কেউ	فعل [و] [ق] [تাক ي] ওয়া অবলম্বন করে	ح. استأنف + فعل ضمیر [ت ي] এবং তোমরা আস	معرفة اسم [ب ي] [ঘর গু] লোতে	جرّ [د] [য়ে]	اسم + ضم [ب] [তার] [সম্মুখ] দরজাগুলো	ح. عطف + فعل ضمیر [وق] [এবং তোমরা] ভয় কর
এবং আল্লাহকে ভয় করতে থাক যাতে তোমরা নিজেদের বাসনায় কৃতকার্য হতে পারা।							



[فلاح] ضمير+فعل কৃতকার্য হবে	আশা করা ح. مشبه بفعل+ضمير যায়	আল্লাহকে لفظ جلاله [اله]
বাসনায় কৃতকার্য হতে পারা		
<p style="text-align: center;">وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ</p>		
اسم যারামুসোল	لغظ جلاله [اله] আল্লাহর	اسم[س ب] [পথে]
ম ধ্যে	عطف+فعل+ضمير[قتل] যুদ্ধ কর তোমরা	আর ح. যুদ্ধ কর তোমরা
190 আর লড়াই কর আল্লাহর ওয়াস্তে		
<p style="text-align: center;">يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا</p>		
توমরা সীমালঙ্ঘন কর	ح. কিন্তু عطف+ح.نهى না	فعل+ضمير+ضمير[قتل] [তোমাদের সাথে যুদ্ধ করে]
তাদের সাথে, যারা লড়াই করে তোমাদের সাথে। অবশ্য কারো প্রতি বাড়াবাড়ি করো না।		
<p style="text-align: center;">إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿190﴾</p>		
معرفة ايم [ع د و] সীমালঙ্ঘনকারীদেরকে	فعل[ح ب] [ভাল বাসেন]	ح. না نفى
لفظ جلاله [اله] আল্লাহ	ح. না	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই
নিশ্চয়ই আল্লাহ সীমালঙ্ঘনকারীদেরকে পছন্দ করেন না।		
<p style="text-align: center;">وَأَخْرَجُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ تَقَفْتُمُوهُمْ</p>		
ح. عطف+فعل+ضمير [خ ر ج] তাদেরকে বহিস্কার কর	فعل+ضمير+ضمير[ث] [তোমাদেরকে তোমরা নাগাল পাও]	ظ. যেখানে ই
ح. عطف+فعل+ضمير [ت ل] হত্যাকর	191 আর তাদেরকে হত্যাকর যেখানে পাও সেখানেই এবং তাদেরকে বের করে দাও	

مِنْ	حَيْثُ	أَخْرَجُوكُمْ	وَالْفِتْنَةَ
তেহে	যেখানে	এল+ضمير+ضمير[خر তারা করেছে বিহীন]	ح. ستأنف+معرفة এবং[فتن] ফিতনা
সেখান থেকে যেখান থেকে তারা বের করেছে তোমাদেরকে। বস্তুতঃ ফেতনা			
أَشَدُّ	مِنْ	الْقَتْلِ	وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ
শেষ	চেয়ে	মর্দ হত্যার	ح. عطف+ح.نهى আর না
কঠিন অপরাধ			معرفة اسم [سج মসজিদে এ]
ফ্যাসাদ বা দাঙ্গা-হাঙ্গামা সৃষ্টি করা হত্যার চেয়েও কঠিন অপরাধ। আর তাদের সাথে লড়াই করো না মসজিদুল হারামের নিকটে			
الْحَرَامِ حَتَّى	يُقَاتِلُوكُمْ	فِيهِ	فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ
যতক্ষণ না	এল+ضمير+ضمير করে তারা তোমাদের সাথে	ح. شرط তবে যদি	ح. فعل+ضمير+ضمي যুদ্ধ করে তারা তোমাদের সাথে
হারামের		তার মধ্যে	اساتأنف+ح.شرط তবে যদি
যতক্ষণ না তারা তোমাদের সাথে সেখানে লড়াই করে। অবশ্য যদি তারা নিজেরাই তোমাদের সাথে লড়াই করে।			



فَأَقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿191﴾

ح. نتیجیہ+فعل+ضمیر+ضمیر[ق [تا ہلے توہمرا ہتیا کر تادہرکے	جر+اسم اشراہ [ی	اسم[ج ز شاکتی [ی	معرفة اسم [ك کافہر دہر [فر
--	-----------------------	------------------------	----------------------------------

تاہلے تادہرکے ہتیا کرہا ای ہل کافہر دہر شاکتی

192 ﴿رَحِيمٌ غَفُورٌ اللَّهُ فَإِنَّ أَنْتَهُوا﴾ فَإِنَّ

ح. استأنف+ح اثر شرط পর যদি	فعل+ضمی ر ان ه [تارا بیرت হয়	ح. نتیجیہ+ح. مشبه تবে نیشچئی	لفظ جلالة [اله آللاہ	اسم[غ ف ماشیل [ر	اسم[م مہر بان [م
-------------------------------------	--	---------------------------------------	-------------------------------	------------------------	------------------------

192|آر تارا যদি بیرت থাকے, تاہلے آللاہ اتیقت دয়া

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ

ح. طف+فعل+ضمیر+ضمیر[ق [آر توہمرا تادہر ساثر یقت کر تہہ	ح. نافی [ن	ح. نافی [ن	صمیر+فعل [ن [ن	اسم[ف ت [ن
--	---------------	---------------	----------------------	---------------

193|آر توہمرا تادہر ساثر لڈائی کر, یہہ پربنت نا فہتنار ابسان ہئی

وَيَكُونُ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ أَنْتَهُوا

ح. عطف+صمیر+فعل [ن [ن	معرفة اسم[دي ن [ن	لفظ جلالة[اله آللاہر جنیہ	ح. استأنف [ن [ن	فعل+ضمیر [ن [ن
--------------------------------	-------------------------	------------------------------	-----------------------	----------------------

ابن آلاہر دینہ پرتیشت ہئی۔ اتہہ پربنہر যদি تارا نبوت ہئیہ یائی

فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿193﴾

	ح. معرفه اسم   ط [م] জালামেদের	ح. معرفه اسم   ط [م] জালামেদের	ح. معرفه اسم   ط [م] জালামেদের	ح. معرفه اسم   ط [م] জালামেদের	ح. معرفه اسم   ط [م] জালামেদের
তাহলে কারো প্রতি কোন জবরদস্তি নেই, কিন্তু যারা যালেম (তাদের ব্যাপারে আলাদা)।					
الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرْمَاتُ					
ح. معرفه سن [ش ه ر] মাস	معرفه صفت [ح ر] পবিত্র	جز + معرفه اسم [ش ه ر] মাসের বদলা	معرفه صفت [ح ر] পবিত্র	ح. عطف + معرفه اسم [ح ر م] এবং সমস্ত পবিত্র বিষয়	
194 সম্মানিত মাসই সম্মানিত মাসের বদলা। আর সম্মান রক্ষা করারও					
قِصَاصٌ فَمَنْ اَعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ					
اسم [ق] ص [ص] লা	ح. استأنف + ح তাই. شرط যে	فعل [ع د] [و] বাড়াবাড়ি করবে	جز + ضمير তোমাদের উপর	ح. نتيجيه + فعل + ضمير [ع] তোমরাও তখন [و] বাড়াবাড়ির বদলা দাও	جز + ضمير তার উপর
বদলা রয়েছে। বস্তুতঃ যারা তোমাদের উপর জবর দস্তি করেছে, তোমরা তাদের উপর জবরদস্তি কর, যেমন জবরদস্তি তারা করেছে তোমাদের উপর।					
يَمِثْلُ مَا اَعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ					
جز + اسم [م] [م] [অনুরূপ]	اسم যে মوصول মন	فعل [ع د] [و] বাড়াবা ড়ি করেছে	তোমাদের উপর	ح. استأنف + ضمير [ع] [و] আর তোমরা ভয় কর	لفظ [اله] জালামেদের আল্লাহকে
আর তোমরা আল্লাহকে ভয় কর					

وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿194﴾

ح. عطف+فعل+ضمير [ع ل م] তোমরা জেনে রাখ,	ح. مشبه যে بفعل	لفظ جلاله الله [اله] আল্লাহ	ظ. مكان সাথে	معرفة اسم [وق] মুক্তাকীদের [مي]
এবং জেনে রাখ, যারা পরহেযগার, আল্লাহ তাদের সাথে রয়েছেন।				

تَلْفُوا وَلَا لِلَّهِ سَبِيلٌ فِي وَأَنْفُوا

ح. عطف+فعل مير [ل ق] নিষ্পন্ন [ني] তোমরা	ح. عطف+ح. نهى বং না	لفظ جلاله [اله] আল্লাহর	اسم ي [س] [ب ل] পথে	مجرر ধো	ح. عطف+فعل মির ব্যয় কর তোমরা
195 আর ব্যয় কর আল্লাহর পথে, তবে					

وَأَحْسِنُوا إِلَيْهِ التَّهْلُكَةَ بِأَيْدِيكُمْ

ح. عطف+فعل+ضمير [ح] [ن] এবং তোমরা অনুগ্রহ কর	ح. عطف+ح. نهى বং না	لفظ جلاله الله [اله] আল্লাহ	اسم ي [س] [ب ل] পথে	مجرر ধো	ح. عطف+فعل মির [ي د] তোমাদের হাতে
নিজের জীবনকে ধ্বংসের সম্মুখীন করো না। আর মানুষের প্রতি অনুগ্রহ কর।					

﴿195﴾ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

ح. عطف+فعل+ضمير [ح س ن] অনুগ্রহকারীদেরকে	ح. عطف+ح. نهى [ب] ভালবাসেন	لفظ جلاله الله [اله] আল্লাহ	اسم ي [س] [ب ل] পথে	مجرر ধো	ح. عطف+فعل মির [ي د] তোমাদের হাতে
আল্লাহ অনুগ্রহকারীদেরকে ভালবাসেন।					

وَأَتَمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ

ح. استأنف+ অতঃপর যদি	جَزَّ+افظ جلالة [اله] আল্লাহর উদ্দেশ্যে	ح. عطف +معرفة تسم [ع م ওমরাহ	معوفة اسم [ح هَجَّ ج ج [ح	আর তোমরা ح. عطف+فعل+ضمير পরিপূর্ণ করা
196 আর তোমরা আল্লাহর উদ্দেশ্যে হজ্জ ওমরাহ পরিপূর্ণ ভাবে পালন করা যদি তোমরা				
أُخْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ				
معرفة اسم [ه د ي] কোরবানী	جَزَّ তে	فعل [ي [س ر] সহজ লভ্য হয়	ح. استأنف+اسم তবে যা موصول	বাধা+فعل+ضمير [حصر] প্রাপ্ত হও
বাধা প্রাপ্ত হও, তাহলে কোরবানীর জন্য যাকিছু সহজলভ্য,				
وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ				
فعل [ب ل غ] পৌছে	না যতক্ষণ جَزَّ	اس+ضمي [ر ر اس]	فعل+مير [ح তোমরা ل ق] মুন্ডন করবে	আর না ح. عطف+ح. نهى
তাই তোমাদের উপর ধার্য। আর তোমরা ততক্ষণ পর্যন্ত মাথা মুন্ডন করবে না, যতক্ষণ না কোরবাণী যথাস্থানে পৌছে যাবে।				
الْهَدْيِ مَحَلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا				
اسم [م ر ض] অসুস্থ	جَزَّ+ضمير তোমাদের মধ্যে	فعل ناقص [كون] হয়	ح. অতঃপর استأنف+ح. شرط যে	اسم+ضمير [ح তার ل ل] কোরবানী
যারা তোমাদের মধ্যে অসুস্থ হয়ে পড়বে				

أَوْ بِهِ أَذَى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ							
ح. عطف ف কিংবা	جرّ + ضمير তার আছে	اسم [اذ [অসু খ	এর جرّ	اسم + ضمير [ر তার [স মাথায়	ح. استأنف + ا سم [ف د [تবে ফিদিয়া	তে হ جرّ	اسم [ص و [একটি রোযা
কিংবা মাথায় যদি কোন কষ্ট থাকে, তাহলে তার পরিবর্তে রোজা করবে							
أَوْ صَدَقَةٌ أَوْ نُسْكَ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ							
ح. عطف কিংবা	اسم [صد [সদ কা	কিংবা جرّ	اسم [ن س ك কুরবানী	ح. استأنف + ظ. তঃ অতঃ পর যখন	فعل + ضمير [ا তোমরা [ন নিরাপদ হও	ح. استأنف + ح. যে তখন شرط	
কিংবা খয়রাত দেবে অথবা কুরবানী করবে।							
تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ							
فعل [م ت [ফায়দা	جرّ + معرفة اسم [ع م ر ওমরাহর	পর্যন্ত جرّ	معرفة اسم [ح ج হজ্জ [ح	ح. استأنف + اسم তবে যা	فعل [ي س [সহজ সত্য হবে		
আর তোমাদের মধ্যে যারা হজ্জ ওমরাহ একত্রে একই সাথে পালন করতে চাও, তবে যাকিছু সহজলভ্য, তা দিয়ে							
مِنْ الْهُدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ							
এর جرّ	معرفة اسم [ه د [কোরবানী	ح. استأنف + ح. شرط কিন্তু যে	ح. ن في না	فعل [و ج [পায়	ح. استأنف + اسم [ص و م	তিন اسم [ث ل ث	

	তাহলে রোযা রাখবে					
কুরবানী করাই তার উপর কর্তব্য। বস্তুতঃ যারা কোরবানীর পশু পাবে না, তারা হজ্জের দিনগুলোর মধ্যে রোজা রাখবে তিনটি						
أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ						
ইহাএসম [শ্রী আমের দিনের]	সম [স আমের দিনের]	মعرفة [স আমের দিনের]	ح. عطف+اسم [স আমের দিনের]	ظ.زمان যখন	فعل+مير [স আমের দিনের]	ইহাএসম [শ্রী আমের দিনের]
আর সাতটি রোযা রাখবে ফিরে যাবার পর। এভাবে দশটি রোযা পূর্ণ হয়ে যাবে। এ নির্দেশটি তাদের জন্য,						
عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلُهُ						
দশটি [স আমের দিনের]	সম [স আমের দিনের]	صفت [স আমের দিনের]	ح. نفي [স আমের দিনের]	جز+ت [স আমের দিনের]	فعل [স আমের দিনের]	ইহাএসম [শ্রী আমের দিনের]
যাদের পরিবার পরিজন মসজিদুল হারামের আশে-						
حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلِمُوا						
বাসিন্দা [স আমের দিনের]	মعرفة [স আমের দিনের]	معرفة [স আমের দিনের]	ح. استأنف [স আমের দিনের]	لفظ [স আমের দিনের]	عطف+فعل [স আমের দিনের]	ইহাএসম [শ্রী আমের দিনের]
পাশে বসবাস করে না। আর আল্লাহকে ভয় করতে থাক।						

أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿196﴾

হ. মশ্বে بفعل যে	আল্লাহ লفظ خلاله [اله]	اسم [ش د] [دকঠোর]	শাস্তি معرفة اسم [ع ق ب] দানে
---------------------	------------------------	----------------------	----------------------------------

সন্দেহাতীতভাবে জেনো যে, আল্লাহর আযাব বড়ই কঠিন।

فَمَنْ مَعْلُومَاتُ أَشْهُرٍ الْحَجِّ

معرفة اسم [ح ج] [ج হজ্জের]	اسم [ش ه ر] মাসগুলি	صفت [ع ل] [ম সুবিদিত]	উকে যেই হ. চ. استأنف+ح شرط
----------------------------------	------------------------	--------------------------	----------------------------

197 হজ্জের কয়েকটি মাস আছে সুবিদিত।

وَلَا رَفَثَ فَلَا الْحَجَّ فِيهِنَّ فَرَضَ

فعل [ف ر] [ض নিয়ত করল]	جرّ+ضمير তার মধ্যে	معرفة اسم [ح ج] [ج হজ্জ করার]	ح. তথ্য نتیجیه+ح. نفی ন না	اسم [ر ف] [যৌন সম্ভোগ করবে]	ح. عطف এবং+ح. نفی না
-------------------------------	-----------------------	--	----------------------------------	--------------------------------------	----------------------------

এসব মাসে যে লোক হজ্জের পরিপূর্ণ নিয়ত করবে, তার পক্ষে স্ত্রীও সাথে নিরাভরণ হওয়া জায়েজ নয়। না অশোভন কোন কাজ করা, না

جِدَالَ وَلَا فُسُوقَ الْحَجِّ فِي وَمَا تَفَعَّلُوا

اسن [ف س] [অন্যায় আচরণ করবে]	ح. عطف+ح. نفی এবং না	اسم [ج د] [কল লহ বিবা দ]	معرفة اسم [ح ج] [ج হজ্জের]	ح. استأنف+ح. এবং شرط যা	فعل+ضمير [ف ع] [তোমরা কর]
--	----------------------------	--------------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	------------------------------------

বাগড়া-বিবাদ করা হজ্জের সেই সময় জায়েজ নয়। আর তোমরা যাকিছু সংকাজ কর,

<p>حَيْرٌ فَإِنَّ وَتَزَوَّدُوا اللَّهُ يَعْلَمُهُ حَيْرٍ مِنْ</p>						
<p>ح. ج. ستأنف +فعل+ضم ير [ز ر د] তোমরা পাথেয় সাথে নাও</p>	<p>اسم [خ ي] [উম [উম</p>	<p>اسم [خ ي] [কল্যান</p>	<p>فعل + ضم ع [م জানে ন</p>	<p>لفظ جلالة [اله] আল্লাহ</p>	<p>ح. ج. ستأنف +فعل+ضم ير [ز ر د] তোমরা পাথেয় সাথে নাও</p>	<p>ح. ج. ستأنف +فعل+ضم ير [ز ر د] তোমরা পাথেয় সাথে নাও</p>
<p>আল্লাহ তো জানেনা আর তোমরা পাথেয় সাথে নিয়ে নাও। নিঃসন্দেহে সর্বোত্তম</p>						
<p>197 ﴿الْأَلْبَابِ﴾ أُولِي يَا وَاتَّقُونَ التَّقْوَى ﴿الزَّادِ﴾</p>						
<p>ح. ج. عطف +فعل+ضمير +ضمير [وق [ي আমাকে ভয় কর</p>	<p>ح. ج. عطف +فعل+ضمير +ضمير [وق [ي আমাকে ভয় কর</p>	<p>ح. ج. عطف +فعل+ضمير +ضمير [وق [ي আমাকে ভয় কর</p>	<p>ح. ج. عطف +فعل+ضمير +ضمير [وق [ي আমাকে ভয় কর</p>	<p>ح. ج. عطف +فعل+ضمير +ضمير [وق [ي আমাকে ভয় কর</p>	<p>ح. ج. عطف +فعل+ضمير +ضمير [وق [ي আমাকে ভয় কর</p>	<p>ح. ج. عطف +فعل+ضمير +ضمير [وق [ي আমাকে ভয় কর</p>
<p>পাথেয় হচ্ছে আল্লাহর ভয়। আর আমাকে ভয় করতে থাক, হে বুদ্ধিমানগন।</p>						
<p>لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحُ أَنْ تَبْتَغُوا</p>						
<p>فعل ناقص [ليس] ই</p>	<p>جر +ضمير তোমাদের উপর</p>	<p>اسم [ج ن ح] কোন পাপ</p>	<p>ان- مصدریه</p>	<p>فعل +مير [ب غ ي] অন্বেষণ তোমরা করবে</p>	<p>ان- مصدریه</p>	<p>فعل ناقص [ليس] ই</p>
<p>198 তোমাদের উপর তোমাদের পালনকর্তার অনুগ্রহ অন্বেষণ করায় কোন পাপ নেই।</p>						
<p>فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ</p>						



অতঃপর যখন তওয়াফের জন্য ফিরে আসবে আরাফাত

عَرَفَاتٍ	فَاذْكُرُوا	اللَّهِ	عِنْدَ	الْمَشْعَرِ
اسم(اعلام ( آرافات	ح.نتيجيه+ضمير[ذك ر] স্মরণ কর তোমরা	لفظ جلالة[اله [ آللهাকে	কাছে.مكان	معرفة اسم[ش ع [মাশআরিল

থেকে, তখন মাশ' আরে-হারামের নিকটে আল্লাহকে স্মরণ কর।

الْحَرَامِ	وَأَذْكُرُوهُ	كَمَا	هَدَاكُمْ	وَإِنْ
معرفة صفت[حر [م	ح. طف+فعل+ضمير+ضمير এবং তাকে স্মরণ কর।	جرّ+ما- مصدریه যেমন	فعل+ضمير[هدى] তোমাদিগকেনির্দেশ দিয়েছেন তিনি	ح. عطف+ح شرط এবং যদিও

আর তাঁকে স্মরণ কর তেমনি করে, যেমন তোমাদিগকে হেদায়েত করা হয়েছে। আর নিশ্চয়ই

كُنْتُمْ	مِنْ	قَبْلِهِ	لَمِنَ	الضَّالِّينَ ﴿198﴾
তোম রা ছিলে	عجز র	اسم+ضمير[ق [পূর্বে	ل- অবশ্যই আন্তর্ভুক্ত	معرفة سم[ض ل [পথভ্রষ্টদের

ইতিপূর্বে তোমরা ছিলে অজ্ঞ।

تُمْ	أَفِيضُوا	مِنْ	حَيْثُ أَفَاضَ	النَّاسُ	وَاسْتَغْفِرُوا
ح. عطف অতঃপর	فعل+ضمير[ف [ফিরে আস তোমরা	ح. عطف অতঃপর	اسم[ح [যেখান	فعل[ف [ফিরে	معرفة اسم[نوس] সব মানুষ

199|অতঃপর তওয়াফের জন্যে দ্রুতগতিতে সেখান থেকে ফিরে আস, যেখান থেকে সবাই ফিরে। আর আল্লাহর কাছেই মাগফেরাত কামনা করা।

اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿199﴾

لفظ جلاله [اله]	ح. مشبه بفعل	لفظ جلاله [اله]	اسم [غ ف ر]	صفت [ر ح م]
আল্লাহর	নিশ্চয়ই	আল্লাহ	ক্ষমাশীল	করুনাময়া

নিশ্চয়ই আল্লাহ ক্ষমাকারী, করুনাময়া।

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ

ح. استأنف+ظ. زمان	فعل+ضمير [ق]	اسم+ضمير [ن س]	ح. نتيجيه	لفظ
অতঃপর যখন	তোমরা সমাপ্ত করবে	তোমাদের হজ্জের অনুষ্ঠানাদি	+فعل+ضمير [ذ ك]	আল্লাহকে
			তখন স্মরণ করবে	

200|আর অতঃপর যখন হজ্জের যাবতীয় অনুষ্ঠানক্রিয়াদি সমাপ্ত করে সারবে, তখন স্মরণ করবে আল্লাহকে,

كذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فَمِنَ

جر+اسم+ضمير	اسم+ضمير [ا ب]	ح. عط	اسم [ش د]	اسم [ذ]	ح.
[ذ ك ر]	তোমাদের বাপ-দাদাদেরকে	বরণ	অধিকতর	[ك ر]	অতঃপর
				স্মরণ	র হতে

যেমন করে তোমরা স্মরণ করতে নিজেদের বাপ-দাদাদেরকে; বরণ তার চেয়েও বেশী স্মরণ করবো।

النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا

معرفة	اسم [نوس]	اسم+ضمير	فعل+ضمير	مجرر	معرفة
নুস	আমরা	হে	[ا ت ي]	ধ্যে	আমরা

[ن و] দুনিয়ার		আমাদিগকে দান করা	আমাদের রব	[ل বলে			
তারপর অনেকে তো বলে যে পরওয়াদেগার! আমাদিগকে দুনিয়াতে দান করা							
﴿200﴾ وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ							
اسم خ ل [কোন অংশ		এজর	معرفة اسم ا خ [আখেরাতে র	مجرر ধ্যে	جرر+مير তার জন্য	ح. استأنف+ما- অথচ নেই	
অথচ তার জন্যে পরকালে কোন অংশ নেই।							
﴿201﴾ وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً							
اسم ح স [কল্যাণ ণ	معرفة اسم د ن [ي দুনিয়ায়	مجرر ধ্যে	فعل+ضمير  ات ي আমাদিগকে দান কর	اسم+ضمير  ه ر ب ب আমাদের রব	فعل  قول বলে	اسم যা রা	ح. عطف+جرر এ+ضمير বং তাদের মধ্যে
201 আর তাদের মধ্যে কেউ কেউ বলে-হে পরওয়াদেগার! আমাদিগকে দুনিয়াতেও কল্যাণ দান কর এবং আখেরাতেও কল্যাণ দান কর এবং আমাদিগকে দোযখের আযাব থেকে রক্ষা কর।							
﴿201﴾ وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ							
معوفة اسم [ن و [আগুনের	اسم ع د [ب আযাব	ح. عطف+ فعل+ضمير  وق [ي আমাদিগকে রক্ষা কর	اسم حس [ন কল্যাণ	معرفة اسم ا خ ر আখেরাতে		ح. এ+عطف+جرر বং মধ্যে	
দান কর এবং আখেরাতেও কল্যাণ দান কর এবং আমাদিগকে দোযখের আযাব থেকে রক্ষা কর।							

أَوْلَيْكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿202﴾

اسم اِثْرَاء ঐ সব লোক	جَزْم ضمير তিদের জন্য রয়ে ছে	اسن ن صب অংশ	جَزَّ+ا سم موص তাত থেকে যা	فعل+ضم ير [ك س [তারা অর্জন করেছে	ح. استأنف+ل فظ جلاله [আর আল্লাহ	اسم[س ر ع দ্রুত	معرفة اسم[ح س ب হিসাব(নিত্যে)
-----------------------------------	--	-----------------------	---	--	---	-----------------------	----------------------------------

202|এদেরই জন্য অংশ রয়েছে নিজেদের উপার্জিত সম্পদের। আর আল্লাহ দ্রুত হিসাব গ্রহণকারী।

وَأَذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ فَمَنْ

ح. عطف+فعل+ضمير[ذ [আর স্মরণ কর তোমরা	لفظ جلالة[اله] আল্লাহকে	جَزَّ তে	اسم[ي و م দিনগুলি	ثقت[ع د নির্দিষ্ট সংখ্যক	ح. استأنف+ح شرط অতঃপর যে
---	-------------------------------	-------------	-------------------------	--------------------------------	--------------------------------

203|আর স্মরণ কর আল্লাহকে নির্দিষ্ট সংখ্যক কয়েকটি দিনে।

تَعْجَلْ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ

فعل[عج ل [	مجر م ধ্যে	اسم[ي و م দুই দিনে	ح. نتيجيه+ح.نفي নাই	اسن[ا ث م কোন পাপ	جَزَّ+ضمير তার উপর
------------------	------------------	-----------------------	---------------------------	----------------------	-----------------------

অতঃপর যে লোক তাড়াহুড়া করে চলে যাবে শুধু দু, দিনের মধ্যে, তার জন্যে কোন পাপ নেই।

وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَى وَاتَّقُوا

ح. عطف+ح. আর যে	فعل[ا خ [বিল স্ব করবে	ح. تيجبه + ح.نفي তেও নাই	اسم[ا ث م কোন পাপ	جَزَّ+ضم ير তীর উপর	جَزَّ+اسن موصول তার জন্য যে	فعل[وق ي যারা	ح. عطف+ضم ير [এবং
--------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	----------------------	------------------------------	--------------------------------------	---------------------	----------------------------

তোমরা ভয় কর	ভয় করে							
আর যে লোক থেকে যাবে তাঁর উপর কোন পাপ নেই, অবশ্য যারা ভয় করে।								
اللَّهُ وَاعْلَمُوا أَنْكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿203﴾								
لفظ جلاله [اله] আল্লাহকে	ح. عطف+فعل+ضمير [م] তোমরা জেনে রাখ	ح. مشبهه بفعل+ضمي যে তোমাদের কে	ই তারই +ضمير দিকে	فعل+ضمير [ح] শ [ر] সমবেত করা হবে				
আর তোমরা আল্লাহকে ভয় করতে থাক এবং নিশ্চিত জেনে রাখ, তোমরা সবাই তার সামনে সমবেত হবে।								
وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي								
ح. এবং عطف+جر মধ্যে	معرفة اسم [ن] ও [س] মানুষের	اسم مو صول যে	فعل+ضمير [ع] জ [ب] তোমাকে চমৎকৃত করবে	فعل+مير [ق] ول কথাবার্তা তার	মধ্যে			
204 আর এমন কিছু লোক রয়েছে যাদের পার্থিব জীবনের কথাবার্তা তোমাকে চমৎকৃত করবে।								
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَى مَا								
معرفة اسم [ح] [ي] জীবনে	معرفة اسم [د] [و] পার্থিব	ح. عطف +فعل [ش] হ [د] সাক্ষী রাখে	لفظ جلاله [اله] আল্লাহকে	উপর	اسم ما موصول			
আর তারা সাক্ষ্য স্থাপন করে আল্লাহকে নিজের								

﴿204﴾ الْحِصَامُ أَلَدُّ وَهُوَ قَلْبُهُ فِي				
معرفة اسم [خ ص م] ঝগড়াটে	اسم [د د] কঠিন	ح. عطف+ضمير সে	اسم+ضمير [ق ل] [তার অন্তরের	مجرر খে
মনের কথার ব্যাপারে প্রকৃতপক্ষে তারা কঠিন ঝগড়াটে লোক।				
وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ				
ل- تعليل+فعل [د] فساد সৃষ্টি জন্য	معرفة اسم [ا] ر [পৃথিবী তে	مجرر মধ্যে	فعل [س ع ي] সে চেষ্টা করে	فعل [و لي] ফিরে যায় সে
ح. استأنف+ظ.ز ما এবং যখন				
205  যখন ফিরে যায় তখন চেষ্টা করে যাতে সেখানে অকল্যাণ সৃষ্টি করতে পারে				
فِيهَا وَيُهْلِكُ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ				
ح. عطف+فعل [ه ل] [ধ্বংস করতে	معرفة اسم [ح ر] [শস্যক্ষেত্র	ح. عطف+مضمير মধ্যে	ح. عطف+معرفة اسم [ن س] [বংশ(জীব জন্তুর)	তার মধ্যে
এবং শস্যক্ষেত্র ও প্রাণনাশ করতে পারে।				
﴿205﴾ الْفَسَادَ يُجِبُّ لَا وَاللَّهِ				
معرفة اسم [ف] [س د] ফাসাদ		فعل [ح ب] [পছন্দ করেন	ح. نفي না	اللَّهُ আল্লাহ আল্লাহ
আল্লাহ ফাসাদ ও দাঙ্গা-হাঙ্গামা পছন্দ করেন না।				

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ						
ح. عطف+ظ. زمان আর যখন	فعل قو বলা হয়	جر+ضم তাকে	فعل و ق ي ভয় কর	لفظ جلالة ال ه আল্লাহকে	فعل+ضمير ا তাকে ধরে	معرفة اسم ع ز মর্যাদা সম্মান
206 আর যখন তাকে বলা হয় যে, আল্লাহকে ভয় কর, তখন তার পাপ তাকে অহঙ্কারে উদ্বুদ্ধ করে।						
بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿206﴾						
جر+معرفة اسم পাপের [ا ث م]	ح. استأنف+اسم [ح س ب] তার ضمير জন্য তাই যথেষ্ট	جا اسم(اعلام) হান্নাম	ح. استأنف+ل - تاكيد+فعل অবশ্যই অতি নিকৃষ্ট	ঠিকানা معرفة اسم م ه د		
সুতরাং তার জন্যে দোযখই যথেষ্ট। আর নিঃসন্দেহে তা হলো নিকৃষ্টতর ঠিকানা।						
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴿205﴾						
معرفة اسم ف س [د] ফাসাদ	ح. استأنف+لغظ جلالة اله আল্লাহ	ح. نفي না	فعل ح ب [ب] পছন্দ করেন			
আল্লাহ ফাসাদ ও দাঙ্গা-হাঙ্গামা পছন্দ করেন না।						
وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ						

ح. عطف+ظ. زما ن آار যখন	فعل قو [بলা হয়	جر+ضم ير তাকে	فعل و ق ي ভয় কর	لفظ جلالة ال ه আল্লাহকে	فعل+ضمير ا تাকে ধরে	معرفة اسم ع ز [মর্যাদা সম্মান
206 আর যখন তাকে বলা হয় যে, আল্লাহকে ভয় কর, তখন তার পাপ তাকে অহঙ্কারে উদ্বুদ্ধ করে।						
بِالْإِثْمِ	فَحَسْبُهُ	جَهَنَّمَ	وَلَيْسَ	الْمِهَادُ	﴿206﴾	
جر+معرفة اسم [পাপের [ম	ح. استأنف+اسم [ح س ب] [তার +ضمير জন্য তাই যথেষ্ট	জা. اسم(اعلام) হান্নাম	ح. استأنف+ل - تاكيد+فعل অবশ্যই অতি নিকৃষ্ট	ঠিকানা معرفة اسم م ه د		
সুতরাং তার জন্যে দোযখই যথেষ্ট। আর নিঃসন্দেহে তা হলো নিকৃষ্টতর ঠিকানা।						
وَمِنْ	النَّاسِ	مَنْ	يَشْرِي	نَفْسَهُ	ابْتِغَاءَ	
ح. عطف+جر মাঝে	معرفة اسم نوس মানুষের	اسم موصول যে	فعل ش ر [বিক্রয় করে	اسم+ضمير  ن ف [নিজের জান	اسم بغ [উদ্দেশ্যে	
207 আর মানুষের মাঝে এক শ্রেণীর লোক রয়েছে যারা আল্লাহর সন্তুষ্টিকল্পে নিজেদের জানের						
مَرْضَاةِ	اللَّهِ	وَاللَّهِ	رَعُوفٌ	بِالْعِبَادِ	﴿207﴾	



اسم [ر ضو] سنتطير	لفظ جلالة [اله] آللاه	ح. استأنف+لفظ [اله] آللاه	اسم [ر اف] اتتتت مهههههههه	جر+معرفه اسم [ع ب ا د] ههههههه
বাজি রাখো আল্লাহ হলেন তাঁর বান্দাদের প্রতি অত্যন্ত মেহেরবান।				
يا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي				
হে ও হে নদা+াসন	اسم মوصول	فعل [ام ن]	فعل+ضمير [د ل]	মধ্যে جر
208 হে ঈমানদার গন! তোমরা পরিপূর্ণভাবে ইসলামের				
السِّلْمِ كَافَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُواتِ				
معرفه اسم [س م] ইসলামের	اسم [ك ف م] সম্পূর্ণ ভাবে	ح. استأنف+ح. نهى এবং না	فعل+ضمير [تبع] তোমরা অনুসরণ কর	اسم [خ ط و] পদাংক
অন্তর্ভুক্ত হয়ে যাও এবং শয়তানের পদাংক অনুসরণ কর না।				
الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿208﴾				
معرفه اسم (اعلام) [ش ط ن] শয়তানের	ح. مشبهه بفعل+ضمير নিশ্চিত সে	তোমাদের جر+ضمير জন্য	اسم [ع د] [ক শত্রু]	صفت] [ب ين] প্রকাশ্য
নিশ্চিত রূপে সে তোমাদের প্রকাশ্য শত্রু।				
فَإِنْ رَزَقْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ الْبَيِّنَاتُ				
ح. استأنف+ح. بشرط অতঃপর যদি	فعل এর	اسم [ب ع د] পরি	اسم موصول যা	فعل+ضمير [ج ي ا]

	তোমাদের মাকে এসেছে				ضمير+ زلل তোমরা পদস্থলন কর	
209 অতঃপর তোমাদের মাকে পরিস্কার নির্দেশ এসে গেছে বলে						
فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿209﴾						
ح. نتیجیه+فعل+ضمير[ع ل [তবে তোমরা জেনে রাখ	ح. مشبه بفعل[যে	لفظ لالة [اله আল্লাহ	اسم[ع ز ز] পরাক্রমশালী	صفت[ح ك [বিজ্ঞা		
জানার পরেও যদি তোমরা পদস্থলিত হও, তাহলে নিশ্চিত জেনে রেখো, আল্লাহ, পরাক্রমশালী, বিজ্ঞ।						
هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي						
ح. استفهام কি	ح. استثناء এ ছাড়া	ح. مصدر যে	فعل+ضمير[ات [তাদের কাছে আসবেন	لفظ جلالة[اله] আল্লাহ	مجر যে	
210 তারা কি সে দিকেই তাকিয়ে রয়েছে যে, মেঘের আড়ালে তাদের সামনে আসবেন আল্লাহ						
ظُلِّلٍ مِّنَ لَّعْمَامٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ						
اسم[ظ ল [ছায়ার	ح. معرفة اسم[غ م [মেঘমালা	ح. استأنف+معرفة و اسم[م ل ك] ফেরেশতাগণ	ح. ستأنف+فعل[ق [আর মীমাংসা হয়ে যাবে	معرفة اسم [ا সব কাজের	ح. معرفة اسم[غ م [মেঘমালা	
ও ফেরেশতাগণ? আর তাতেই সব মীমাংসা হয়ে যাবে।						
وَأِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿210﴾						

معرفه اسم] ا م [ز	فیره فعل] ر ج ع যবে	আল্লাহর لفظ جلاله] اله	এবং ح. استأنف + جرّ দিকে
বস্তুতঃ সবকার্যকলাপই আল্লাহর নিকট গিয়ে পৌঁছবে।			
سَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ آيَةٍ			
فعل] س ال জিঞ্জেস কর	اسم] ب ن ي বন	اسم] ا ع ل م ইসরাঈলদিগ কে	ح. اس تفها ক ত
اسم] ا ي ي নির্দশনাবলী	جرّ তে	فعل + ضمير + ضمير] ا ت [তাদের কে দিয়েছি আমরা	
211  বনী ইসরাঈলদিগকে জিঞ্জেস কর, তাদেরকে আমি কত স্পষ্ট নির্দশনাবলী দান করেছি।			
بَيِّنَةٌ وَ مَنْ يُبَدِّلُ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا			
صفت اب ي ن স্পষ্ট	ح. এবং استأنف যে	فعل] ب د ل পরিবর্তন করে	اسم] ن ع م নেয়ামতের
اسم موصول যা	اسم] ب ع পরে ও	جرّ তে	لفظ جلاله] اله আল্লাহর
আর আল্লাহর নেয়ামত পৌঁছে যাওয়ার পর যদি কেউ সে নেয়ামতকে পরিবর্তিত করে দেয়,			
جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿211﴾			
فعل + ضمير] ج ي এসেছে কাছে তার	ح. نتيجيه + ح. مشبه تখন নিশ্চয়	لفظ جلاله] اله আল্লাহ	اسم] ش د কঠোর
শান্তি দানে معرفه اسم] ع ق ب			
তবে আল্লাহর আযাব অতি কঠিন।			

زَيْنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ					
فعل ز	جرّ+اسم	فعل+ضمير ك	معوفة اسم	معرفة	ح. استأنف
সুশোভিত করা হয়েছে	তাদের জন্য	কুফরী করেছে	ح ي জীবন কে	صفت د ن و পার্থিব	+ضمير س ও তারা বিদ্রূপ করবে
212 পার্থিব জীবনের কাফেরদিগকে উন্মত্ত করে দেয়া হয়েছে। আর তারা ঈমানদারদের প্রতি লক্ষ্য করে হাসাহসি করে।					
مِنْ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا					
جرّ এর	اسم موصول যারা	فعل+ضمير ا م [ঈমান এনেছে	ح. عسنتأنف+اسم এবং(অথচ) যারা	فعل+ضمير وق তাকওয়া অবলম্বন করে	
পক্ষান্তরে যারা পরহেযগার তারা সেই					
فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ					
ظ. তামকান+ضمير দের উপর	ظ. দিমান নে	معرفة ا ق و م কেয়ামতের	ح. استأنف+لفظ আর আল্লাহ [اله]	فعل ر ز ق রুযী দেন	
কাফেরদের তুলনায় কেয়ামতের দিন অত্যন্ত উচ্চমর্যাদায় থাকবে।					
مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿212﴾					
اسم মوصولة যাকে	فعل ش ي ا চান	جرّ+اسم غ ي ব্যতীত	হি(কোন)اسم حسب সাব		
আর আল্লাহ যাকে ইচ্ছা সীমাহীন রুযী দান করেন।					

كَانَ		النَّاسُ		أُمَّةً		وَاحِدَةً		فَبَعَثَ		اللَّهُ		النَّبِيِّينَ					
فعل [কোন] [ছিল]		معرفة اسم [নোস] মানুষ		اسم [ম] [উম্মত]		صفت [ও] [এক চ দ]		ح. عطف+فعل [ب ع] [অতঃপর পাঠালেন]		لغظ جلاله آلله [اله]		معرفة سم [ن] ب [ا]  নবীদের কে					
213 সকল মানুষ একই জাতি সত্তার অন্তর্ভুক্ত ছিল। অতঃপর আল্লাহ তা'আলা পয়গম্বর পাঠালেন																	
مُبَشِّرِينَ		وَمُنذِرِينَ		وَأَنْزَلَ		مَعَهُمُ		الْكِتَابَ		بِالْحَقِّ		لِيَحْكُمَ					
اسم [ب ش] [ر] সুসংবাদদাতা		ح. عطف+ اسم [ن ذ] [ভীতি] প্রদর্শনকরী		ح. عطف+فعل [نزل] বং নাযিল করলেন		ظ. مكان+ضمير তাঁদের সাথে		معر فة اسم [ك] ت [ب] কিতা ব		جر+م عرفة اسم [ح ق] সত্য সহকা রে		-ل تعليل+ فعل [ح] [ك م] মীমাং সা করতে					
সুসংবাদদাতা ও ভীতি প্রদর্শনকরী হিসাবো আর তাঁদের সাথে অবতীর্ণ করলেন সত্য কিতাব, যাতে মানুষের মাঝে বিতর্কমূলক বিষয়ে মীমাংসা করতে পারেন।																	
بَيْنَ		النَّاسِ		فِيمَا		اِخْتَلَفُوا		فِيهِ		وَمَا		اِخْتَلَفَ فِيهِ		إِلَّا			
ظ. مكان ঝে		معر فة اسم [ن و] [س] মানু ষের		جر+ا سم موصو لمধ্যে যা		فعل+ ضمير [خ ل] [তা রা মতভে দ		جر+ ضم [تير র মধ্যে		ح. استئناف+ [ح في] এবং নাই		فعل [خ] ل [ف] মত ভেদ করে		جر+ضمير তার মধ্যে		ح. استثن اء ছাড়া	

					করেছি ল		
বস্তুতঃ কিতাবের ব্যাপারে অন্য কেউ মতভেদ করেনি;							
<p style="text-align: center;">الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ</p>							
معرفة اسم [ب ي [স্পষ্ট নির্দেশগুলি	فعل+ضمير [ج আদের কাছে এসেছে	اسم موسو যা	اسم [ب ع [د পরে	ح তে	فعل+ضمير+ضمي দেওয়া [ا ت ي] হয়েছিল	اسم موصول দের	
কিন্তু পরিস্কার নির্দেশ এসে যাবার পর নিজেদের পারস্পরিক							
<p style="text-align: center;">بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا</p>							
اسم [ب غ [বাড়াবা ড়ির কারণে	اسم موصول যারা	لفظ جلالة [اله] আল্লাহ	ح. عطف+فعل [ه د [অতঃপর পথ দৈখালেন	ظ. مكان+ضمير তাদের মাঝে	فعل+ضمير [ا م [ঈমান এনেছে	جر+اسم موصول যে বিষয়ে	
জেদবশতঃ তারাই করেছে, যারা কিতাব প্রাপ্ত হয়েছিল। অতঃপর আল্লাহ ঈমানদারদেরকে হেদায়েত করেছেন							
<p style="text-align: center;">اِخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ يَهْدِي</p>							
فعل+ضمير [خ [তার [ফ]	جر+اسم+ضمير [ا ذ ن] অনুমতিক্রমে	معرفة اسم [ح ق [সত্য	جر এর	جر+ضمير তার মধ্যে	ح. استأنف+لفظ	فعل [هد [পথ দেখান	

	جلالة [اله] আল্লাহ				মতভেদ করেছিল
সেই সত্য বিষয়ে, যে ব্যাপারে তারা মতভেদ লিপ্ত হয়েছিল। আল্লাহ					
<p style="text-align: center;">مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿213﴾</p>					
	اسم যাকে	ইচ্ছা করে [শিয়া]	দি কে	اسم [ص ر] পথের	সরল [সংগত] [قوم]
যাকে ইচ্ছা, সরল পথ বাতলে দেন।					
<p style="text-align: center;">أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ</p>					
ح. عطف কি	فعل+ضمير [ح] [سب] তোমরা ধারণা করেছ	ان- مصدرية যে	فعل+ضمير [دخ ل] তোমরা প্রবেশ করবে	معرفة اسم (اعلام) [ج] জানাতে [ن]	
214 তোমাদের কি এই ধারণা যে, তোমরা জানাতে চলে যাবে,					
<p style="text-align: center;">وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلٌ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ</p>					
ح. استأنف+ح. نفي অথচ না	فعل+مميز [ات] [তোমাদের এসেছে]	اسم [م ث] [অনুরূ প]	اسم موصول যারা	অতীত [ضمير] হয়েছে	হ [جر] তে
অথচ সে লোকদের অবস্থা অতিক্রম করনি যারা তোমাদের পূর্বে অতীত হয়েছে।					
<p style="text-align: center;">قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزَلُوا</p>					
اسم+مير [ق ب ل] তোমাদের পূর্বে	فعل+ضمير [م] [তাদের স্পর্শ করেছিল]	معرفة اسم [ب ا] বিপদ	ح. عطف معرفة اسم [ض ر] কষ্ট [ر]	ح. استأنف+فعل+ضمير [তাদের কম্পিত করা হয়েছিল]	

তাদের উপর এসেছে বিপদ ও কষ্ট। আর এমনি ভাবে শিহরিত হতে হয়েছে

حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى

এম জর	ফেল [قو]	معرفة اسم [ر س]	ح. عطف + اسم ও موصول যারা	فعل + ضمير [ام] [ঈমান এনেছে]	ظ. مكان + ضمير তার সাথে	ح. استغهام খন
----------	----------	--------------------	---------------------------------	---------------------------------	-------------------------------	---------------------

যাতে নবী ও তাঁর প্রতি যারা ঈমান এনেছিল তাদেরকে পর্যন্ত একথা বলতে হয়েছে যে, কখন

نَصْرُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ﴿214﴾

اسم [ن]	لفظ جلتة [اله]	ح. تنبيه / شؤ ابتداء রাখ	ح. مشبه يشح بفعل য়	اسم [ن] [صر] সাহায্যে	لفظ جلالة [اله] আল্লাহর	اسم [قرب] নিকটবর্তী
---------	-------------------	--------------------------------	---------------------------	-----------------------------	-------------------------------	------------------------

আসবে আল্লাহর সাহায্যে! তোমরা শোনে নাও, আল্লাহর সাহায্যে একান্তই নিকটবর্তী

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ

فعل + ضمير [س ال]	ح. استفهام কি	فعل + ضمير [ن]	ح. شرط	فعل [قو]	فعل + ضمير [ن]	فعل + ضمير [ن ف]
তোমাকে তারা জিজ্ঞাসা করে		করবে তারা		বল	করবে তারা	তোমরা ব্যয় কর

215|তোমার কাছে জিজ্ঞেস করে, কি তারা ব্যয় করবে? বলে দাও-যে বস্তুই তোমরা ব্যয় কর

مِنْ خَيْرٍ فَلِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى

ح. عطف + معرفة -এতীম- [اسم ي ت م] অনাথদের জন্যে	ح. عطف + معرفة এবং [اسم ق ر ب]	ح. نتیجیه + جر + معرفة -পিতা-মাতার [اسم و ل د] জন্যে	ح. خیر [اسم خ ي ر] সম্পদ (কল্যাণ)	ح. جرت [اسم ي ر]
--	-----------------------------------	---	---	---------------------



		আত্মীয়-আপনজনের জন্যে			
, তা হবে পিতা-মাতার জন্যে, আত্মীয়-আপনজনের জন্যে, এতীম-অনাথদের জন্যে,					
وَالْمَسَاكِينَ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفَعَّلُوا					
ح. عطف+معرفة اسم س ك ن অভাবীদের জন্যে		ح. عطف+اسم ب ن ي এর		معوفة اسم س ب মুসাফিরদের	
ح. عطف+ح. يا এবং شرط		فعل+ضمير ف ع তোমরা কর			
অসহায়দের জন্যে এবং মুসাফিরদের জন্যে। আর তোমরা যে কোন সৎকাজ করবে,					
مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿215﴾					
اسم خ ير  কল্যাণের		ح. نتیجیه+ح. مشبه নিশ্চয়ই		لفظ جلاله اله  আল্লাহ	
اسم ع ل م  জানেন		تأجر+ضمير সম্পর্কে		اسم ع ل م  জানেন	
নিঃসন্দেহে তা অত্যন্ত ভালভাবেই আল্লাহর জানা রয়েছে।					
كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ					
فعل ك ت নির্দেশ দেওয়া হল		جز+ضمير তোমাদেরকে		معرفة اسم قت যুদ্ধের	
اسم ك ره  অপ্রিয়		ح. এবং حالیه+ضمير তা		جز+ضمير তোমাদের কাছে	
216 তোমাদের উপর যুদ্ধ ফরয করা হয়েছে, অথচ তা তোমাদের কাছে অপছন্দনীয়। পক্ষান্তরে তোমাদের কাছে					
وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ					

توآمدے جرّ+ضمیر ر جنی	اسم   خ ی ر کلیاڭکری	ح. حالیة+ضم یر اےبڭ تا	اسم   ش ی ا کون جینس	فعل+ضمیر   ک ر ه توامرا پھند کری	ح. مصدریہ یہ	ح. استأنفیة+فعل   ع ک ی س ی ہتہ پارہ
ہیئتو کون اےکٹا بیضی پھندسہی نیی، اٹھ تا توامدہر جنی کلیاڭکری						
وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ						
ح. استأنف+ لفظ جلالة   اله   اےبڭ آللہ	جرّ+ضم یر توآمدہ ر جنی	اسم   ش ر ر اکلیاڭکری	ح. حالیة+ضمیر بڭ تا	اسم   ش ی ا کون جینس	فعل+ضمیر   ح ب ب   توامرا پھند کری	ح. مصدر یہ ع س ی اےبڭ ہتہ پارہ
آر ہیئتوہا کون اےکٹا بیضی توامدہر کاہے پھندنیی اٹھ توامدہر جنی اکلیاڭکری بڭتت: آللہہی						
يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿216﴾						
جانہن فعل   ع ل م	جان فعل+ضمیر   ع ل م	نا ح. نفی	توامرا عطف+ضمیر ح. ک ی	جانہن، توامرا جان نا		
يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ						
اسم   ق ت ل یھ	معرفة صفت   ح ر مسمانیت م	معرفة اسم   ش ماسہر ر	سڭر سڭر	توامکہ فعل+ضمیر+ضمیر   س ال   جیجس کری تارا		
217   سمانیت ماس سڭرکہے توامار کاہے جیجس کری یہ، تاتہ یھ کری کہمن؟						

فِيهِ	قُلُّ	قِتَالُ	فِيهِ	كَبِيرٌ	وَصَدُّ	عَنْ
তার জর+ضمير মধ্যে	فعل [قول] বল	اسم [قت] [যুদ্ধ]	তার জর+ضمير মধ্যে	صفت [ك ب ر] বড়	ح. اشتانف এবং বাধা দান	হতে জর
বলে দাও এতে যুদ্ধ করা ভীষণ বড় পাপ।						
سَبِيلِ	اللَّهِ	وَ كُفْرٌ	بِهِ	وَالْمَسْجِدِ	الْحَرَامِ	
اسم [س ب ل] পথ	لفظ جلاله [اله] আল্লাহর	ح. عطف + اسم [ك ف] [ر] ও কুফরী	جَرَّ তাকে+ضمير	ح. عطف + معرفة اسم [س ج د] মসজিদে	معرفة صفت [ح ر م] হারামের	
আর আল্লাহর পথে প্রতিবন্ধকতা সৃষ্টি করা এবং কুফরী করা, মসজিদে-হারামের						
وَإِخْرَاجِ	أَهْلِهِ	مِنْهُ	أَكْبَرُ	عِنْدَ	اللَّهِ	وَالْفِتْنَةِ
ح. عطف + اسم [خ ر ج] বহিস্কার	اسم + ضمير [ا ه] তার অধিবাসীদেরকে	তার জর+ضمير থেকে	اسم [ك] [ب ر] অনেক বড়	ظ. কাছে	لفظ جلاله [اله] আল্লাহর	ح. استانف + معرفة اسم [ف ت ن] ফেতনা
পথে বাধা দেয়া এবং সেখানকার অধিবাসীদেরকে বহিস্কার করা, আল্লাহর নিকট তার চেয়েও বড় পাপ। আর ধর্মের ব্যাপারে ফেতনা সৃষ্টি করা						
أَكْبَرُ	مِنَ	الْقَتْلِ	وَلَا	يَزَالُونَ	يُقَاتِلُونَكُمْ	
اسم [ك ب] [অনেক বড়]	চেয়ে জর	معرفة اسم [قت ل] হত্যার	ح. اشتانف + ح. نفي এবং না	فعل + ضمير [ز ي] [তারা থামবে]	فعل + ضمير + ضمير [قت ل] তোমাদের সাথে যুদ্ধ করবে	
নরহত্যা অপেক্ষাও মহা পাপ। বস্তুতঃ তারা তো সর্বদাই তোমাদের সাথে যুদ্ধ করতে থাকবে,						

حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا					
ফেল+ضمير [ط و [ع তারা তা করতে পারে	ح. شرط যদি	اسم+ضمير [دي ن] তোমাদেরদীন	হতে	فعل তোমাদেরকে +ضمير+ضمير ফিরাতে পারবে	যতক্ষণ না
যাতে করে তোমাদিগকে দীন থেকে ফিরিয়ে দিতে পারে যদি সম্ভব হয়।					

وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيَمُتْ					
ح. استأنف+ح. যে এবং شرط কেউ	فعل [ر د [د ফিরে যাবে	তোমাদের +جَزْ+ضمير মধ্যে	হতে	اسم+ضمير [دي [ن তার দীন	ح. غطف+فعل [ن و [অতঃপর মারা যাবে
তোমাদের মধ্যে যারা নিজের দীন থেকে ফিরে দাঁড়াবে এবং কাফের অবস্থায় মৃত্যুবরণ করবে,					

وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ				
ح. যা +حالية+ضمير খন (এবং) সে	اسم [ك ف [কাফের	ح. نتیجیة(ف- واقعة جواب شرط) + اسم ফলে তাদের	فعل [ح ب ط] বিনষ্ট হবে	اسم+2میر [ع م ل] তাদের যাবতীয় আমল
দুনিয়া ও আখেরাতে তাদের যাবতীয় আমল বিনষ্ট হয়ে যাবে।				

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ				
মধ্যে جَزْ	معرفة اسم [د ن و] দুনিয়া	ح. عطف+معرفة আখেরাতে اسم [اخر]	ح. عطف+اسم إشارة এবং তারাই	اسم [صحاب] অধিবাসী
আর তারাই হলো দোষখবাসী।				

النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿217﴾

	আপ্তনের	আসম [ن و ر]	তাই	ضمير	মধ্যে	جز + ضمير	চিঁর আসম [خ ل د]	হবে	স্থায়ী
তাতে তারা চিরকাল বাস করবে।									
<p style="text-align: center;">إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا</p>									
ح. মশ্বহে নিশ্চয়	যাৱা	আসম	মুসুুল	م	ضمير [ا]	فعل	ح. عطف + تسم	এবং	মুসুুল
যাৱা	যাৱা	যাৱা	যাৱা	হিঁজরত	হিঁজরত	জ	করছে	হিঁজরত	করছে
অর	যাৱা	জেহাদ	করছে	অর	যাৱা	জেহাদ	করছে	অর	যাৱা
218  অর এতে কোন সন্দেহের অবকাশ নেই যে, যাৱা ঈমান এনেছে এবং যাৱা হিঁজরত করছে অর আল্লাহর পথে লড়াই (জেহাদ) করছে,									
<p style="text-align: center;">فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْلَيْكَ يَرْجُونَ رَحْمَةً</p>									
মধ্যে	পথে	স	ب	ل	اسم [س ب ل]	ফ	যাৱা	অর	আল্লাহ
অর	আল্লাহ	হচ্ছেন	ক্ষমাকারী	করুনাময়া	প্রত্যাক্ষী	অর	আল্লাহ	হচ্ছেন	ক্ষমাকারী
তারা আল্লাহর রহমতের প্রত্যাক্ষী। অর আল্লাহ হচ্ছেন ক্ষমাকারী করুনাময়া।									
<p style="text-align: center;">اللَّهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿218﴾</p>									
আল্লাহর	আল্লাহ	হচ্ছেন	ক্ষমাকারী	করুনাময়া	রহমতের	ক্ষমাকারী	করুনাময়া	ক্ষমাকারী	করুনাময়া
আল্লাহর	আল্লাহ	হচ্ছেন	ক্ষমাকারী	করুনাময়া	প্রত্যাক্ষী	অর	আল্লাহ	হচ্ছেন	ক্ষমাকারী
আর আল্লাহ হচ্ছেন ক্ষমাকারী করুনাময়া।									
<p style="text-align: center;">يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ</p>									
জিজ্ঞাসা	করে	স	অ	ই	م	م	م	م	م
জিজ্ঞাসা	করে	স	অ	ই	ম	ম	ম	ম	ম

219|তারা তোমাকে মদ ও জুয়া সম্পর্কে জিজ্ঞেস করে। বলে দাও,

হ

فِيهِمَا	إِثْمٌ	كَبِيرٌ	وَمَنَافِعُ	لِلنَّاسِ
মধ্যে+জর+ضمير	اسم ا ث	صفت ك ب	ح. عطف+اسم ن ف ع	جرّ+معرفة اسم ن و
রয়েছে দুটির	[মাপ	[বড়।	ও উপকার	[মানুষের জন্য

এতদুভয়ের মধ্যে রয়েছে মহাপাপ। আর মানুষের জন্য উপকারদিয়াও রয়েছে,

وَأِثْمُهُمَا	أَكْبَرُ	مِنْ	نَفْعِهِمَا	وَيَسْأَلُونَكَ
ح.	اسم ك ب	و	اسم+ضمير ن ف	ح. عطف+عل+ضمير
সে	[অধিকতর	চেয়েও	[দুটির উপকারের	এবং+ضمير س ال
দুটিই গুনাহ				তোমাকে তারা প্রশ্ন করে

তবে এগুলোর পাপ উপকারিতা অপেক্ষা অনেক বড়।

مَاذَا	يُنْفِقُونَ	قُلِ	الْعَفْوُ	كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ	اللَّهِ
ح.	فعل+ضمير ن ف	فعل ق و	معرفة	جرّ+اسم	فعل ب ي	لفظ
কি	[তারা ব্যয় করবে	[তুমি বল	اسم ع ف	এ اشاره	[বর্ণনা	جلالة اله
			[উদ্ভূত	ভাবে	করেন	আল্লাহ

আর তোমার কাছে জিজ্ঞেস করে, কি তারা ব্যয় করবে? বলে দাও, নিজেদের প্রয়োজনীয় ব্যয়ের পর যা বাঁচে তাই খরচ করবে। এভাবেই আল্লাহ তোমাদের জন্য নির্দেশ সুস্পষ্টরূপে বর্ণনা করেন,

لَكُمْ	الآيَاتِ	لَعَلَّكُمْ	تَتَفَكَّرُونَ	﴿219﴾
তোমা	معرفة اسم ا ي	ح. مشابه بفعل"ضمير	فعل+ضمير ف ك	
দের জন্য	[নিদর্শনাবলী	আশা	করতে পার	
		করা যায় তোমরা		

যাতে তোমরা চিন্তা করতে পার।

<p>فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى</p>						
جرّ বিষয়ে	معرفة اسم [د ن و] دুনিয়া	ح. عطف+معرفة اسم [ا خ ر] আখেরাতের	ح. عطف+فعل+ضمير [س ال] আর তোমাকে তারা জিজ্ঞাসা করে	ح. استأنف+ضمير [م] আসলে তারা তোমাদের	ح. استأنف+ضمير [ا] আসলে তারা তোমাদের ভাই	ح. استأنف+ضمير [ا] আসলে তারা তোমাদের ভাই
<p>220  দুনিয়া ও আখেরাতের বিষয়ে আর তোমার কাছে জিজ্ঞেস করে, এতীম সংক্রান্ত হুকুম।</p>						
<p>قُلْ إِيصْلَاحُ لَهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِحْوَانُكُمْ</p>						
فعل [ق ول] বল	اسم [ص ل ح] সুব্যবস্থা	جرّ+ ضمير তাদের জন্য	اسم [خ ي ر] উত্তম	ح. استأنف + ح. شرط এবং যদি	فعل+ضمير [خ ل ط] তাদের সাথে সংমিশ্রন	ح. استأنف+ضمير [ا] আসলে তারা তোমাদের ভাই
<p>বলে দাও, তাদের কাজ-কর্ম সঠিকভাবে গুছিয়ে দেয়া উত্তম আর যদি তাদের ব্যয়ভার নিজের সাথে মিশিয়ে নাও, তাহলে মনে করবে তারা তোমাদের ভাই।</p>						
<p>وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ</p>						
এবং ح. আল্লাহ استأنف+لفظ ظ جلتلة [اله]	فعل [ع ل م] জানে ন	معرفة اسم [ف س د] অনিষ্ঠকারীকে	جرّ হ তে	معرفة اسم [ص ل ح] মঙ্গলকারীদের কে	ح. استأنف+ح. এবং যদি شرط	فعل [ش غ ي ح ا] তেন
<p>বস্তুতঃ অমঙ্গলকামী ও মঙ্গলকামীদেরকে আল্লাহ জানেন। আল্লাহ যদি ইচ্ছা করতেন,</p>						
<p>لَأَعْنَتَكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿220﴾</p>						

ل- تأكيد +فعل [ع ن ت] [صمير] +অবশ্যই তোমাদেরকে কষ্ট দিতেন	ح. شبه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ جلاله [اله] আল্লাহ	اسم [ع د ز] পরাক্রমশালী	صفت [ح ك] [[م] মহাবিজ্ঞ
তাহলে তোমাদের উপর জটিলতা আরোপ করতে পারতেন। নিশ্চয়ই তিনি পরাক্রমশালী, মহাপ্রজ্ঞ।				
وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَاتِ حَتَّىٰ يُؤْمِنَ				
ح. استأنف +ح. نهى এবং না	فعل +ضمير [ن ك ح] তোমরা বিবাহ কর	معرفة اسم [ش ر ك] মুশরেক নারীদেরকে	যতক্ষণ না	فعل +ضمير [ا م] ঈমান আনে
221 আর তোমরা মুশরেক নারীদেরকে বিয়ে করোনা, যতক্ষণ না তারা ঈমান গ্রহণ করে। এবং তোমরা (নারীরা) কোন মুশরেকের সঙ্গে বিবাহ বন্ধনে আবদ্ধ হয়ো না, যে পর্যন্ত সে ঈমান না আনে।				
وَلَا مَمَّةٌ مُؤْمِنَةٌ حَيْرٌ مِنْ مُشْرِكَةٍ وَلَا				
ح. ستأنف +ل. تأكيد + অবশ্যই [ام] ক্রীতদাসী	صفت [ا م] [মু'মেনা]	اسم [خ ي ر] উত্তম	হতে [শ র ক]	ح. حالیه +ح. مصدریه এবং যদিও
অবশ্য মুসলমান ক্রীতদাসী মুশরেক নারী অপেক্ষা উত্তম, যদিও				
أَعْجَبْتُمْ وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ				
فعل +ضمير [ع ج ب] মোহিত করে	ح. [ع ج ب] +ح. نهى না	فعل +ضمير [ن ك ح] [তোমরা বিবাহ দিও]	معرفة اسم [ش ر] [মুশরিক পুরুষদের সাথে]	যতক্ষণ না
তাদেরকে তোমাদের কাছে ভালো লাগে। একজন মুসলমান,				



يُؤْمِنُوا	وَلَعَبْدٌ	مُؤْمِنٌ	خَيْرٌ	مِنْ	مُشْرِكٍ	وَلَوْ
فعل +ضمير [ا م [তার ঈমান আনে	ح. عطف+ل- تاكيد +اسم [ع ب [এবং অবশ্যই ক্রীতদাস	صفت [ا م [মু'মিন	اسم [خ ي [উত্তম	অপে জ্ঞা	اسم [ش ر [মুশরিক পুরুষ	ح. حالیه +এবং ح. مصدریه যদিও

ক্রীতদাসও একজন মুশরেকের তুলনায় অনেক ভাল

أَعْجَبَكُمْ	أُولَئِكَ	يَدْعُونَ	إِلَى	النَّارِ	وَاللَّهِ
فعل+ضمير [ع ج ب] তোমাদেরকে মুগ্ধ করে	اسم [তার اشارة	فعل+ضمير [دع [ডাকে	দিকে জ্ঞা	معرفة [জাহান্নামের اسم [نور]	ح. عطف+لفظ [جلتلة]اله আল্লাহ্

আর তিনি মানুষকে নিজের নির্দেশ বাতলে দেন যাতে তারা উপদেশ গ্রহণ করে। যদিও তোমরা তাদের দেখে মোহিত হও। তারা দোযখের দিকে আহ্বান করে,

يَدْعُو	إِلَى	الْجَنَّةِ	وَالْمَغْفِرَةِ	بِإِذْنِهِ	وَيُبَيِّنُ
فعل [ডাকে ن	দিকে জ্ঞা	معرفة [জ اسم (اعلام) [জানাত ن]	ح. عطف+معرفة [এবং اسم [غ ف ر] ক্ষমার	ح. [অসম+সমি [অনুমতিক্রমে ن]	ح. عطف+فعل [এবং [ب ي ن] ষ্ট বর্ণনা করেন

আর আল্লাহ্ নিজের লুকুমের মাধ্যমে আহ্বান করেন জান্নাত ও ক্ষমার দিকে।

آيَاتِهِ	لِلنَّاسِ	لَعَلَّهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	﴿221﴾
اسم+ضمير [ا ي [তীর নিদর্শনাবলী	جز+معرفة اسم [ن و [মানুষের জন্য	ح. [আশা مشبهه بفعل+ضمير করা যায় তারা	فعل+ضمير [ذ ك [শিক্ষা গ্রহন করবে	

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ				
ح.عطف+فعل+ضمير+ضمير[س ال]	معرفة اسم[ح ي]	فعل[قو]	ضمير	এবং
তোমাকে তারা প্রশ্ন করে	[হায়েয]	[বলে]		

222|আর তোমার কাছে জিজ্ঞেস করে হায়েয (ঋতু) সম্পর্কে। বলে দাও, এটা অশুচি।

أَذَى فَأَعْتَزَلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا				
اسم اذ	ح. استأنف+ضمير[ع]	معرفة سم[ن س]	مجرر	معرفة اسم
[অশুচি]	হ.এবং استأنف+ح.نهى	[স্ত্রীলোকদের]	যে	[হায়েযের]
	না			

কাজেই তোমরা হায়েয অবস্থায় স্ত্রীগমন থেকে বিরত থাক।

تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّى يَطْهُرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ				
فعل+ضمير+ضمير[ق ر]	ح. استأنف	فعل+ضمير[طه]	ح. استأنف	فعل+ضمير[طه]
[যেও নিকটে যাব]	হ.এবং استأنف+ح.نهى	হয় তারা পবিত্র হয়	অতঃপর	হয় তারা পবিত্র হয়
	না		যখন	

তখন পর্যন্ত তাদের নিকটবর্তী হবে না, যতক্ষণ না তারা পবিত্র হয়ে যায়। যখন উত্তম রূপে পরিশুদ্ধ হয়ে যাবে,

فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ						
ح.واقعة+فعل+ضمير+صم	ح. مشبه	لفظ	لفظ	فعل+مير	اسم[ح]	ح.جر
তখন কাছে যাও	নিশ্চ	[اله]	[اله]	[নির্দেশ দিয়েছেন তোমাদের]	যে	হ
	য়	আল্লাহ	আল্লাহ			

তখন গমন কর তাদের কাছে, যেভাবে আল্লাহ তোমাদেরকে হুকুম দিয়েছেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ তওবাকারী

التَّوَابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿222﴾

معرف [ط ه ر] اسم অবলম্বনকারীদের	ح. عطف+فعل [ح ب ب] ভালবাসেন	معرفة اسم [ت و] [তওবাকারীদেরকে]
---------------------------------------	--------------------------------	------------------------------------

এবং অপবিত্রতা থেকে যারা বেঁচে থাকে তাদেরকে পছন্দ করেন।

আ

نِسَاؤُكُمْ حَرْثُ لَكُمْ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ أُنِّي

اسم [س و] তোমাদের স্ত্রীরা	اسم [ح ر ث] ক্ষেত্র স্বরূপ	جرّ+ضمي তোমাদের জন্য	ح. استأنف+فعل+ضمير [ا] তোমরা যাও [অত অত ই]	اسم+ضمير [ن] তোমাদের ক্ষেত্র	اسم [ع ل م] তোমাদের ক্ষেত্র
-------------------------------------	----------------------------------	----------------------------	--	------------------------------------	--------------------------------------

223|তোমাদের স্ত্রীরা হলো তোমাদের জন্য শস্য ক্ষেত্র। তোমরা যেভাবে ইচ্ছা তাদেরকে ব্যবহার কর।

شِئْتُمْ وَقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا

فعل+ضمير [ش ي] [তোমরা চাও]	ح. عطف+فعل+ضمي [এবং [ق د م] তোমরা আগে পাঠাও]	جرّ+اسم+ضمي [ن ف] [তোমাদের নিজেদের জন্য]	ح. طف+فعل+ضم [এবং [و ق ي] তোমরা ভয় কর]	لغظ [الله] [ আল্লাহ কে]	ح. عف+فع+ضمير [ع ل م] জেনে রাখ তোমরা
-------------------------------	---	---	--	-------------------------------------	--

আর নিজেদের জন্য আগামী দিনের ব্যবস্থা কর এবং আল্লাহকে ভয় করতে থাক। আর নিশ্চিতভাবে জেনে রাখ যে,

أَنْتُمْ مَلَاقُوهُ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿223﴾

معوفة اسم [م ن] মু'মিনদের	ح. عطف+فعل [ب ش] [এবং সুসংবাদ দাও]	تأثر اسم+ضمير [ل ق ي] সাক্ষাৎকারী	ح. مشبه তোমরা যে +ضمير
আল্লাহর সাথে তোমাদেরকে সাক্ষাত করতেই হবে। আর যারা ঈমান এনেছে তাদেরকে সুসংবাদ জানিয়ে দাও।			

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ

جرّ+اسم+ضمير [ي م ن] তোমাদের শপথের জন্য	اسم [ع] [رض] প্রতিবন্ধকের বস্তু হিসাবে	لفظ جلالة [اله] আল্লাহর (নাম) কে	فعل+ضمير] [ل] তোমরা ব্যবহার কর	ح. عطف+ح. نهي না
--	---	--	---	---------------------

224|আর নিজেদের শপথের জন্য আল্লাহর নামকে লক্ষ্যবস্তু বানিও না

أَنْ تَبْرُوا وَتَتَّقُوا وَتُصَلِّحُوا بَيْنَ

ح. مصدرية যে	فعل+ضمير] [ر ر] তোমরা সংকাজ করবে	ح. عطف+فعل+ضمير [و] [ق ي] ও তোমরা আত্ম সংযম করবে	ح. فعل+ضمير [ص ل ح] তোমরা শান্তি স্থাপন করবে	ظ. مكان [ب] [ن] মাঝে
-----------------	---	---	---	----------------------------

মানুষের সাথে কোন আচার আচরণ থেকে পরহেযগারী থেকে এবং মানুষের মাঝে মীমাংসা করে দেয়া থেকে বেঁচে থাকার উদ্দেশ্যে। আল্লাহ সবকিছুই শুনেন ও জানেন।

النَّاسِ وَاللَّهِ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿224﴾

معرفه اسم [ن وس]	এবং হাস্তান্ফ+لفظ جلاله [اله]	সবকিছুই اسم [س م ع]	সব صفت [ع ل م]
মনুষের	আল্লাহ	শুনেন	কিছু
لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي			
ح.ن	فعل+ضمير [ا ذ]	لفظ جلاله [اله]	جرّ+معرفه اسم [ل غ و]
নাফি	তোমাদেরকে ধরবেন	আল্লাহ	নিরর্থকের জন্য
225 তোমাদের নিরর্থক শপথের জন্য আল্লাহ তোমাদেরকে ধরবেন না,			
أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا			
তোমাদের اسم+ضمير [ي م ن]	ح. زائدة+	تিনি فعل+ضمير [ا خ ذ]	এ জরّ+اسم موصول
শপথগুলির মধ্যে	কিন্তু ح. استدراك	ধরবেন	কারনে যে
কিন্তু সেসব কসমের ব্যাপারে ধরবেন,			
كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿225﴾			
فعل [ك س]	اسم+ضمير [ق ل]	ح. استأنف+لفظ	اسم [غ ف ر]
করেছে	তোমাদের অন্তরগুলি	আল্লাহ جلاله [اله]	ক্ষমাকারী
তোমাদের মন যার প্রতিজ্ঞা করেছে। আর আল্লাহ হৃদয়ক্ষমাকারী ধৈর্যশীল।			
لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ			

جزء+اسم موصول জন্যে যারা	فعل+ضمير [ال [সম্পর্ক না রাখার শপথ করে	اسم+ضمير ن س [তাদের স্ত্রীদের	اسم [ر ب [অপেক্ষা করে	اسم [ر [চার	اسم [شهر]	
226 যারা নিজেদের স্ত্রীদের নিকট গমন করবেনা বলে কসম খেয়ে বসে তাদের জন্য চার						
<p style="text-align: center;">فَإِنْ فَأَأُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿226﴾</p>						
ح. استأنف+ح شرط তঃপর যদি	فعل+ضمير [ف ي ا] ফিরে আসে	فا- واقعة+ح.م واقعة তবে নিশ্চয়	لفظ [الله] আল্লাহ	اسم [غ ف [ ক্ষামাকারী	صفت [ر ح م] দয়ালু	
অবকাশ রয়েছে অতঃপর যদি পারস্পরিক মিল-মিশ করে নেয়, তবে আল্লাহ ক্ষামাকারী দয়ালু।						
cccccc						
ح. عطف+ح. شرط যদি	فعل+ضمي [ع ز [প্রতিজ্ঞা করে	معرفة اسم [ط ل [তলা কের	ح. واقعة+ ح.م مشبهه بفعل তবে নিশ্চয়ই	لفظ جلالة [الله] আল্লাহ	اسم [س م [ع শ্রব ণকা রী	صفت [ع ل م] জ্ঞানী
227 আর যদি বর্জন করার সংকল্প করে নেয়, তাহলে নিশ্চয়ই আল্লাহ শ্রবণকারী ও জ্ঞানী।						



## أَحَقُّ بِرِدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا

اسم [ص ل] [ح] আপোষ	فعل+ضمير [ر] [و د] তারা চায়	ح. شرط যদি	اسم إشارة	مجرر যে	جرّ+اسم+ضمير [ر] [د] ফিরিয়ে নিতে	اسم [حق] [অধিক] হকদার
আর যদি সম্ভাব রেখে চলতে চায়, তাহলে তাদেরকে ফিরিয়ে নেবার অধিকার তাদের স্বামীরা সংরক্ষণ করে।						

## وَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ

ح. عطف+جرّ এবং তাদের আছে	اسم [م ث ل] যেমন	اسم وصو তাল	ر+ض তা দের উপর	جرّ+معرفة [ع ر] [ن] য় সঙ্গত ভাবে	ح. عطف+جرّ এবং তাদের আছে	اسم [م ث ل] যেমন	ح. عطف+جرّ এবং তাদের আছে
আর পুরুষদের যেমন স্ত্রীদের উপর অধিকার রয়েছে, তেমনি ভাবে স্ত্রীদেরও অধিকার রয়েছে পুরুষদের উপর নিয়ম অনুযায়ী।							

## دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿228﴾

صفت [ح ك م] বিজ্ঞ।	سم [ع ز ر] পরাক্রমশালী	ح. استأنف+لفظ جلتلة [اله] আল্লাহ	اسم একটি মর্যাদা [د ر ج] আছে
আর নারীদের ওপর পুরুষদের বিশেষ মর্যাদা রয়েছে। আর আল্লাহ হচ্ছে পরাক্রমশালী, বিজ্ঞ।			



أَوْ		بِمَعْرُوفٍ		فِيَامَسَاكٍ		مَرَّتَانِ		لَطَّلَاقُ	
معرفه اسم [ط]		اسم [م ر]		ح. استئناف+اسم [م س ك]		جز+اسم [ع]		ح.	
[ق] تالاک		[ر] দুবার		অতঃপর বন্ধনে রাখা		[ফ] ন্যায়সঙ্গত ভাবে		অথবা	
229 তালাকে-‘রাজস্’ হ’ ল দুবার পর্যন্ত তারপর হয় নিয়মানুযায়ী রাখবে,									
لَكُمْ		يَجِلُّ		وَلَا		بِإِحْسَانٍ		تَسْرِيحُ	
মুক্তো اسم [স র চ]		جز+اس [ح س]		ح.		بئف [ح ل]		جز+তোমাদের	
করে দেওয়া		[সদয় ভাবে]		এবং না		[ল] হবে		জন্য	
না হয় সহৃদয়তার সঙ্গে বর্জন করবো আর নিজের দেয়া									
شَيْئًا		أَتَيْتُمُوهُنَّ		مِمَّا		تَأْخُذُوا		أَنَّ	
ح.		فعل+ضمير [ا خ]		جز+اسم		فعل+ضمير+ضمير [ا ت]		اسم [ش ي]	
যে مصدریه		[তোমরা গ্রহন করবে]		[তা] [মুসল]		[তোমরা দিয়েছ]		[কোন কিছুই]	
সম্পদ থেকে কিছু ফিরিয়ে নেয়া তোমাদের জন্য জায়েয নয় তাদের কাছ থেকে। ক									
خِفْتُمْ فَإِنَّ		اللَّهِ		حُدُودَ		يُقِيمَا		أَلَّا	
ح.		فعل		حمصدر		فعل+ضم		اسم [ح د د]	
[ضمير]		[یه+ح. نفی]		[یرر] [ق و]		[جلالة] [اله]		[سীমা রেখা]	
[خ و]		[যে না]		[م] [د]		[آلله] [ه]		[আল্লাহর]	
[ف] [د]		[خ و]		[م] [د]		[ت] [ط]		[ح. بشر]	
[ف] [د]		[خ و]		[م] [د]		[ت] [ط]		[ح. بشر]	
[ف] [د]		[خ و]		[م] [د]		[ت] [ط]		[ح. بشر]	
[ف] [د]		[خ و]		[م] [د]		[ت] [ط]		[ح. بشر]	
عَلَيْهِمَا جُنَاحٌ فَلَا اللَّهُ حُدُودَ يُقِيمَا									

جرّ+ضمير তাদের দুজনের উপর	اسم [ج ن] [গুনাহ]	ح. واقعة+ح.ن তবে নেই	لفظ جلالة [اله] আল্লাহর	اسم [ح د د] সীমা রেখা	فعل+ضمير [ق و م] জনে কায়ম করতে পারবে
তারা উভয়েই আল্লাহর নির্দেশ বজায় রাখতে পারবে না, তাহলে সেক্ষেত্রে স্ত্রী যদি বিনিময় দিয়ে অব্যাহতি নিয়ে নেয়, তবে উভয়ের মধ্যে কারোরই কোন পাপ নেই।					
فَلَا لِلَّهِ حُدُودٌ تِلْكَ بِهٖ افْتَدَتْ فِيمَا					
ح. استأنف +ح. نهى এব না	لفظ جلالة [اله] আল্লাহর	اسم [ح د] সীমা রেখা	اسم এটা আশা	جرّ+ضم তাই দিয়ে	فعل [ف د] [বিনিময় দেয়]
এই হলো আল্লাহ কর্তৃক নির্ধারিত সীমা।					
فَأُولَئِكَ اللَّهُ حُدُودَ يَتَعَدَّ تَعْتَدُوهَا					
ح. واقعة+اس তাহলে তারা	لفظ جلالة [اله] আল্লাহর	اسم [ح د] সীমা	فعل [ع ب] লঙ্ঘন করবে	ح. استأنف+ح شرط এবং যে	فعل+ضمير [ع] তামরা লঙ্ঘন কর [দো]
কাজেই একে অতিক্রম করো না। বস্তুতঃ যারা আল্লাহ কর্তৃক নির্ধারিত সীমা লঙ্ঘন করবে,					
﴿ هُمْ ﴾ 229 ﴿ الظَّالِمُونَ ﴾					
			تারাই জালেমা	تারাই জালেমা	
فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدُ					
اسم [ب] ع [দপরে]	جرّ হ তে	جرّ+ضك তার জন্য	فعل [ح ل] [হালাল হবে]	ح. واقعة +ح. نفي তবে না	ح. استأنف+ح شرط তঃপর যদি

230|তারপর যদি সে স্ত্রীকে (তৃতীয়বার) তালাক দেয়া হয়,

حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ فَإِنْ طَلَّقَهَا

না যতক্ষণ [সে বিবাহ হয়]	ক [স্বামী সাথে]	সম [সে সাথে]	সম [সে সাথে]	সম [সে সাথে]	সম [সে সাথে]
-----------------------------------	-----------------------	--------------------	--------------------	--------------------	--------------------

তবে সে স্ত্রী যে পর্যন্ত তাকে ছাড়া অপর কোন স্বামীর সাথে বিয়ে করে না নেবে, তার জন্য হালাল নয়।

فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ

তবে [সে বিবাহ হয়]	ক [স্বামী সাথে]	সম [সে সাথে]	সম [সে সাথে]	সম [সে সাথে]	সম [সে সাথে]
-----------------------------	-----------------------	--------------------	--------------------	--------------------	--------------------

অতঃপর যদি দ্বিতীয় স্বামী তালাক দিয়ে দেয়, তাহলে তাদের উভয়ের জন্যই পরস্পরকে পুনরায় বিয়ে করাতে কোন পাপ নেই।

ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ

সম [সে সাথে]	সম [সে সাথে]	সম [সে সাথে]	সম [সে সাথে]	সম [সে সাথে]	সম [সে সাথে]
--------------------	--------------------	--------------------	--------------------	--------------------	--------------------

যদি আল্লাহর হুকুম বজায় রাখার ইচ্ছা থাকে। আর এই হলো আল্লাহ কত্বক; নির্ধারিত সীমা;

اللَّهُ يَبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿230﴾

لفظ جلاله [اله]	جرّ+اسم [قو]	تاس্পষ্ট বর্ণনা	ضمير [ب ي ن]	فعل+ضمير [ع ل م]	مير [ع ل م]
আল্লাহ	করেন তিনি	করেন তিনি	করেন তিনি	করেন তিনি	করেন তিনি
যারা উপলব্ধি করে তাদের জন্য এসব বর্ণনা করা হয়।					
وَإِذَا	طَلَّقْتُمْ	النِّسَاءَ	فَبَلَغْنَ		
ح. এবং استأنف+ظ. زمان যখন	فعل+ضمير [ط ل ق]	معرفة اسم [ن س]	ح. عطف+فعل+ضمير [ب]		
তোমরা তালাক দাও	তোমরা তালাক দাও	স্ত্রীদেরকে	অতঃপর তারা পৌঁছে		
231 আর যখন তোমরা স্ত্রীদেরকে তালাক দিয়ে দাও, অতঃপর তারা নির্ধারিত ইদত সমাপ্ত করে নেয়,					
أَجَلَهُنَّ	فَأَمْسِكُوهُنَّ	بِمَعْرُوفٍ	أَوْ		
اسم+ضمير [ا ج]	ح. واقعة+فعل+ضمير [م س ك]	جرّ+اسم [ع ر]	ح. عطف		
[তাদের মেয়াদে]	বন্ধনে রাখ তাদেরকে	নিয়ম অনুযায়ী	অথবা		
তখন তোমরা নিয়ম অনুযায়ী তাদেরকে রেখে দাও অথবা					
سَرَّحُوهُنَّ	بِمَعْرُوفٍ	وَلَا	تُمْسِكُوهُنَّ	ضِرَارًا	
فعل+ضمير+ضمير [ ]	ح. عطف+ح. نه	ح. عطف+ح. نه	ح. عطف+ح. نه	ح. عطف+ح. نه	
মুক্ত করে দেও	সংগতভাবে	না	আটকে রেখ	আটকে রেখ	
সহানুভূতির সাথে তাদেরকে মুক্ত করে দাও। আর তোমরা তাদেরকে জ্বালাতন ও বাড়াবাড়ি করার উদ্দেশ্যে আটকে রেখো না।					
لِتَعْتَدُوا	وَمَنْ	يَفْعَلْ	ذَلِكَ	فَقَدْ	ظَلَمَ
ح. عطف+ح. شرط	ح. عطف+ح. شرط	ح. عطف+ح. شرط	ح. عطف+ح. شرط	ح. عطف+ح. شرط	ح. عطف+ح. شرط
বং যে কেউ	বং যে কেউ	বং যে কেউ	বং যে কেউ	বং যে কেউ	বং যে কেউ
ل-	ح.	ح.	ح.	ح.	ح.
تعليل+فعل+ضمير [ ]	ح.	ح.	ح.	ح.	ح.
নিজের	নিজের	নিজের	নিজের	নিজের	নিজের

ম করবে			[ل করবে		[و করার জন্য
আর যারা এমন করবে, নিশ্চয়ই তারা নিজেদেরই ক্ষতি করবে।					
وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوعًا وَادْكُرُوا					
এষণ ح. عطف+ح. نهى না	فعل+ضمير [ا خ [তোমরা গ্রহন কর	اسم [ا ي [নিদর্শনাব লীকে	لفظ جلاله [اله] আল্লাহর	ح. عطف+فعل+ضمير [ذ [তোমরা স্মরণ কর	
আর আল্লাহর নিদেশকে হাস্যকর বিষয়ে পরিণত করো না।					
نِعْمَةٌ مِنَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ					
অনুগ্রহকে [ن عم] আল্লাহর	لفظ لاله [اله] আল্লাহর	جرّ+مير তোমাদের উপর	ح. طف+اسم এবং যা	فعل [ن ز [নাযিল করেছেন	جرّ+ضمير তোমাদের উপর
আল্লাহর সে অনুগ্রহের কথা স্মরণ কর, যা তোমাদের উপর রয়েছে এবং তাও স্মরণ কর, যে কিতাব ও জ্ঞানের কথা তোমাদের উপর নাযিল করা হয়েছে					
الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهِ وَاتَّقُوا					
معرفة [ك ت [কিতাব	ح. عطف+معرفة اسم [ح ك م] ও হিকমত	تিনি [و ع ظ] উপদেশ দিচ্ছেন তোমাদেরকে	تا [و ع ظ] দিয়ে	ح. عطف+فعل [و ق ي] তোমরা ভয় কর	
যার দ্বারা তোমাদেরকে উপদেশ দান করা হয়। আল্লাহকে ভয় কর					
اللَّهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿231﴾					

لفظ جلالة [اله] আল্লাহ	ح. عطف+فعل+ضمير [ع ل [তোমরা জেনে রাখ	ح. مشبه بفعل যে	لفظ جلالة [اله] আল্লাহ	جرّ+اسم [ك [সব সম্পর্কে	اسم [ش [ي ا কিছুর	اسن [ع ل [অবহিত
এবং জেনে রাখ যে, আল্লাহ সর্ববিষয়েই জ্ঞানময়।						
وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ						
ح. এবং استأنف+ظ. زمان যখন	فعل+ضمير [طل [তালাক দাও তোমরা	معرفة اسم [ن س [স্ত্রীদেরকে	ح. عطف +فعل+ضمير [ب [অতঃপর তারা পৌঁছে যায়	اسم+ضمير [ا ج [তাদের মেয়াদে		
232 আর যখন তোমরা স্ত্রীদেরকে তালাক দিয়ে দাও এবং তারপর তারাও নির্ধারিত ইদত পূর্ণ করতে থাকে,						
فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ						
ح. واقعة +ح. نهي তখন না	فعل+ضمير+ضمير [ع ض [বাধা দিও	ح. مصدریه যদি	فعل+ضمير [ن ك [তারা বিবাহ করতে চায়	اسم+ضمير [ز و ج [তাদের স্বামীকে		
তখন তাদেরকে পূর্ব স্বামীদের সাথে পারস্পরিক সম্মতির ভিত্তিতে						
إِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ						
ظ. যখন	فعل+ضمير [ر ض [তারা রাজী হয়	ظ. مكان+ضمير [ب ي [তাদের মাঝে	جرّ+معرفة اسم [ع ر [সংগত ভাবে	اسم [এটা [আশা		
নিয়মানুযায়ী বিয়ে করতে বাধাদান করো না।						
يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ						

ح. عطف + معرفة اسم [ي و [مও দিনের	جرّ+لفظ [جلالة]اله আল্লাহর উপর	فعل [ام [ঈমান এনে থাকে	جرّ+ضمير তোমাদের মধ্যে কার	فعل [ك و [হয়	اسم موصول যে কেউ	এ جرّ+ضمير সম্পর্কে	فعل [و ع [উপদেশ দেয়া হচ্ছে
এ উপদেশ তাকেই দেয়া হচ্ছে, যে আল্লাহ ও কেয়ামত দিনের উপর বিশ্বাস স্থাপন করেছে।							
<p style="text-align: center;">الْآخِرِ ذَلِكُمْ أَزْكَى لَكُمْ وَأَطْهَرُ وَاللَّهُ</p>							
ح. استأنف+لفظ [এবং جلاله]اله আল্লাহ	ح. طف+اسم [ط [পবিত্রতম [ر	جرّ+ তোমাদের জন্য	اسم [زك و] শুদ্ধতম পস্থা	اسم এটা إشارة	معرفة اسم [اخ [আখেরাতের [ر		
এর মধ্যে তোমাদের জন্য রয়েছে একান্ত পরিশুদ্ধতা ও অনেক পবিত্রতা।							
<p style="text-align: center;">يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿232﴾</p>							
فعل+ضمير [ع ل م] [জানেন]	ح. نغي [না]	عطف+ضمير [তোমরা]					
আর আল্লাহ জানেন, তোমরা জান না।							
<p style="text-align: center;">وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ</p>							
ح. استأنف+معرفة اسم [ول [এবং মায়েরা [د]	فعل+مير [ر [করাবে [سنتان]	اسم+ضمير [ول [সন্তানদের তাদের [د]	ظ. زمان [ح و [দুই বছর [د]				
233 আর সন্তানবতী নারীরা তাদের সন্তানদেরকে পূর্ণ দু'বছর দুধ খাওয়াবে,							

<b>كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ</b>				
[ك م ل] পূর্ণ স্বত্ব	جزّ + যে জন্য তার সম মوصول	[ر و د] চায় ফল	ح. مصدریه	[ي م م] কর পূর্ণ ফল
যদি দুধ খাওয়াবার পূর্ণ মেয়াদ সমাপ্ত করতে চায়।				
<b>الرَّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ</b>				
[ر ض ع] معرفه স্তনপান	ح. এবং استأنف + جزّ উপর	[و ل د] সন্তান معرفه اسم	جزّ + ضمير যার	اسم + ضمير [ر ز ق] তাদের খোরাক
আর সন্তানের অধিকারী অর্থাৎ, পিতার উপর হলো সে সমস্ত নারীর খোর-পোষের দায়িত্ব প্রচলিত নিয়ম অনুযায়ী।				
<b>وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تَكْلَفُ نَفْسٌ إِلَّا</b>				
ح. عف + اسم + ضمير [ك] [و س] তাদের পোষাকের	جزّ + معرفه + اسم [ع ر ف] ন্যায্যসংগত উপায়ে	ح. نفي نفس	فعل [ك ل] [ك ف] দেওয়া হবে	اسم [ن ف] [س ك] কাউকে
কাউকে তার সামর্থ্যতিরিক্ত চাপের সন্মুখীন করা হয় না।				
<b>وُسْعَهَا لَا تُضَارُّ وَالِدَهُ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ</b>				
اسن + ضمير [و س] [ع] তার সামর্থ্য অনুযায়ী	ح. نفي نفس	فعل [ض ر] [ر] করা হবে	اسم [و ل] [د] মাকে	جزّ + اسم + ضمير [و ل] [د] তার বাচ্চার কারণে



আর মাকে তার সন্তানের জন্য ক্ষতিগ্রস্ত করা যাবে না। এবং যার সন্তান তাকেও তার সন্তানের কারণে ক্ষতির সম্মুখীন করা যাবে না।

لَهُ بِوَالِدِهِ وَعَلَى مِثْلُ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ

ح. استأنف+ح. شرط র যদি	اسم إشارة এটা	اسم [م ث] [অনুরূপ]	معرفة اسم [و ر] [উত্তরাধি কারীর]	ح..عطف +এবং উপর	جرّ+اسم+ ضمير তার বাচ্চার কারণে	যার +ضمير
---------------------------------	------------------	-----------------------	---	-----------------------	--	--------------

আর ওয়ারিসদের উপরও দায়িত্ব এই। তারপর

أَرَادَا فَصَالًا عَنِ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ

ح. عطف+اسم] [ش و ر] পরামর্শের	جرّ+ضمير উভয় পক্ষের	اسم [ر ض] [সম্মতি]	عَنْ তে	دُخ اسم [ف ص ل] ছাড়তে	فعل+ضمير [ر و د]
--	-------------------------	-----------------------	------------	---------------------------	------------------

যদি পিতা-মাতা ইচ্ছা করে, তাহলে দু'বছরের ভিতরেই নিজেদের পারস্পরিক পরামর্শক্রমে দুধ ছাড়িয়ে দিতে পারে,

فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوا

ح. واقعة+ تবে নাই	اسم [ج ن] [গুনাহ]	عطف+ح. عطف এবং যদি	فعل++مير] ر و [তোমরা চাও	ح. عطف+ح. عطف এবং যদি	ح. واقعة+ تবে নাই
-------------------------	----------------------	-----------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-------------------------

তাতে তাদের কোন পাপ নেই, আর যদি তোমরা কোন ধাত্রীর দ্বারা নিজের সন্তানদেরকে দুধ খাওয়াতে চাও,

<b>أَوْلَادِكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا</b>					
اسم+ضمير [ول]	ح. واقعة+ح. نفي নাই	اسم [ج ن] [حগুনাহ]	جَرّ+ضمير তোমাদের উপর	عَلَيْكُمْ	إِذَا
<b>তাহলে যদি তোমরা সাব্যস্তকৃত প্রচলিত বিনিময় দিয়ে দাও তাতেও কোন পাপ নেই।</b>					
<b>سَلَّمْتُمْ مَا آتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا اللَّهَ</b>					
فعل+ضمير [س ل]	اسم যা মوصول	فعل+ضمير [ا]	جَرّ+ معرفة اسم [ع ر] [ন্যায় সংগত ভাবে	ح. استأنف +فعل+ضمير [وق [এবং তোমরা ভয় কর	لِفظ جلاله [الله] আল্লাহকে
<b>আর আল্লাহকে ভয় কর এবং জেনে রেখো যে, আল্লাহ তোমাদের যাবতীয় কাজ অত্যন্ত ভাল করেই দেখেন।</b>					
<b>وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿233﴾</b>					
ح. عطف+فعل+ضمير এবং তোমরা জেনে রাখ	ح. مشبه যে فعل	لِفظ جلاله [الله] আল্লাহ	جَرّ+ اسم موصول তা যা	فعل+ضمير [ع م] [তোমরা কাজ করছ	اسم [ب ص ر] সবকিছু দেখেন
<b>وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ</b>					

আর যারা ح. استأنف + اسم موصول	فعل+ضمير [و ر ب [ص تারা আপেক্ষা করবে	اسم [ز و [ج স্ত্রীদেরকে	ح. عطف+فعل+ضمير [و [ر এবং রেখে যায় তারা	فعل+ضمير [و [ج স্ত্রীদেরকে	فعل+ضمير [و [ج স্ত্রীদেরকে
---	---	-------------------------------	--	----------------------------------	----------------------------------

234|আর তোমাদের মধ্যে যারা মৃত্যুবরণ করবে এবং নিজেদের স্ত্রীদেরকে ছেড়ে যাবে, তখন সে স্ত্রীদের কর্তব্য হলো

بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ

جزّ+اسم+ضمير [ن ف [س তারো নিজেদের	اسم [ر [ع চার	اسم [ش [ر হমাস	ح. عطف+اسم [ع [ر দশ	ح. استأنف+ظ. زمان [ع তারো পৌঁছে যায়	فعل+ضمير [ب [غ যায়
---	---------------------	----------------------	------------------------------	--	---------------------------

নিজেকে চার মাস দশ দিন পর্যন্ত অপেক্ষা করিয়ে রাখা। তারপর যখন ইদত

أَجَلُهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي

اسم+ضمير [ل [ل তাদের মেয়াদে	ح. [ن [ح গুনা হ	اسم [ج [ن [ح গুনা হ	ح. [ن [ح গুনা হ	ح. [ن [ح গুনা হ	ح. [ن [ح গুনা হ	اسم+ضمير [ل [ل তাদের মেয়াদে
---------------------------------------	-----------------------------	---------------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	---------------------------------------

পূর্ণ করে নেবে, তখন নিজের ব্যাপারে নীতি সঙ্গত ব্যবস্থা নিলে কোন পাপ নেই।

أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿234﴾

اسم+ضمير [ن ف [س তারো নিজেদের	جزّ+معرفه [ع [ر [ف ন্যায়াসংগত ভাবে	لفظ جلاله [اله]	جزّ+اسم [ع [ر [ف ন্যায়াসংগত ভাবে	فعل+ضمير [ل [ع [م [ل সে বিষয়ে	اسم [خ [ب [ر অবহিত
-------------------------------------	--	--------------------	--	---	-----------------------------

আর তোমাদের যাবতীয় কাজের ব্যাপারেই আল্লাহর অবগতি রয়েছে।

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا عَرَّضْتُمْ بِهِ

এক এফ+হ.ع নাই	গুনাহ [ج ن ح] اسم	জর+ضمير তোমাদের উপর	জর+تسم ঐ মوصول বিষয় যা	ফেল+ضمير [ع] তোম রা ইঙ্গিত কর	জর+ضمير তা
---------------------	----------------------	---------------------------	----------------------------------	--	---------------

235|আর যদি তোমরা আকার ইঙ্গিতে সে নারীর বিয়ের পয়গাম দাও,

مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي

এর জর	বিবাহ [خ ط ب] اسم	মعرفة اسم [ن س] নারীদের	হ.ع অথবা	ফেল+ضمير [ك ن] তোমরা গোপন কর	মধ্যে জর
----------	----------------------	-------------------------------	-------------	---------------------------------------	-------------

কিংবা নিজেদের মনে গোপন রাখ, তবে তাতেও

أَنْفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ

অসম+ضمير [ن] তোমাদের র মনের	ফেল+ع [ل] জানেন	لفظ جلالة [ال] [ه] আল্লাহ	হ.ع مشبه بفعل+ضم তোমরা যে	হ.ع استأنف+استدراك কিন্তু
--------------------------------------	-----------------------	------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------

তোমাদের কোন পাপ নেই, আল্লাহ জানেন যে, তোমরা অবশ্যই সে নারীদের কথা উল্লেখ করবো।

لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا

ح. نهي	فعل+ضم ير+ضمير [و ع د]	اسم[س] ر [ر]গোপনে	ح. استثناء ح. استثناء ছাড়া	ح. فعل+ضمير [ق و] [ت]তোমরা বল	اسم[قول] কথা
কিন্তু তাদের সাথে বিয়ে করার গোপন প্রতিশ্রুতি দিয়ে রেখো না।					
مَعْرُوفًا وَلَا تَعْرُومُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ					
كسفت[عرف] পস্থায়	ح. عطف+ ح. نهي বং না	فعل+ضم ير[ع ز] [م]তোমরা সকল কর	اسم[ع ق د] বন্ধনের	معرفة اسم ن ك [ح]বিবাহের	فعل[ب ل] [غ]পৌঁছে
অবশ্য শরীয়তের নির্ধারিত প্রথা অনুযায়ী কোন কথা সাব্যস্ত করে নেবে।					
الْكِتَابِ أَجَلَهُ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا					
معرفة اسم [ك ت] [ب]বিধান	اسم+ضمير [ا] [ل]নির্দিষ্ট সময়ে	ح. এবং استأنف+فعل+ضمير তোমরা জেনে রেখ	ح. مشبه بفعل যে	لفظ جلتلة [اله] আল্লাহ	فعل[ع ل] [م]জানেন
আর নির্ধারিত ইদত সমাপ্তি পর্যায়ে না যাওয়া অবধি বিয়ে করার কোন ইচ্ছা করো না। আর একথা জেনে রেখো যে, তোমাদের মনে যে কথা রয়েছে, আল্লাহর তা জানা আছে।					
فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَأَعْلَمُوا أَنَّ					
مجرر যে	اسم+ضمير[ن ف] [س]তোমাদের মনের	ح. استأنف+فعل+ضمير [ح]তোমরা ভয় কর	ح. এবং عطف+فعل+ضمير তোমরা জেনে রাখ	ح. مشبه بفعل যে	ح. مشبه بفعل যে

কাজেই তাঁকে ভয় করতে থাক। আর জেনে রেখো যে,

﴿235﴾

حَلِيمٌ

عَفُورٌ

اللَّهِ

শীল ধৈর্য্য [حل م]

শীল [ع ف ر] اسم

আল্লাহ [اله] لغظ جلاله

আল্লাহ শ্রমাকারী ধৈর্য্যশীল।

النِّسَاءِ

طَلَّقْتُمْ

إِنْ

عَلَيْكُمْ

جُنَاحٍ

لَا

معرفة اسم

[ان سو] স্ত্রীদেরকে

فعل+ضمير [طل ق]

তোমরা তালাক দাও

ح.

যদি

جر+ضمير

তোমাদের উপর

اسم [ج ن]

[ح] নাহ

ح.

নাই

স্ত্রীদেরকে স্পর্শ করার আগে এবং কোন মোহর সাব্যস্ত করার ,

فَرِيضَةً

لَهُنَّ

تَفْرِضُوا

أَوْ

تَمَسُّوهُنَّ

مَ

مَا

اسم [ف ر ض]

কোন মোহর

جر+ضمير

তাদের জন্য

فعل+ضمير

[ف ر ض]

তোমরা ধার্য

কর

অথবা .ح عطف

فعل+ضمير+

ضمير [م س]

[س] স্পর্শ কর

তাদের কে

نغي

.ح. নাই

ح.

مصدري

যেপর্যন্ত

পূর্বেও যদি তালাক দিয়ে দাও তবে তাতেও তোমাদের কোন পাপ নেই।

وَعَلَى

قَدْرُهُ

الْمُوسِعِ

عَلَى

وَمَتَّعُوهُنَّ

ح. عطف+جر

ও উপর

اسم+مير [ق د]

[ر] তার সাধ্যমত

معرفة سم [و س]

[ع] বিত্তবানদের

উপর

ح. استأنف+فعل+ضمير [م]

ত

				[ع তবে তাদেরকে কিছু ফায়দা দাও
তবে তাদেরকে কিছু খরচ দেবো আর সামর্থ্যবানদের জন্য তাদের সামর্থ্য অনুযায়ী				
<p style="text-align: center;">بِالْمَعْرُوفِ      مَتَاعًا      قَدْرُهُ      الْمُقْتِرِ</p>				
جزّ+معرفة اسم [ع ر [ফায়দাসংগত উপায়ে	اسم [م ت [ফায়দা দেবে	اسم م+ضمير [ق د [তার সাধ্যমত	معرفة اسم [ق ت ر] বিত্তহীনদের	
এবং কম সামর্থ্যবানদের জন্য তাদের সাধ্য অনুযায়ী।				
<p style="text-align: center;">﴿236﴾ الْمُحْسِنِينَ      عَلَى      حَقًّا</p>				
[ح س ن] نেক মানুষের		উপর	[ح ق ق] কর্তব্য	
যে খরচ প্রচলিত রয়েছে তা সৎকর্মশীলদের উপর দায়িত্ব।				
<p style="text-align: center;">وَإِنْ      طَلَّقْتُمُوهُنَّ      مِنْ قَبْلِ أَنْ</p>				
ح. ع যে মসদরিহে	اسم [ق ب ل] পূর্বে	جزّ হতে	فعل+ضمير+ضمير [ط ل [ق তোমরা তালাক দিয়ে দাও	আর ح. عطف+ح شرط যদি
237 আর যদি মোহর সাব্যস্ত করার পর স্পর্শ করার পূর্বে তালাক দিয়ে দাও,				

تَمَسُّوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً				
اسم [ف ر ض] মোহর	فعل+ضمير "ضمير [م س] [সতাদেরকে স্পর্শ করবে	حالية+ ح. অথচ ইতিমধ্যে	فعل+ضمير [ف ر [তোমরা নির্দিষ্ট করেছ	فعل+ضمير [সতাদের জন্য
তাহলে যে, মোহর সাব্যস্ত করা হয়েছে				
فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُو				
ح. استأنف+اسم [ন ص ف] অর্ধেক	تسموصول যা	فعل +ضمير [ف ر [নির্দিষ্ট করেছ	ح. استثناء কিন্তু ريه যদি	ح. فعل+ضمير [ع ف [অনুগ্রহ প্রকাশ করে
তার অর্ধেক দিয়ে দিতে হবে। অবশ্য যদি নারীরা ক্ষমা করে দেয় কিংবা বিয়ের বন্ধন যার অধিকারে সে (অর্থাৎ, স্বামী) যদি ক্ষমা করে দেয় তবে তা স্বতন্ত্র কথা। আর তোমরা পুরুষরা যদি				
الَّذِي بِيَدِهِ عَقْدَةُ النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ				
اسم [س ই মোসূল	ح. استأنف এবং ح. مصدریه যে	اسم [ع [বন্ধন	ح. استثناء কিন্তু ريه যদি	اسم [ق [ব নিকটতর
ক্ষমা কর, তবে তা হবে পরহেযগারীর নিকটবর্তী। আর পারস্পরিক সহানুভূতির কথা বিস্মৃত হয়ো না। নিশ্চয় তোমরা যা কিছু কর আল্লাহ সেসবই অত্যন্ত ভাল করে দেখেন।				
لِلتَّقْوَىٰ وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ				
ح. استأنف এবং ح. نهی না	ح. استثناء এবং ح. نهی না	ح. استثناء কিন্তু ريه যদি	ح. استثناء কিন্তু ريه যদি	ح. استثناء কিন্তু ريه যদি
ح. استأنف এবং ح. نهی না	ح. استثناء কিন্তু ريه যদি	ح. استثناء কিন্তু ريه যদি	ح. استثناء কিন্তু ريه যদি	ح. استثناء কিন্তু ريه যদি



إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿237﴾

নিশ্চয়. মশ্বে فعل	لفظ جلاله [اله] আল্লাহ	جَزَّ + اسم তোমরা কাজ মুসোল কর	اسم [ب ص] [খুব দেখেন]
--------------------	---------------------------	---	--------------------------

وَالصَّلَاةِ وَالصَّلَاتِ عَلَى حَافِظُوا

তোমরা হেফাজত কর	ضمير [ح ف ظ] উপর	سب معرفة اسم [صلو] নামায গুলো	ح. عطف + معرفة اسم [ص] নামায [و]
--------------------	---------------------	----------------------------------	-------------------------------------

238|সমস্ত নামাযের প্রতি যত্নবান হও, বিশেষ করে মধ্যবর্তী নামাযের

قَاتِنِينَ لِلَّهِ وَقَوْمُوا ﴿238﴾

معرفة صفت [و] [মধ্যবর্তী]	ح. عطف + فعل + ضمير [ق و م] তোমরা দাঁড়াও	جَزَّ + لفظ جلاله [اله] আল্লাহর জন্যে	اسم [ق ن] [বিনীত]
------------------------------	--	--	----------------------

ব্যাপারে। আর আল্লাহর সামনে একান্ত আদবের সাথে দাঁড়াও।

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا

ح. পর: অতঃপর + شرط যদি	فعل + ضمير [خ] তোমরা ভয় কর	ح. استأنف + اسم [ر ج ل] পদচারী অবস্থায়	ح. عطف অথবা	سم [ر ك] [ব] আরোহী অবস্থায়	ح. পর: অতঃপর যখন
---------------------------	-----------------------------------	---	----------------	--------------------------------------	---------------------

239|অতঃপর যদি তোমাদের কারো ব্যাপারে ভয় থাকে, তাহলে পদচারী অবস্থাতেই পড়ে  
নাও অথবা সওয়ারীর উপরে।

أَمِنْتُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم

فعل+ضمير [ا م [তোমরা নিরাপদ হও	تখন ح. واقعة+فعل+ضمير স্মরণ কর	لفظ جلتلة [الله] আল্লাহকে	جرّ+ما- যেমন مصدریه	فعل+ضمير [ع ل [তোমাদেরকে শিখিয়েছেন
তারপর যখন তোমরা নিরাপত্তা পাবে, তখন আল্লাহকে স্মরণ কর, যেভাবে তোমাদের				
<p style="text-align: center;">مَا مَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿239﴾</p>				
যা اسم موصول	ح. نفي	তোমরা ছিলে فعل+ضمير [ك و ن]	তোমরা অবগত فعل+ضمير [ع ل م]	
শেখানো হয়েছে, যা তোমরা ইতিপূর্বে জানতে না।				
<p style="text-align: center;">وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا</p>				
ح. استأنف+اسم এবং موصول যারা	فعل+ضمير [وفي] মৃত্যু বরণ করে	তোমাদের جرّ+ضمير মধ্যে	ح. عطف+فعل+ضمير [و] এবং তারা রেখে যায় [ذ ر]	اسم [زو] [ح] স্ত্রীদের
240 আর যখন তোমাদের মধ্যে যারা মৃত্যুবরণ করবে				
<p style="text-align: center;">وَصِيَّةٌ لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ</p>				
اسم [وص] [وي]সীয়াত করা	جرّ+اسم+ضمير [زو] তাদের স্ত্রীদের জন্য [ح]	اسم [م ت] ভরণপোষণের [ع]	পর্যন্ত جرّ [ح]	اسم [غ ي] [و]ব্যতীত
তখন স্ত্রীদের ঘর থেকে বের না করে এক বছর পর্যন্ত তাদের খরচের ব্যাপারে ওসিয়ত করে যাবে।				
<p style="text-align: center;">إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ</p>				
اسم [خ ر] [ح]বহিষ্কার	ح. তবে استأنف+ح. شرط যদি	فعل+ضمير [خ ر ج] তারা বের হয়	ح. واقعة +তবে ح. نغي নাই	اسم [ج] [ح] গুনাহ
অতঃপর যদি সে স্ত্রীরা নিজে থেকে বেরিয়ে যায়,				

فِي	مَا	فَعَلْنَ	فِي	أَنْفُسِهِنَّ	مِنْ
মর্জ	সম	তারা+ফেল+ضمير[ف ع ل]	তা	সম+ضمير [ن ف]	হতে
ধ্য	মুসোল	করেছে	তে	সাদের নিজেদের	

তাহলে সে নারী যদি নিজের ব্যাপারে কোন উত্তম ব্যবস্থা করে, তবে

مَعْرُوفٍ	وَاللَّهِ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ
ন্যায়	হ. استأنف+لفظ خلاله [اله]	সম [ع ز ز]	সম [ح ك]
সংগত ভাবে	আল্লাহ	পরাক্রমশালী	সম [ح ك]
			সম [ح ك]

তাতে তোমাদের উপর কোন পাপ নেই। আর আল্লাহ হচ্ছেন পরাক্রমশালী বিজ্ঞতা সম্পন্ন।

وَلِلْمُطَلَّاتِ	مَتَاعٌ	بِالْمَعْرُوفِ	حَقًّا	عَلَى	الْمُتَّقِينَ
হ. استأنف+جرّ+معرفة اسم	সম [م ت]	جرّ+معرفة اسم	সম [ح]	معرفة اسم [و ق ي]	
আর	[ع ف]	[ع ر]	কর্তব্য	পরহেযগারদের	
তালাকপ্রাপ্তাদের জন্য	দেওয়া	সংগত			
		ভাবে			

241|আর তালাকপ্রাপ্তা নারীদের জন্য প্রচলিত নিয়ম অনুযায়ী খরচ দেয়া পরহেযগারদের উপর কর্তব্য।

كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ	اللَّهُ	لَكُمْ	آيَاتِهِ	لَعَلَّكُمْ
جرّ+اسم	فعل [ب ين]	لفظ جلاله	جرّ+ضمير	اسم+ضمير [ا ي]	ح. مشنه بفعل
এ আশা	বর্ণনা	আল্লাহ	তোমাদের জন্য	স্বীয় নির্দেশ	তোমরা
ভাবে	করেন				যেন

242|এভাবেই আল্লাহ তা'আলা তোমাদের জন্য স্বীয় নির্দেশ বর্ণনা করেন যাতে তোমরা তা

## ﴿242﴾ تَعْقِلُونَ

বুঝতে فعل+ضمير [ع ق ل]

পার

বুঝতে পারা

أَمْ تَرَىٰ إِلَىٰ الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ

[د و] اسم+ضمير [ঘরগুলো তদের]	جَزَّ হতে	فعل+ضمير [خ] [বের হয়ছিল]	اسم যাযাযা	[ر] প্রতি	فعل [ر ا] [তুমি] দেখ	ح. استفهام+ح.نفي কি না
---------------------------------	--------------	------------------------------	---------------	-----------	----------------------------	------------------------------

243|তুমি কি তাদেরকে দেখনি, যারা মৃত্যুর ভয়ে নিজেদের ঘর ছেড়ে বেরিয়ে গিয়েছিলেন?

وَهُمْ أَلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ

[ق و] فعل+فعل [অতঃপর বললেন]	ح. استأنف [অতঃপর বললেন]	معرفة اسم [মৃত্যু]	اسم [خ د] [ভয়ে]	اسم [ال ف] হাজার	ح. حالیه+ضمير তারা
--------------------------------	----------------------------	-----------------------	---------------------	---------------------	-----------------------

অথচ তারা ছিল হাজার হাজার। তারপর আল্লাহ তাদেরকে বললেন মরে যাও। তারপর

هُمْ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو

ح. تاكيد+ سم অবশ্যই	لفظ جلتلة [اله] আল্লা হ	ح. مشبه بفعل নিশ্চয় ই	فعل+ضمير [ي] [ح ي ي] তাদেরকে জীবিত করলেন	ح. عط ف এরপর	فعل+ضمير [م و] [তোমরা] মরে যাও	لفظ جلالة [اله] আল্লা হ	[তাদের] ضمير কে
------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------	--	-----------------------	--------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------

তাদেরকে জীবিত করে দিলেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ

فَضِّلِ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ	فَضِّلِ عَلَى النَّاسِ	وَلَكِنَّ	أَكْثَرَ	النَّاسِ
اسم [ف ض ل]	معرفه اسم [ن]	معرفه اسم [ن و]	ح. اتأنف ح. مشبه بفعل كিন্তু	اسم [ك ث ر]
অনুগ্রহকারী	উপর	মানুষের	অধিকাংশ	মানুষ
মানুষের উপর অনুগ্রহকারী। কিন্তু অধিকাংশ লোক				

لَا يَشْكُرُونَ ﴿243﴾	لَا	يَشْكُرُونَ ﴿243﴾
ح. نفي	فعل+ضمير [ش ك ر]	
শুক্রিয়া প্রকাশ করে না।		

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا	وَقَاتِلُوا	فِي	سَبِيلِ	اللَّهِ	وَاعْلَمُوا
ح. عطف+فعل+ضمير [ق ت]	ح. عطف+فعل+ضمير [ع ل]	ح. لفظ جلاله [اله]	اسم [س]	ح. عطف+فعل+ضمير [ع ل]	ح. عطف+فعل+ضمير [ع ل]
[এবং যুদ্ধ কর তোমরা]	[তোমরা জেনে রাখ]	আল্লাহর	[পথে]	আল্লাহর	[তোমরা জেনে রাখ]
244 আল্লাহর পথে লড়াই কর এবং জেনে রাখ,					

أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿244﴾	أَنَّ	اللَّهِ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ ﴿244﴾
ح. مشبه بفعل	ح. مشبه بفعل	ح. لفظ جلاله [اله]	ح. لفظ جلاله [اله]	ح. لفظ جلاله [اله]
[যে]	[যে]	আল্লাহ	সবকিছু শুনে	সবকিছু দেখে
নিঃসন্দেহে আল্লাহ সবকিছু জানেন, সবকিছু শুনে।				

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا	مَنْ	ذَا	الَّذِي	يُقْرِضُ	اللَّهِ	قَرْضًا	حَسَنًا
ح. استفهام	ح. استفهام	ح. استفهام	ح. استفهام	ح. استفهام	ح. استفهام	ح. استفهام	ح. استفهام
কে	কে	কে	কে	কে	কে	কে	কে
245 এমন কে আছে যে, আল্লাহকে করজ দেবে, উত্তম করজ;							

فِيضَاعِفُهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقْبِضُ					
অতঃপর	তঃপর	তঃপর	অসম	সংকোচিত	করেন
সব্বিত	জন্ম	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	করেন	করেন
সব্বিত	জন্ম	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	করেন	করেন
অতঃপর আল্লাহ তাকে দ্বিগুণ-বহুগুণ বৃদ্ধি করে দিবেন। আল্লাহই সংকোচিত করেন					

وَيَبْسُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿245﴾		
অসম	অসম	অসম
বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি
বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি
এবং তিনিই দান করেন এবং তাঁরই কি না নিকট তোমরা সবাই ফিরে যাবো।		

فه

أَمْ تَرَّ إِلَى الْمَلَائِكَةِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ						
অসম	অসম	অসম	অসম	অসম	অসম	অসম
বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি
বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি
246 মূসার পরে তুমি কি বনী ইসরাঈলের একটি দলকে দেখনি,						

ه

بَعْدِ مُوسَى إِذِ قَالُوا لِنَبِيِّنَا هُمْ أَبْعَثُ						
অসম	অসম	অসম	অসম	অসম	অসম	অসম
বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি
বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি	বৃদ্ধি
যখন তারা বলেছে নিজেদের নবীর কাছে যে,						

لَنَا مَلِكًا نُنْقَاتِنِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ						
--	--	--	--	--	--	--

ح. ح. ح.	لفظ جلالة [اله] আল্লা হর	اسم [سبيل] পথে	مجرر مجرر	فعل [قتل] করব আমরা	اسم [م] এক বাদশা	ح. ح. ح.	ح. ح. ح.
استفهام নয়তো	ق و [س] বলল			مجرر মধ্যে	فعل [قتل] করব আমরা	اسم [م] এক বাদশা	ح. ح. ح. আমাদের জন্য
, আমাদের জন্য একজন বাদশাহ নির্ধারিত করে দিন যাতে আমরা আল্লাহর পথে যুদ্ধ করতে পারি।							
عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا							
ح. ح. ح.	ح. ح. ح.	معرفة اسم [قتل] [يুদ্ধ]	ح. ح. ح.	فعل [ك] [নির্ধারিত] করা হয়	ح. ح. ح.	ح. ح. ح.	ح. ح. ح.
فعل+ضمير [قتل] যুদ্ধ করবে	ح. ح. ح. مصدرية+ح. نفي না	معرفة اسم [قتل] [يুদ্ধ]	ح. ح. ح. تو আমাদের উপর	فعل [ك] [নির্ধারিত] করা হয়	ح. ح. ح. شروط যদি	ح. ح. ح. ع এমন হবে তোমরা	ح. ح. ح. ع এমন হবে তোমরা
নবী বললেন, তোমাদের প্রতিও কি এমন ধারণা করা যায় যে, লড়াইর লুকুম যদি হয়, তাহলে							
قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ							
ح. ح. ح.	لفظ جلالة [اله] আল্লা হর	اسم [سبيل] পথে	مجرر مجرر	فعل [قتل] [আ] মরা যুদ্ধ করব	ح. ح. ح.	ح. ح. ح.	ح. ح. ح.
ح. ح. ح. حالية+ تحقيق থচ নিশ্চয়ই	لفظ جلالة [اله] আল্লা হর	اسم [سبيل] পথে	مجرر মধ্যে	فعل [قتل] [আ] মরা যুদ্ধ করব	ح. ح. ح. مثيريه+ح. نفي যে না	ح. ح. ح. ضمير আমাদের	ح. ح. ح. استأنف+ح. استفه এবং হয়েছে কি

তখন তোমরা লড়বে না? তারা বলল, আমাদের কি হয়েছে যে, আমরা আল্লাহর পথে লড়াই করব না।

أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَانِنَا فَلَمَّا كُتِبَ

فعل+মির [خ ر [চ আমরা বহিস্কৃত হয়েছি	جَزَّ তে	اسم+ضمير [د [আমাদের ঘরবাড়ী	ح. هطف+اسم +ضمير [ب ن ي] আমাদের সন্তানদের	ح. استأنف+ظن আতঃপর যখন	فعل [ك ت [নির্দেশ দওয়া হল
--	-------------	-----------------------------------	---	------------------------------	----------------------------------

অথচ আমরা বিতাড়িত হয়েছি নিজেদের ঘর-বাড়ী ও সন্তান-সন্ততি থেকে। অতঃপর যখন লড়াইয়ের নির্দেশ হলো,

عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ

جَزَّ+مير তাদের উপর	معرفة اسم [ق [যুদ্ধের	فعل+ضمير [و ل [তারা ঘুরে দাঁড়াল	ح. استثناء ছাড়া	اسم [ق ل [অল্প সংখ্যক	جَزَّ+ضمير তাদের থেকে
------------------------	--------------------------	-------------------------------------	---------------------	-----------------------------	--------------------------

তখন সামান্য কয়েকজন ছাড়া তাদের সবাই ঘুরে দাঁড়ালো।

وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿246﴾

ح. استأنف+لفظ جلاله [اله] আল্লাহ	فعل [علم] জানেন	ح. استأنف+معرفة اسم [ظ لم] জালিমদের
-------------------------------------	--------------------	--

আর আল্লাহ তা' আলা জালেমদের ভাল করেই জানেন।

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ

ح. عطف [فعل] [قول] [এবং বলেছিল	جَزَّ+ضمير তাদেরকে	اسم+ضمير [ن ب ا] তাদের নবী	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ جلتة [اله] আল্লাহ	ح. تحقيق+فعل [ب [নিযুক্ত করেছেন
---	-----------------------	-------------------------------------	---------------------------	-----------------------------	---------------------------------------

247|আর তাদেরকে তাদের নবী বললেন, নিশ্চয়ই আল্লাহ তালূতকে তোমাদের জন্য বাদশাহ



لَكُمْ طَأُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ

جزّ+ضمير তোমাদের জন্য	اسم কে তালুত علم	اسم [م ل] [এবাদশা]	فعل+ضمير [ق و] [তারা বলেছিল]	ح. استفهام [ان] [কিরাপে]	فعل [ك و] [হবে]
--------------------------	---------------------	-----------------------	---------------------------------	-----------------------------	--------------------

সাব্যস্ত করেছেন। তারা বলতে লাগল তা কেমন করে হয় যে,

لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ

جزّ+ضمير তার জন্য	معرفة اسم [م] [এবাদশাহী]	আমা جزّ+ضمير দের উপর	ح. حالبة এবং+ضمير আমরা	اسم [ح ق] [অধিক হকদার]	جزّ+معرفة ايم [ম ল] [এবাদশাহীর]
----------------------	-----------------------------	----------------------------	------------------------------	------------------------------	---------------------------------------

তার শাসন চলবে আমাদের উপর। অথচ রাষ্ট্রক্ষমতা পাওয়ার ক্ষেত্রে তার চেয়ে আমাদেরই অধিকার বেশী।

مِنْهُ وَمَ يُؤْتِ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ

جزّ+ضم তার চেয়ে	ح. عطف+ح এবং نفى নাই	فعل [ات ي] দেওয়া হয় তাকে	اسم [و] স প্রাচু র্য	এর جزّ	معرفة اسم [م] [মাল সম্পদের]	فعل [ق و] [সে বলল]	ح. شبه بفعل নিশ্চয়	لفظ جلاله [اله] আল্লাহ
------------------------	----------------------------------	----------------------------------	-------------------------------	-----------	-----------------------------------	--------------------------	------------------------------	---------------------------

আর সে সম্পদের দিক দিয়েও সচ্ছল নয়। নবী বললেন, নিশ্চয় আল্লাহ

اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَ زَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ

فعل+ضمير [ص] [তাকে মনোনীত করেছেন]	তোমাদের جزّ+ضمير উপর	ح. عطف+فعل+ضمير [ز] [ও তাকে বেশী দিয়েছেন]	اسم [ب] স প্রাচু র্য	মজর ধ্যে	معرفة اسم [ع ل] [জ্ঞানে]
---	----------------------------	---	-------------------------------	-------------	--------------------------------

তোমাদের উপর তাকে পছন্দ করেছেন এবং স্বাস্থ্য ও জ্ঞানের দিক দিয়ে প্রাচুর্য দান করেছেন।

وَاللَّهُ	يَشَاءُ	مَنْ	مُلْكُهُ	يُؤْتِي	وَاللَّهُ	وَالْجِسْمِ
ح. عطف+لفظ [اله]এবং আল্লাহ	فعل[ش] [তিনি চান	اسم موصول যাকে	اسم[م ل] [তঁর] রাজত্ব	فعل [ا] ت [দেন ই]	ح. استأنف +لفظ جلتلة [اله]এবং আল্লাহ	ح. عطف+معرفة اسم [ج س م] শারিরিক শক্তিতে

বস্তুতঃ আল্লাহ তাকেই রাজ্য দান করেন, যাকে ইচ্ছা। আর আল্লাহ হলেন

﴿247﴾		عَلِيمٌ	وَاسِعٌ
[ع ل م] মহাজ্ঞানী		[و س ع] প্রাচুর্যময়	
অনুগ্রহ দানকারী এবং সব বিষয়ে অবগত।			

وَقَالَ	هُمْ	نَبِيِّهِمْ	إِنَّ	آيَةَ	مُلْكِهِ	أَنَّ
ح. عطف+فعل[ق] [এবং বলল ও]	جرّ+ضمير তাদেরকে	اسم ضمير [ن ب] [তাদের নবী]	ح. شبه بفعل নিশ্চয়	اسم [ا ي] [নিদর্শন হবে]	اسم+ضمير [তার বাদশাহীর]	ح. যে صدریه

248|বনী-ইসরাঈলদেরকে তাদের নবী আরো বললেন, তালূতের নেতৃত্বের চিহ্ন হলো এই যে,

يَأْتِيَكُمْ	التَّابُوتُ	فِيهِ	سَكِينَةٌ	مِنْ	رَبِّكُمْ
--------------	-------------	-------	-----------	------	-----------

اسم+ضمير [ر ب [তোমাদের বের	اسم[س ك [প্রশান্তি	اسم[س ك [প্রশান্তি	اسم[س ك [প্রশান্তি	اسم[س ك [প্রশান্তি	اسم[س ك [প্রশান্তি	اسم[س ك [প্রশান্তি
<p>তোমাদের কাছে একটা সিঁদুক আসবে তোমাদের পালকর্তার পক্ষ থেকে তোমাদের মনের সন্তুষ্টির নিমিত্তে।</p>						
<p>وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ</p>						
اسم علم হারুন	ح. عطف +اسم [او [উত্তরাধিকারী	اسم علم মূসা	ح. عطف +اسم [او [উত্তরাধিকারী	فعل[ت ر [ছেড়ে গেছে	جز+تسم তামুসল হতে যা	ح. عطف+اسم[ب [অবশিষ্ট
<p>আর তাতে থাকবে মূসা, হারুন</p>						
<p>تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً</p>						
فعل+ضمير [ح م [তা বহন করে চলছে	معرفة اسم [م ل [ফেরেশতারা	ح. مشبه নিশ্চয়	مجرر যে	اسم আশা এর	ل-تأكيد+اسم[ا ي ي অবশ্যই নিদর্শন	
<p>এবং তাঁদের সন্তানবর্গের পরিত্যক্ত কিছু সামগ্রী। সিঁদুকটিকে বয়ে আনবে ফেরেশতারা। তোমরা যদি ঈমানদার হয়ে থাক, তাহলে এতে</p>						
<p>لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿248﴾</p>						
তোমাদের জন্য	তোমাদের জন্য	তোমাদের জন্য	তোমাদের জন্য	তোমাদের জন্য	তোমাদের জন্য	তোমাদের জন্য
<p>তোমাদের জন্য নিশ্চিতই পরিপূর্ণ নিদর্শন রয়েছে।</p>						
<p>فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ</p>						

ح. مشبه بفعل নিশ্চয়	فعل [ق و [বলল	جَزَّ+معرفه اسم [ج [সৈন্যদের সাথে	اسم علم তালুত	فعل [ف ص [হল	ح. অতঃপর استأنف+ط.زمان যখন
----------------------------	------------------	--------------------------------------	------------------	-----------------	-------------------------------------

249|অতঃপর তালুত যখন সৈন্য-সামন্ত নিয়ে বেরুল, তখন বলল, নিশ্চয়

اللَّهِ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ

لفظ جلاله [الله] আল্লাহ	اسم+ضمير [ب ل [তোমাদের পরীক্ষা করবেন	جَزَّ+تسم [ن ه [একটা নদী দিয়ে	ح. استأنف+ح.شرط অতঃপর যে	فعل [ش ر [পান করবে	تَا جَزَّ+ضمير থেকে
-------------------------------	--	--------------------------------------	--------------------------------	--------------------------	------------------------

আল্লাহ তোমাদিগকে পরীক্ষা করবেন একটি নদীর মাধ্যমে। সুতরাং যে লোক সেই নদীর পানি পান করবে সে আমার নয়।

فَلَيْسَ مِنِّي وَ مَنْ لَمْ يَطْعَمُهُ فَإِنَّهُ مِنِّي

ح. واقعة+فعل [ل [তখন সে না থাকবে	ح. ط ف + ح. ش ر এবং যে	ح. ن ف (جازم ة) না	فعل +ضمير [ط ع [তার স্বাদ নেবে	ح. واقعة +ح. مشبه بفعل +ضمير [তবে নিশ্চয় সে	جَزَّ+ضمير আমার (দলভুক্ত) থাকবে
---	---------------------------------	-----------------------------	--	--	--

আর যে, লোক তার স্বাদ গ্রহণ করলো না, নিশ্চয়ই সে আমার লোক।

إِلَّا مَنْ اِغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا

ح. কিন্তু استثناء	اسم موصول যে	فعل [غ [যে আঁজলা ভরে নেবে	اسم [غ ر [এক আঁজলা	جَزَّ+اسم +তার হাত দিয়ে	ح. ع ط ف +فعل+ضمير [ش ر [অতঃপর তারা পান করল	جَزَّ+ضمير তা থেকে	ح. ছাড়া استثناء
-------------------------	--------------------	---------------------------------------	-----------------------------	--------------------------------	---	-----------------------	------------------------

কিন্তু যে লোক হাতের আঁজলা ভরে সামান্য খেয়ে নেবে তার দোষ অবশ্য তেমন গুরুতর হবে না। অতঃপর সবাই পান করল সে পানি

قَلِيلًا	مِنْهُمْ	فَلَمَّا	جَاوَزَهُ	هُوَ	وَالَّذِينَ
اسم [ق ل] [স্বল্প সংখ্যক	جرّ+ضمير তাদের মধ্য হতে	পরঃঅতঃح.استأنف+ظ.زمان যখন	تأفعل+ضمير অতিক্রম করল	صمير সে	ح. عطف+اسم ওমوصول যারা

, সামান্য কয়েকজন ছাড়া। পরে তালুত যখন তা পার হলে এবং তার সাথে ছিল মাত্র

أَمَنُوا	مَعَهُ	قَالُوا	لَا	طَاقَةَ	لَنَا	الْيَوْمَ	بِجَالُوتَ
فعل+ضمير [ا م] [ঈমান এনেছিল]	ظ. তামزمان সাথে	فعل+ضمير [ق] [তারা বলেছিল]	ح. [ই বলেছিল]	اسم [ط و] [শক্তি]	جرّ+ضمير আমাদের	معرفة ظ.زمان [ي وم] ও জালুতের সাথে	

কয়েকজন ঈমানদার, তখন তারা বলতে লাগল, আজকের দিনে জালুত

وَجُنُودِهِ	قَالَ	الَّذِينَ	يَطُنُّونَ	أَنَّهَمْ	مَلَائِقَةُ
ح. تأعطف+اسم+ضمير র সৈন্যদের	فعل [قول] ল	اسم যামوصول রা	فعل+ضمير [ن] [মনে করত]	ح. مشبه تأبفعل+ضمير রা যে	اسن [ل ق] [সাক্ষাৎকা রী]

এবং তার সেনাবাহিনীর সাথে যুদ্ধ করার শক্তি আমাদের নেই, যাদের ধারণা ছিল যে,

اللَّهِ	كَمْ	مِنْ	فِيهِ	قَلِيلَةً	غَلَبَتْ	فِيهِ	كَثِيرَةً
لفظ جلالة [الله] আহর আথে	ح. استفهام বহু	হতে جرّ	اسم [ف ا] [দল]	صفت [ق ل] [ছোট ছোট]	فعل [غ ل] [বিজয়ী হয়েছে]	اسم [ف ا] [দলের]	تفت [ك] [বড় বড়]

আল্লাহর সামনে তাদের একদিন উপস্থিত হতে হবে, তারা বার বার বলতে লাগল, সামান্য  
দলই বিরাত দলের মোকাবেলায় জয়ী হয়েছে

## بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهِ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿249﴾

جرّ+اسم [ا ذ [অনুমতিতে]	لفظ جلتة [اله] আল্লাহর	ح. استأنف+لفظ আল্লাহ জلاله [اله]	مع সাথে.مکان আছেন	معرفة اسم [ص ب [সবরকারীদের]
আল্লাহর হুকুমো আর যারা ধৈর্যশীল আল্লাহ তাদের সাথে রয়েছেন।				

وَلَمَّا	بَرَزُوا	لِحَالُوتِ	وَجُنُودِهِ	قَالُوا	رَبَّنَا
ح. استأنف + ظ زمان এবং যখন	তার+ضمير সম্মুখীন	جرّ+اسم علم জালুতের বিরুদ্ধে	ح. তার+عطف+اسم+ضمير সৈন্যদের	فعل+ضمير [ق و [বলেছিল তারা	اسم +ضمير [ر ب ب]
250 আর যখন তালূত ও তার সেনাবাহিনী শত্রুর সম্মুখীন হল, তখন বলল, হে আমাদের পালনকর্তা,					

أَفْرَعُ	عَلَيْنَا	صَبْرًا	وَوَثِّبْتُ	أَقْدَامَنَا	وَأَنْصُرْنَا
فعل] ف ر [দান কর	আমাদের جرّ+ضمير কে	اسم] ص ب [ ধৈর্য্য	ح. عطف+فعل] [و ث ب ت দৃঢ় কর	اسن+ضمير] ق د [আমাদের পদক্ষেপ	ح. আমাদের عطف+فعل+ضمير কে সাহায্য কর
আমাদের মনে ধৈর্য্য সৃষ্টি করে দাও এবং আমাদেরকে দৃঢ়পদ রাখ-আর আমাদের সাহায্য					

عَلَى	الْقَوْمِ	الْكَافِرِينَ ﴿250﴾
বিরুদ্ধে جرّ	জাতির معرفة اسم [ق و م]	কাফের معرفة صفت [ك ف ر]
কর সে কাফের জাতির বিরুদ্ধে।		

فَهَزَمُوهُمْ	بِأَذْنِ	اللَّهِ	وَقَتَلَ	دَاوُدُ
ح. استأنف+فعل+ضمير+صمير অতঃপর তারা পরাজিত করল	جرّ+اسم [اذ [হুকুমে	لفظ جلتلة [اله] আল্লাহর	ح. عطف+فعل[قت [এবং হত্যা করল	اسم দাউদ

251|তারপর ঈমানদাররা আল্লাহর হুকুমে জালুতের বাহিনীকে পরাজিত করে দিল এবং দাউদ জালুতকে হত্যা করল।

جَالُوتَ	وَأَتَاهُ	اللَّهُ	الْمُلْكَ	وَالْحِكْمَةَ	وَعَلَّمَهُ
اسم علم জালুতকে	ح. এবং عطف+فعل+ضمير তাকে দিয়েছিল	لف جلتلة [اله] আল্লাহ	معرفة اسم [م ل [রাজত্ব	ح. طف+معرفة ایم [ح ك م]	ح. عطف+فعل+ضمير [ع ل [তাকে শিক্ষা দিয়েছিলেন

আর আল্লাহ দাউদকে দান করলেন রাজ্য ও অভিজ্ঞতা। আর তাকে যা

مِمَّا	يَشَاءُ	وَلَوْ لَا	دَفَعُ	اللَّهُ	النَّاسَ	بِعَضِّهِمْ
جرّ+اسم যা	فعل [ش ي [তিনি চেয়েছেন	ح. استأنف+ ع. شرط যদি না	اسم [د ف [প্রতিহত	لفظ جلاله [اله] আল্লাহর	معرفة اسن [ن [মানুষকে	اسم তাদের কাউকে

চাইলেন শিখালেন। আল্লাহ যদি একজনকে অপরজনের দ্বারা প্রতিহত না করতেন,

بِيعَضِّ	لَفَسَدَتِ	الْأَرْضُ	وَلَكِنَّ	اللَّهُ	ذُو
جرّ+اسم [ب ع [কাউকে দিয়ে	ل-تاكيد+فعل [ف س د] বিপর্যস্ত হত	معرفة اسم [ا [পৃথিবী	ح. استأن+ح. فمشبهه কিন্তু	لفظ جلاله [اله] আল্লাহ	اسم অধিকারী

তাহলে গোটা দুনিয়া বিশ্ববস্ত হয়ে যেতো। কিন্তু বিশ্ববাসীর প্রতি

فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿251﴾

অনুগ্রহের [ফ ض ل] উপর [ع ل م] বিশ্ববাসীর معرفة اسم [ع ل م]

আল্লাহ একান্তই দয়ালু, করুণাময়।

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ

اسم اسم [ي ي] আয়াত	لفظ جلتة [اله] আল্লাহর	فعل+ضمير [ت পেশ [و করেছি আমরা	تو [م কাছে	جر+معوفة [ح [ق যথাযত ভাবে	ح. استأنف+ح.مشبه تومي এবং بفعل নিশ্চয়
------------------------------	------------------------------	---	------------------	---------------------------------------	---

252|এগুলো হলো আল্লাহর নিদর্শন, যা আমরা তোমাদেরকে যথাযথভাবে শুনিয়ে থাকি। আর আপনি

لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿252﴾

অন্তর্ভুক্ত [ل-অবশ্যই-তাকিদ+جر] রসূলদের معرفة اسم [ر س ل]

নিশ্চিতই আমার রসূলগণের অন্তর্ভুক্ত।

২য় পাবা সমাপ্ত

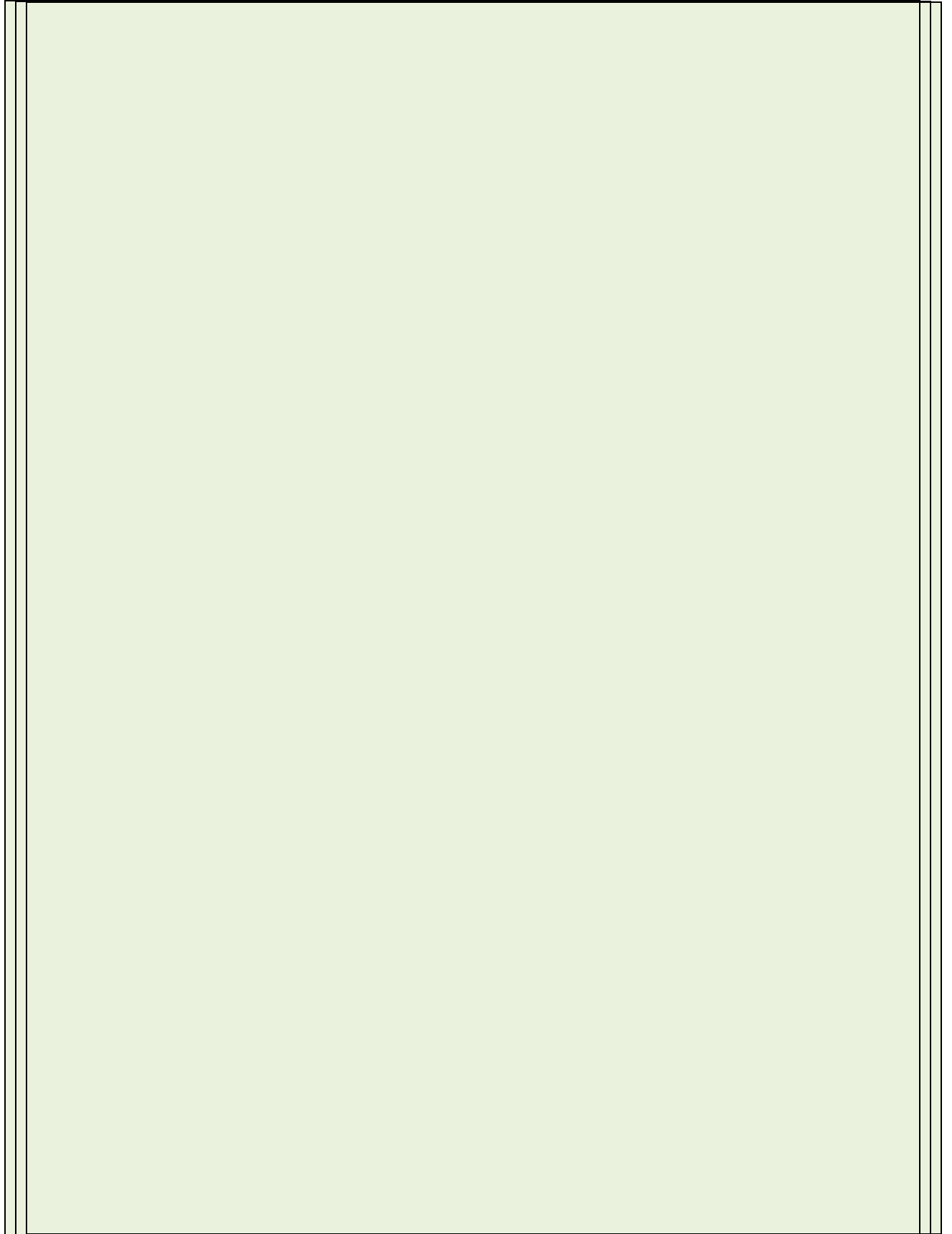


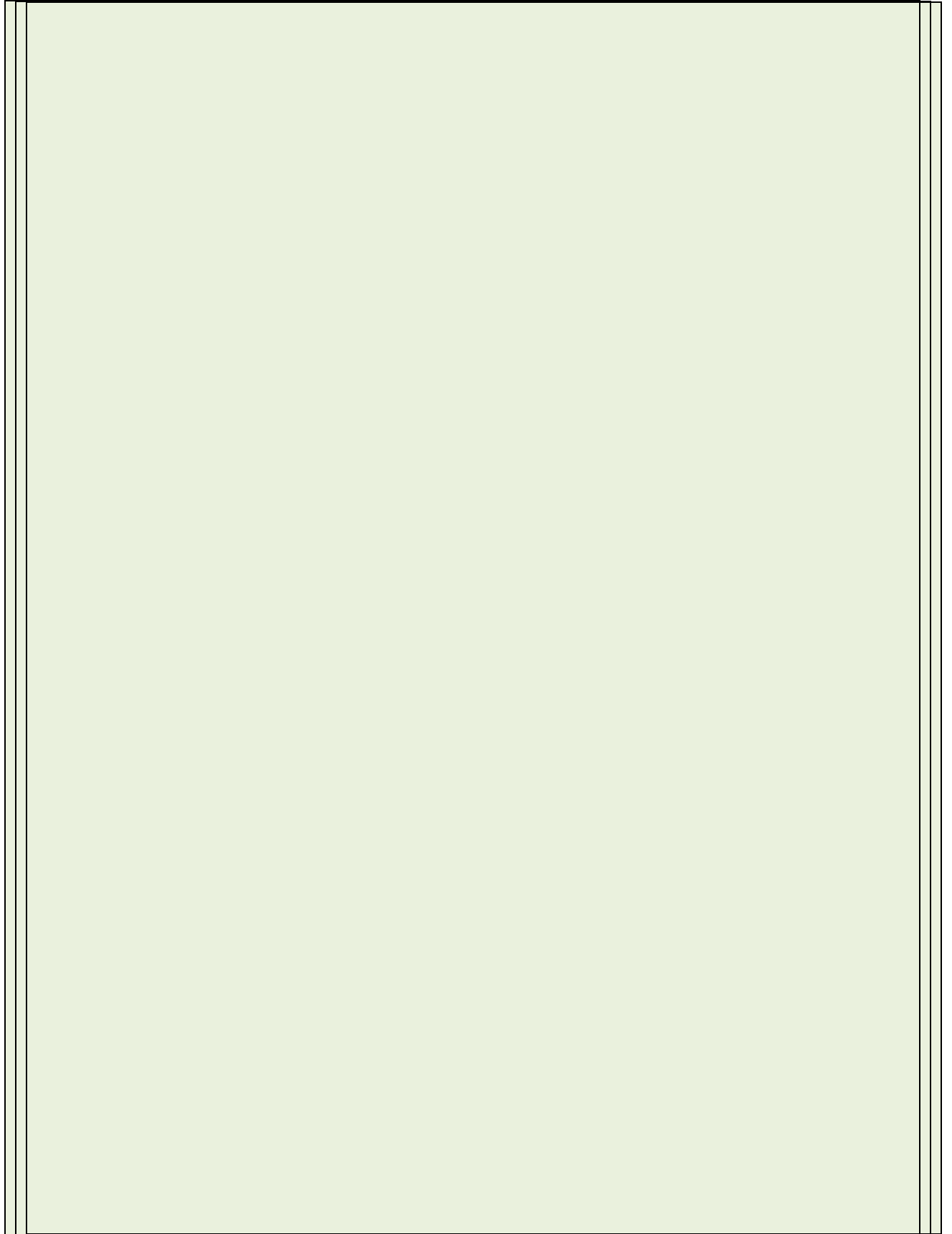












﴿4﴾ وَمِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ

نَعْتَمَعْرِفَةٌ [رحم] دয়ালু	مَعْرِفَةٌ صِفَتِ [رحم] করুণাময়	لَفْظُ جَلَالَةٍ مَوْصُوفِ [اله] আল্লাহর	نَامَةُ اسْمِ [سمو]	ح.ر. ف. ج.ر.
----------------------------------	-------------------------------------	--	---------------------	--------------------

পবম করুণাময় অতি দয়ালু আল্লাহর নামে

--	--	--	--	--










--	--	--	--	--	--	--	--	--









--	--	--	--	--	--	--	--	--











--	--	--	--	--	--	--	--	--



## শেষ



Header Row (Shaded)								
Summary Row								

Header Row (Shaded)								
Summary Row								